

Table des matières

04	2009 – un bon départ vers de nouveaux horizons
06	Editorial
08	Remerciements
14	In memoriam Dr Dr h.c. Hans A. Lüthy (1932–2009)
17	Points de vue
18	James Pradier (1790–1852) et la sculpture française de la génération romantique. Catalogue raisonné
26	Analyse 3D par microtomographie synchrotron d'échantillons de tableaux
34	La Biennale de Venise et les structures de l'économie de l'art
41	Impressions tirées de SIKART Dictionnaire et base de données
53	Personnes, chiffres, faits
54	Conseil de fondation, commissions
56	Direction de l'Institut, collaborateurs
60	Projets
64	Publications
65	Secteurs d'activités
65	— Bibliothèque
65	— Documentation et fonds d'archives
66	— SIKART Dictionnaire et base de données
66	— Base de données SIK-ISEA
67	— Inventaire, photothèque, service photographique
67	— Expertises et estimations
67	— Prestations en technologie de l'art
68	Manifestations
72	Comptes annuels de la Fondation
72	— Compte d'exploitation
74	— Bilan
76	— Rapport du trésorier
77	— Rapport de l'organe de révision
79	Association pour la promotion de SIK-ISEA
80	2009 – objectif atteint malgré la crise
81	Comité, membres d'honneur
82	Comptes annuels de l'Association
82	— Compte d'exploitation
83	— Bilan
84	— Rapport du trésorier
85	— Rapport de l'organe de révision
86	Liste des membres

2009 – un bon départ vers de nouveaux horizons

ANNE KELLER DUBACH, présidente du Conseil de fondation de SIK-ISEA



Le 1^{er} février 2010, le Conseil de fondation a élu à l'unanimité Roger Fayet, Dr, comme nouveau directeur de SIK-ISEA. Monsieur Fayet succédera le 1^{er} septembre 2010 à Hans-Jörg Heusser, Dr, qui a passé de longues années à la tête de l'Institut et atteindra l'âge de la retraite. De nouveaux horizons scientifiques se sont également ouverts grâce à la transformation complète de SIK-ISEA en Institute for Advanced Study. Le nouveau modèle institutionnel a pris un bon départ et permet à SIK-ISEA d'intensifier ses activités de recherche.

Roger Fayet, historien de l'art et docteur en philosophie, est depuis 2003 directeur du Museum zu Allerheiligen à Schaffhouse, dont la nouvelle orientation porte sa signature. Le futur directeur de SIK-ISEA apporte une expérience longue de plusieurs années dans la conduite de cette maison polyvalente et dispose d'un vaste réseau de contacts dans le domaine des musées et des universités.

La nomination du nouveau directeur a été soigneusement préparée durant l'année écoulée par la commission de sélection que je présidais. Cette commission de sept personnes dont Marco Fazzone, vice-directeur de l'Institut, a parfaitement coordonné les travaux, comprenait trois experts externes, deux autres membres du Conseil de fondation et un représentant du personnel. Les experts étaient Christine Göttler, Prof. Dr (professeur ordinaire d'histoire de l'art moderne et contemporain à l'Université de Berne), Andreas Beyer, Prof. Dr (directeur du Centre allemand d'histoire de l'art à Paris) et Pascal Griener, Prof. Dr (professeur ordinaire d'histoire de l'art et de muséologie à l'Université de Neuchâtel). Les autres représentants du Conseil de fondation étaient Vreni Müller-Hemmi et Franz von Däniken, Dr. Enfin Franz Müller, Dr, collaborateur scientifique de SIK-ISEA, représentait les intérêts du personnel. Toutes ces personnes ont droit à ma gratitude pour l'efficacité et la rigueur du travail accompli.

Roger Fayet reprendra un institut qui se porte bien. Sous la conduite de Hans-Jörg Heusser, SIK-ISEA a connu un développement réjouissant, qui a culminé avec sa transformation en Institute for Advanced Study. La nouvelle structure est pleinement opérationnelle depuis 2009. Au nom du Conseil de fondation, je tiens à remercier le directeur, la direction de l'Institut, les deux Professorial Fellows et l'équipe motivée de SIK-ISEA dans son ensemble pour leur remarquable performance. Les mérites de Hans-Jörg Heusser seront rappelés en détail à fin août 2010, lors de la fête marquant son départ à la retraite, puis dans le prochain rapport annuel.

Mes sincères remerciements s'adressent également aux bailleurs de fonds qui ont permis à l'Institut de poursuivre sur sa lancée. Je pense ici aux collectivités publiques, notamment à la Confédération, au Canton et la Ville de Zurich – dont les subventions d'exploitation sont absolument vitales. De son côté, SIK-ISEA a de nouveau couvert plus de 50% de ses besoins par ses propres prestations de services, par l'acquisition de moyens liés à ses projets et par des campagnes de financement. Je remercie enfin de leur précieux soutien les nombreux mécènes, institutions ou entreprises du secteur privé, ainsi que l'Association pour la promotion de SIK-ISEA, en priant ces partenaires de bien vouloir témoigner à l'avenir aussi leur sympathie et leur assistance à l'Institut.

Editorial

HANS-JÖRG HEUSSER, directeur

L'avenir a commencé pour SIK-ISEA! Sa transformation en un Institute for Advanced Study, qui nous occupe depuis 2005, est pour ainsi dire terminée. Ma mission de directeur touche également à sa fin puisque, ayant atteint l'âge de la retraite, je me retirerai dans quelques mois. Roger Fayet, Dr, dont l'élection à la direction de l'Institut me réjouit, me succédera le 1^{er} septembre 2010.



2009 a été une fois encore un exercice fructueux pour SIK-ISEA. La crise économique a quasiment épargné l'Institut, qui a pleinement atteint ses principaux objectifs. Sa transformation en un Institute for Advanced Study s'est déroulée conformément au calendrier, et nos nombreux projets de recherche, à commencer par le vaste chantier «Ferdinand Hodler (1853-1918). Catalogue raisonné de l'œuvre peint», ont progressé sans coupe budgétaire. De nouveaux projets sont également prévus ou ont déjà débuté. Par ailleurs, la levée de fonds pour nos projets a été extrêmement fructueuse, compte tenu de la concurrence accrue sur le marché des dons en période de crise. Une fois de plus, l'Institut est parvenu à afficher un bilan équilibré.

A travers sa transformation en un Institute for Advanced Study, SIK-ISEA a d'emblée cherché à se repositionner dans le système des hautes écoles suisses. La grande nouveauté, à l'origine de cette nouvelle appellation, est le Research Promotion Programme. Sous sa forme actuelle, encore expérimentale, ce programme amène trois professeurs, trois assistants ainsi que six doctorants à effectuer des séjours de recherche à l'Institut. Toutes ces personnes y mèneront, au cours de projets planifiés à chaque fois sur trois ans et en étroite collaboration avec l'équipe scientifique de SIK-ISEA, d'importants travaux de recherche dans nos principaux secteurs d'activité, soit «Economie de l'art», «Histoire de l'art» et «Technologie de l'art». Durant l'année 2009, le Prof. Oskar Bätschmann et le Prof. Beat Wyss ont travaillé chez nous comme professeurs (Professorial Fellows) avec leurs assistants et leurs doctorants (Doctoral

Fellows), tandis qu'un troisième professeur, Jaap Boon, de l'Institut pour la physique atomique et moléculaire d'Amsterdam (AMOLF), nous rejoindra en 2010. On constate d'ores et déjà que cette activité professorale et les Focus Projects ont considérablement renforcé les activités de recherche de l'Institut et la collaboration avec les hautes écoles. A ce propos, une nouvelle Convention à long terme a été signée avec l'Université de Lausanne, siège de notre Antenne romande. Des négociations prometteuses portant sur un accord similaire ont été menées au cours de cette année avec l'Université de Zurich – tant au niveau du rectorat que de la direction de l'Institut d'histoire de l'art. Une coopération stimulante a été développée avec son corps professoral et a conduit à l'organisation de diverses manifestations communes. Autrement dit, SIK-ISEA est en train de s'intégrer rapidement et fructueusement dans le système des hautes écoles suisses, sans perdre pour autant son autonomie institutionnelle.

SIK-ISEA a soigné au fil des ans son réseau de contacts internationaux. Ma désignation en 1998 comme président-fondateur de l'International Association of Research Institutes in the History of Art (RIHA) en est un exemple éclatant. Nos échanges internationaux et la collaboration transfrontalière à des projets de recherche sont appelés à s'intensifier dans le cadre de l'Institute for Advanced Study. A l'avenir aussi, tous les projets de recherche de l'Institut se concentreront sur l'histoire de l'art, la création artistique et le patrimoine artistique de la Suisse. Néanmoins, nos recherches privilégieront des problématiques susceptibles d'avoir un écho international.

Le succès affiché par SIK-ISEA en 2009 est le fruit d'un travail d'équipe, comme cela a toujours été le cas à l'Institut. Le fait mérite d'autant plus d'être signalé qu'il a fallu intégrer nos chercheurs invités dans la culture d'entreprise propre à SIK-ISEA. La rapidité et la réussite de cette intégration doivent naturellement beaucoup aux intéressés, qui ont su s'adapter pleinement à leur nouvel environnement. Mais je remercie également mes collègues de la direction de l'Institut et tous les collaborateurs qui, de leur côté, ont su établir une collaboration exemplaire avec les chercheurs invités.

Au terme de cette année, je ressens plus que jamais le besoin d'exprimer ma sincère gratitude au Conseil de fondation, à la Commission scientifique, à la Commission des finances et au comité de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA. Il m'a été donné, tout au long de mon mandat, de collaborer dans un climat chaleureux et amical avec ces divers organes. J'y vois un rare privilège. Mes remerciements s'adressent tout particulièrement à Anne Keller Dubach pour son engagement remarquable au profit de SIK-ISEA, aussi bien comme présidente de notre Conseil de fondation que comme présidente de la commission de sélection de mon successeur.

Last but not least, j'aimerais remercier de son amitié et de son soutien Annette Bühler, notre grande mécène, qui a été un véritable ange gardien pour l'Institut et pour moi, tout au long des années où je l'ai dirigé. Mes remerciements sincères s'adressent également à toutes les fondations, aux entreprises et aux particuliers qui nous ont permis de mener à bien notre travail en dépit des conditions-cadres difficiles de l'année 2009 – les donateurs sont mentionnés nommément sous la rubrique «Remerciements» de ce rapport annuel.

Remerciements

Nous tenons à remercier très vivement

les autorités suivantes:

- la CONFÉDÉRATION
- le CANTON DE ZURICH
- la VILLE DE ZURICH.

Avec l'apport de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA, leurs contributions forment la base financière de l'Institut.

Nous remercions le CANTON DE VAUD et l'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE pour le soutien de notre Antenne romande à Lausanne-Dorigny.

Nous remercions les Cantons, Villes et Communes suivantes pour leurs contributions supplémentaires:

- CANTON DES GRISONS
- CANTON DE SCHWYZ
- CANTON DE SOLEURE
- CANTON DU TESSIN
- CANTON DE THURGOVIE
- CANTON DE ZOUG
- VILLE DE SAINT-GALL
- VILLE DE SOLEURE
- VILLE DE WINTERTHOUR
- COMMUNE DE KÜSNACHT ZH

Notre vive gratitude va également à notre grande et fidèle mécène, M^{me} ANNETTE BÜHLER, qui nous a fait parvenir une fois de plus un montant substantiel pour l'infrastructure de l'Institut. Nous sommes particulièrement reconnaissants à M^{me} Bühler pour son généreux soutien au Research Promotion Programme.

Nous remercions SWISS RE qui soutient généreusement notre recherche technologique.

Nous adressons nos remerciements à M^{me} URSULA KREIBICH, Dr, et à AXA ART VERSICHERUNG AG, qui nous ont fait parvenir un don pour nos activités scientifiques.

Nous exprimons à l'INSTITUT PAUL SCHERRER nos remerciements pour nous avoir permis d'utiliser leur appareil pour la tomographie en 3D assistée par ordinateur de Swiss Light Source à Villigen AG.

Nous remercions M. MEDARD MEIER, partenaire auprès de GISLER.MEIER.REPELE.Z'GRAGGEN, et membre du Conseil d'administration de notre Association de promotion, et M. ROLAND OTT pour leurs conseils pro bono dans le secteur de la communication.

Nous adressons nos remerciements à M. HANS-RUDOLF STAIGER, Dr, et à la chancellerie STAIGER, SCHWALD & PARTNER AG, pour leurs conseils juridiques dont nous avons, cette année encore, bénéficié gratuitement.

L'Association pour la promotion de SIK-ISEA a appuyé nos activités par un financement substantiel.

Nous adressons aux personnes, aux entreprises et aux institutions suivantes nos chaleureux remerciements pour leur soutien:

Particuliers

- PETER R. ACKERMANN, Zurich
- RAY BÄR-SALISBURY, Zollikon
- CHRISTINA BAUMANN, Stäfa
- FRANZISKA BAUMANN, Stäfa
- MARGRIT et MICHAEL BAUMANN, Kreuzlingen
- ANGELIKA BERNARDI, Erlenbach ZH
- CHRISTOPH BLOCHER, Dr, Herrliberg
- CHRISTINE BLUM-STEINER, Küsnacht ZH
- MARYSE BORY, Coppet VD
- JANET BRINER, Conches GE
- PETER R. BRUPPACHER, Zurich
- CRISTINA et OLIVER DE PERREGAUX, Herrliberg
- URS DIETSCHI, Meilen
- JÜRGEN DORMANN, Schindellegi
- EDOUARD DUC, Zurich
- THOMAS FELLER, Berne
- SERENA et MICHAEL FISCHER, Baar
- JOHANNES F. FULDA, Dr, Kilchberg ZH
- ELISABETH GARZOLI, Dr, Kilchberg ZH
- HÉLÈNE GESSAGA, Biberstein
- HEINZ J. GÖLDI, Küsnacht ZH
- SERENELLA GRAF-CATTANEO, Zurich
- BÉATRICE HAMMER, Zurich
- CHRISTIAN HARDMEYER, Zumikon
- BARBARA HAUSSMANN, Stäfa
- VERENA HECK-RIETER, Hirzel
- MONIKA HOTTIGER, Erlenbach ZH
- DOMINIK KELLER, Zurich
- ANNE KELLER DUBACH, Zurich
- AXELLE KOCH, Meggen
- JAMES P. LICINI, Oberwil bei Nürensdorf
- LISA et THOMAS LIMBURG-BONDY, Zollikon
- FUKIKO et ALDO MERAZZI-SUMINAKA, Biemme
- GABRIELLA MERKER, Baden

- ANDREAS MESSERLI, Meilen
- VERA MEYER-HUBER, Küsnacht ZH
- ELISABETH OLTRAMARE-SCHREIBER, Zurich
- JANIE et MALTE PETERS-PAN, Schindellegi
- URSULA et EDWIN PETERS-SUTTER, Kilchberg ZH
- HERBERT PFORTMÜLLER, Dr, Zollikon
- DANIEL POMETTA, Genthod
- MINOUCHE et JÖRG RAPPOLD, Dr, Zollikon
- LISETTE REICH, Zollikon
- MARIA REINSHAGEN, Zurich
- HANS-PETER SCHÄR, Dr, Bâle
- BRIGITTE et SALOMON SCHÄRER, Meilen
- URSINA SCHNEIDER-BODMER, Risch
- URS W. SCHNYDER, Prof. Dr, Zurich
- TONI SCHÖNENBERGER, Dr, Ermatingen
- ANTON E. SCHRAFL, Zollikon
- JULIANA SCHWAGER-JEBBINK, Zurich
- WALTER SONANINI, Stäfa
- IRÈNE M. STAEHELIN, Bischofszell
- SUSANNE STAHEL-LANZ, Zollikon
- ALFRED R. SULZER, Zurich
- CARINA et BRUNO THALMANN, Adliswil
- SABINA VON ARX-ZUBLER, Zollikon
- PASCALE VON PLANTA, Zurich
- MAFALDA WANDELER, Nottwil
- ANNA WENGER, Meilen
- DORA WILD, Zumikon
- SUSANNE et MARTIN WITTIG, Dr, Herrliberg
- UTE et DANIEL ZELLER, Feldmeilen
- HEIDE L. ZOLLINGER, Zurich
- MARGARETHA ZOLLINGER, Zurich

Entreprises

- ART ACADEMY GMBH, Erlenbach ZH
- ART POSTER GALLERY, Zurich
- AXA ART VERSICHERUNG AG, Glattbrugg ZH
- AXA WINTERTHUR, Winterthur
- BANK JULIUS BÄR & Co. AG, Zurich
- BANQUE CANTONALE DE ZURICH, Zurich
- BANQUE NATIONALE SUISSE, Zurich
- BNP PARIBAS (SUISSE) AG, Genève
- BSI SA, Lugano
- CLARIDEN LEU AG, Zurich
- CONFISERIE SPRÜNGLI AG, Zurich
- CORNÈR BANK AG, Lugano
- CREDIT SUISSE, Zurich
- FONTANA & FONTANA, ateliers de peinture, Jona-Rapperswil
- GALERIE FISCHER VENTES AUX ENCHÈRES SA, Lucerne
- GALERIE GMURZYNSKA, Zurich
- GALERIE KORNFELD & CIE, Berne
- LA BÂLOISE, COMPAGNIE D'ASSURANCES, Bâle
- LA MOBILIÈRE, Berne
- MANOR SA, Bâle
- MEYER STIFTUNGSMANAGEMENT, Zurich
- MIGROS POURCENT CULTUREL, Zurich
- NATIONALE SUISSE, Bâle
- RENTENANSTALT/SWISS LIFE, Zurich
- SWISS RE, Zurich
- UBS SA, Zurich
- UBV LANZ AG, Zollikon
- WELTI FURRER FINE ART AG, Zurich

Institutions

- FONDATION ABEGG, Riggisberg
- FONDATION HANS IMHOLZ, Zollikon
- FONDATION STURZENEGGER, Schaffhouse
- FONDATION ZOUGOISE POUR LA CULTURE LANDIS & GYR, Zoug
- MUSÉE DES BEAUX-ARTS OLTEN, Olten

↳



Des fonds spéciaux ont intégralement financé plusieurs projets scientifiques et les publications de SIK-ISEA. Nous adressons nos sincères remerciements aux institutions, aux entreprises et aux mécènes dont la générosité a rendu possible les activités suivantes:

Focus Project «Economie de l'art»

La Biennale de Venise et les structures de l'économie de l'art

Projets partiels:

- La participation polonaise à la Biennale de Venise (monographie);
- La participation américaine à la Biennale de Venise (thèse); La participation suisse à la Biennale de Venise (essai)
- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- ANNETTE BÜHLER, Zurich
- FONDATION ABEGG, Riggisberg
- FONDATION UBS POUR LA CULTURE, Zurich
- FONDATION ZOUGOISE POUR LA CULTURE LANDIS & GYR, Zoug
- UBS (sur mandat d'un client)

Focus Project «Histoire de l'art»

Projet partiel Hodler:
Ferdinand Hodler (1853-1918):
Catalogue raisonné de l'œuvre peint, volumes 2 à 4: Les portraits / Les figures / Biographie & documents (catalogue raisonné en 4 volumes)

Projet partiel Art autour de 1900:
Renouveau des arts autour de 1900: magie et autres rituels (thèse); Le genre de la sculpture. Construction du féminin et du masculin chez Wilhelm Lehmbruck (thèse)

- FONDATION ARTEPHILA
- FONDATION ERNST GÖHNER, Zoug
- FONDATION THOMAS SCHMIDHEINY, Jona
- FONDATION URSULA WIRZ, Berne
- FONDS NATIONAL SUISSE (FNS), Berne

Focus Project «Technologie de l'art»

La peinture au début du XX^e siècle. Recherches technologiques et conservatoires

Projets partiels:

- Reconstruction et analyse des couleurs à la tempera broyées à la main dans l'atelier de Cuno Amiet
- SECRETARIAT D'ETAT À L'ÉDUCATION ET À LA RECHERCHE, Berne, mandat dans le cadre de COST (European Co-operation in the field of scientific and technical research)
- Constatations technologiques sur la peinture de jeunesse de Cuno Amiet
- SWISS RE, Zurich

Recherches technologiques sur la peinture de Ferdinand Hodler (Partie 2)

- FONDATION CARITATIVE DR GERBER-TEN BOSCH, Zurich

Examen en 3D d'échantillons de couleur par microtomographie par rayons X

- FONDATION ABEGG, Riggisberg

Autres projets:ArchivesActives.

Documentation et recherche sur
l'art électronique en Suisse

– OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE, Berne

Aloïse Corbaz (1886–1964).

Catalogue raisonné en ligne

– FONDATION ALOÏSE, Chigny

Les avant-gardes dans la ligne de mire
de la critique d'art: hommage à
Carola Giedion-Welcker (1893–1979).

Symposium

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- FONDATION GEORGES ET JENNY BLOCH, Rüslikon
- VILLE DE ZÜRICH, SERVICE DE LA CULTURE, Zurich
- Une fondation privée

Centre et périphérie. La formation des
artistes suisses à l'École des beaux-arts
de Paris (1793–1863). Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- FONDATION PITTET, SOCIÉTÉ ACADÉMIQUE VAUDOISE, Lausanne
- FONDS NATIONAL SUISSE (FNS), Berne
- UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

Cuno Amiet (1868–1961).

Catalogue raisonné de l'œuvre peint
de jeunesse (1883–1919)

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- FLORINDON FOUNDATION, Zurich
- FONDATION GOETHE POUR L'ART ET LA SCIENCE, Zurich
- FONDS NATIONAL SUISSE (FNS), Berne

Expansion de la modernité.

Les années 1950 en Suisse. Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne

Ferdinand Hodler (1853–1918).

Catalogue raisonné de l'œuvre peint, I:
Les paysages. Version en ligne

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- FONDATION FRANKE, Aarburg
- PETER STEINER HOLDING AG, Zurich
- UNION BANCAIRE PRIVÉE, Genève

Ferdinand Hodler.

La recherche – Les débuts – Le travail –

Le succès – Le contexte. Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- KUNSTMUSEUM BERN, Berne
- UNIVERSITÉ DE BERNE

Nouvelles formes de partenariat:

collections privées et musées publics.

Symposium

- ROLAND BERGER AG STRATEGY CONSULTANTS, Zurich
- VILLE DE ZÜRICH, SERVICE DE LA CULTURE, Zurich

Histoire de l'Institut SIK-ISEA.Publication

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- BANK JULIUS BÄR & Co. AG, Zurich
- ALICE GERTRUD BOSCH-GWALTER, Dr, Zollikon
- ALBERT O. BOSSHARD, Frauenfeld
- JANET BRINER, Conches GE
- BARBARA DOERIG, Zumikon
- THOMAS FELLER, Berne
- FONDATION BONER POUR L'ART ET LA CULTURE, Davos-Platz
- FONDATION EDUARD, ERNST ET MAX GUBLER, Zurich
- FONDATION STURZENEGGER, Schaffhouse
- FONDATION ZOUGOISE POUR LA CULTURE LANDIS & GYR, Zoug
- OTTO P. HAAB, Dr, Küsnacht ZH
- ALEX F. HÄUSLER, Zoug
- ERICH HUNZIKER, Dr, Zurich
- KARL STEINER MANAGEMENT AG, Zurich
- ANNE KELLER DUBACH, Zurich
- MARC KLINGELFUSS, Adliswil
- URSULA KREIBICH, Dr, Bâle
- LA MOBILIÈRE, Berne
- URSULA ET EDWIN PETERS-SUTTER, Kilchberg ZH
- JANIE ET MALTE PETERS-PAN, Schindellegi
- PEYERSCHE TOBIAS STIMMER-STIFTUNG, Schaffhouse
- HANS-PETER SCHÄR, Dr, Bâle
- URSINA SCHNEIDER-BODMER, Risch
- IRÈNE M. STAEHELIN, Bischofszell
- SWISS RE, Zurich
- MARTIN USTERI, Prof. Dr, Zurich
- ALEXANDER VON SCHULTHESS RECHBERG, Dr, Küsnacht ZH
- SVEN WIDGREN, Dr, Cologny
- SUSANNE ET MARTIN WITTIG, Dr, Herrliberg
- HEIDE L. ZOLLINGER, Zurich

↳

↳

James Pradier (1790–1852) et la sculpture française de la génération romantique.

Catalogue raisonné

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- JEAN BONNA, Genève
- FONDATION HANS WILSDORF, Carouge
- FONDATION LEENAARDS, Lausanne
- FONDATION YVES ET INEZ OLTRAMARE, Genève
- FONDS DE SOUTIEN À L'ÉDITION DE LA RÉPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE
- LOTERIE ROMANDE, Genève

Manuel des perturbations d'images vidéo analogiques. Publication

- SWISS RE, Zurich

Le marché de l'art en Suisse.

Du XIX^e siècle à nos jours. Colloque

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

Léopold Robert (1794–1835).

Correspondance d'artiste. Publication

- FONDS NATIONAL SUISSE (FNS), Berne

Musées suisses. Série

- FONDATION BNP PARIBAS SUISSE, Genève

En 2009 est paru le 22^e volume:

FONDATION BEYELER, Riehen

Niklaus Manuel (vers 1484–1530).

Catalogue raisonné

- FONDS NATIONAL SUISSE (FNS), Berne
- FONDATION PRO SCIENTIA ET ARTE, Berne

Peyersche Tobias Stimmer-Stiftung

au Musée zu Allerheiligen Schaffhouse.

Catalogue de collection

- PEYERSCHE TOBIAS STIMMER-STIFTUNG, Schaffhouse

SIKART Dictionnaire et base de données (2008–2011)

- ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES (ASSH), Berne
- FONDATION POUR LA CULTURE DU LIECHTENSTEIN, Vaduz
- MIGROS POURCENT CULTUREL, Zurich
- OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE, Berne
- CANTON D'ARGOVIE
- CANTON D'APPENZELL RH. EXT.
- CANTON D'APPENZELL RH. INT.
- CANTON DE BÂLE-CAMPAGNE
- CANTON DE BÂLE-VILLE
- CANTON DE BERNE
- CANTON DE FRIBOURG
- CANTON DE GENÈVE
- CANTON DE GLARIS
- CANTON DES GRISONS
- CANTON DU JURA
- CANTON DE LUCERNE
- CANTON DE NEUCHÂTEL
- CANTON DE NIDWALD
- CANTON D'OBWALD
- CANTON DE SCHAFFHOUSE
- CANTON DE SCHWYZ
- CANTON DE SOLEURE
- CANTON DE SAINT-GALL
- CANTON DU TESSIN
- CANTON DE THURGOVIE
- CANTON D'URI
- CANTON DE VAUD
- CANTON DU VALAIS
- CANTON DE Zoug
- CANTON DE ZURICH

Verena Loewensberg (1912–1986).

Monographie et répertoire d'œuvres

- FONDATION JOSEPH ET CELIA ASCHER, Zurich
- FONDATION ERNA ET CURT BURGAEUER, Zurich
- Walter Sonanini, Stäfa

In memoriam Dr Dr h.c. Hans A. Lüthy (1932–2009)

OSKAR BÄTSCHMANN*

Le 8 mars 2009, Hans A. Lüthy, ancien directeur de l'Institut suisse pour l'étude de l'art, aujourd'hui SIK-ISEA, est décédé à l'âge de 76 ans à Egg ZH.

C'est un ami d'une ouverture et d'une cordialité exceptionnelles dont la mémoire est rappelée ici. Après ses études d'histoire de l'art à l'Université de Zurich, Hans A. Lüthy a été nommé en 1963 à la direction de l'Institut suisse pour l'étude de l'art, aujourd'hui SIK-ISEA. Cet institut fondé en 1951 par Marcel Fischer n'en était encore qu'à ses débuts. Hans A. Lüthy, appelé à en reprendre les rênes alors qu'il était assistant de Gotthard Jedlicka, a dès lors consacré sa vie à son développement. En plus de 30 ans, il est parvenu à conférer à SIK-ISEA une réputation nationale et une visibilité internationale. Car Hans A. Lüthy n'avait pas son pareil pour convaincre des personnalités politiques de s'engager dans les commissions de l'Institut ainsi que pour recruter des chercheurs prometteurs ou déjà reconnus. Ces succès, qu'ils relèvent de la politique scientifique ou de la science, sont d'autant plus remarquables que l'Institut était faiblement doté en fonds publics. Hans A. Lüthy a su lui donner au fil des ans un vigoureux essor, en constituant un large cercle d'amis ou bienfaiteurs. Les principales étapes de cette consolidation ont été l'admission de l'Institut, en 1971, à l'Académie suisse des sciences humaines et sociales (ASSH), puis sa reconnaissance en 1981 par le Conseil fédéral comme institution de recherche pouvant être subventionnée.

Cet engagement sans faille pour l'Institut a contraint Hans A. Lüthy à réduire ses propres activités de recherche. Son intérêt pour les travaux des autres n'en a été que plus vif. Pendant toute sa vie, sa passion de chercheur est allée à Théodore Géricault, et sa plus amère déception a été le refus de son projet de recherche novateur sur le Radeau de la Méduse par le Fonds national – d'autant plus que Lorenz Eitner de la Stanford University s'est emparé ensuite du thème pour publier une monographie devenue un classique. Malgré ses obligations professionnelles de directeur, Hans A. Lüthy a poursuivi son activité scientifique, publiant abondamment et participant à de nombreuses conférences. Il a notamment tissé de profonds liens

* Le Prof. Oskar Bächtli, Dr, longtemps président de la Commission scientifique et vice-président du Conseil de fondation de SIK-ISEA, exerce actuellement la fonction de Professorial Fellow à SIK-ISEA.



d'amitié avec ses collègues de deux institutions américaines, la College Art Association et le Getty Center for the History of Art and the Humanities, où il a fait partie en 1985-1986 de la première volée de chercheurs en résidence.

Hans A. Lüthy compte parmi les découvreurs et les passeurs en histoire de l'art. Il a fait connaître Ferdinand Hodler au-delà des frontières suisses, essentiellement aux Etats-Unis. Parmi les premiers, il a abordé et approfondi le vaste thème de l'histoire du collectionnisme. De même, Hans A. Lüthy a pris à cœur la promotion de la relève avant que la question ne soit à l'ordre du jour. Le nombre d'historiennes et historiens de l'art pour qui il a obtenu une aide ou un soutien est extrêmement élevé. Après sa démission de ses fonctions de directeur en 1994, Hans A. Lüthy a encore intensifié cette promotion de la relève, conjointement avec le Centre allemand d'histoire de l'art de Paris alors dirigé par Thomas W. Gachtgens. L'Université de Neuchâtel a tenu à récompenser l'activité désintéressée et clairvoyante de Hans A. Lüthy en lui décernant en 2000 un doctorat honoris causa.

Points de vue

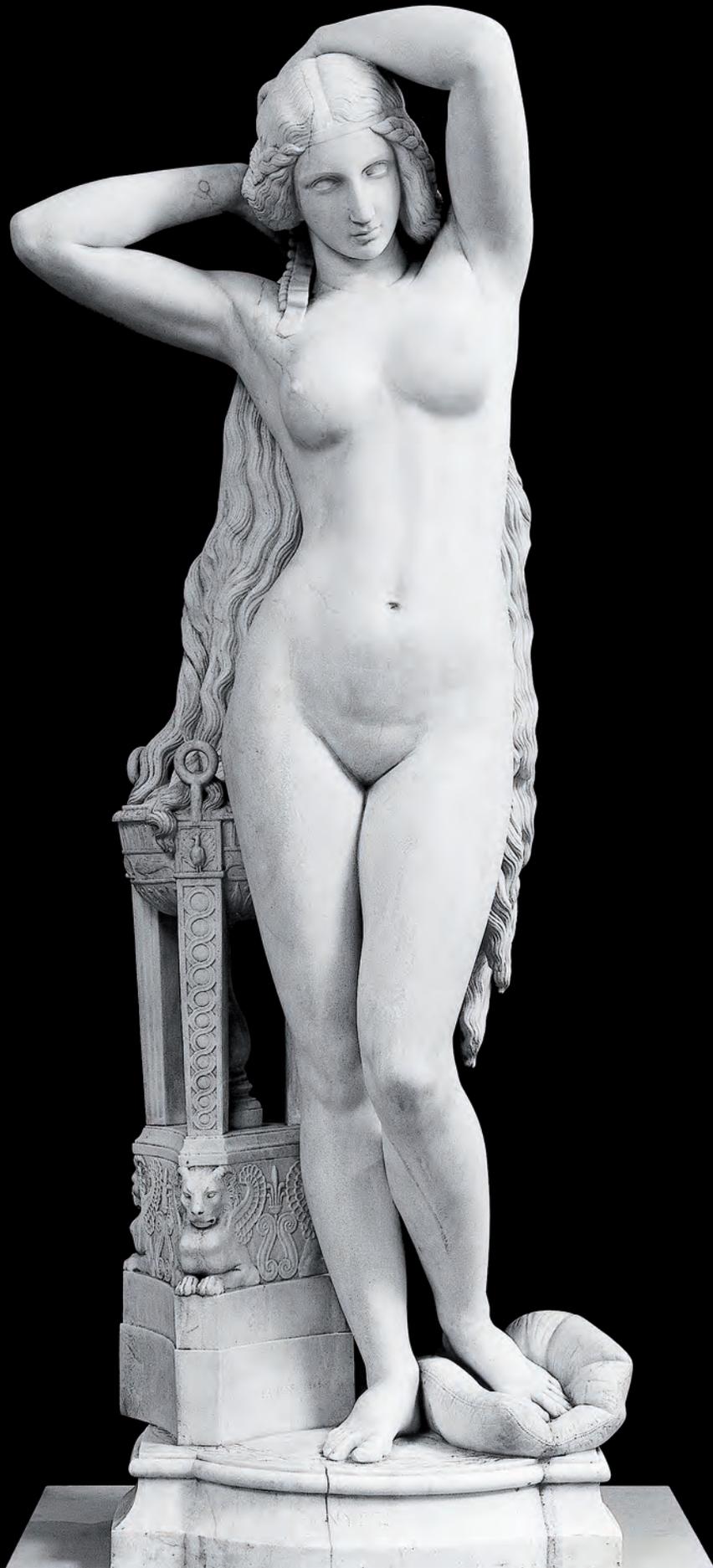
James Pradier (1790–1852) et la sculpture française de la génération romantique. Catalogue raisonné

PAUL-ANDRÉ JACCARD et AGLAJA KEMPF

Le catalogue raisonné de Claude Lapaire consacré à James Pradier vient de paraître début janvier 2010. L'auteur nous fait découvrir les multiples facettes d'un artiste qui a su brillamment tirer parti des changements de régime ayant jalonné sa carrière parisienne.

Claude Lapaire, l'auteur, en sa qualité de conservateur au Musée national suisse à Zurich puis de directeur honoraire du Musée d'art et d'histoire de Genève, est un éminent spécialiste de la sculpture en Suisse. On lui doit de très nombreux articles et ouvrages dans ce domaine, en particulier le *Catalogue raisonné «Auguste de Niederhäusern-Rodo (1863–1913). Un sculpteur entre la Suisse et Paris»*, publié par SIK-ISEA en 2001. Et aujourd'hui, neuf ans plus tard, ce remarquable ouvrage sur Pradier, 24^e de notre série «Catalogues raisonnés d'artistes suisses», 4^e édité par l'Antenne romande après ceux de Charles Gleyre (1996), Rodo (2001) et Félix Vallotton (2005). Pradier partage d'ailleurs avec Gleyre le fait d'avoir enseigné à l'École des beaux-arts et répond à notre intérêt pour la formation des artistes suisses au XIX^e siècle à Paris, thème d'un autre projet de recherche mené par l'Antenne romande, à paraître.

Fig. 1 et 2
Nyssia, 1847–1848
Marbre à l'origine partiellement rehaussé
de polychromie, h: 176 cm
Montpellier, Musée Fabre.
Photo: Yves Siza, Genève





Un Suisse parmi les plus grands

James Pradier (fig. 3) est l'un des plus grands artistes genevois du XIX^e siècle et l'une des figures majeures de la sculpture européenne romantique. Monté à Paris en 1808 à l'âge de dix-huit ans, Pradier remporte le Grand Prix de Rome (fig. 4) qui lui permet d'être pensionnaire de l'Académie de France à Rome durant cinq ans. Membre de l'Institut, professeur à l'École des beaux-arts, Pradier est partout. Il bénéficie de commandes publiques prestigieuses, dont les *Renommées* pour l'Arc de triomphe de l'Étoile, la décoration de la façade du Palais du Luxembourg, les douze *Victoires* qui entourent le tombeau de Napoléon aux Invalides, ou la fontaine de l'Esplanade à Nîmes. Pour Genève, sa ville natale, Pradier réalise plusieurs bustes de savants ainsi que la célèbre statue de Rousseau, sur l'île éponyme. Mais il occupe également l'espace privé, en remettant en valeur l'art de la statuette dont l'édition plus ou moins contrôlée popularise la sculpture jusque dans les salons et boudoirs bourgeois.



3

Un intime des écrivains romantiques

Pradier fréquente les peintres, les musiciens et les écrivains romantiques. Victor Hugo compte parmi ses proches et ne cache pas son admiration pour le sculpteur, Alfred de Musset en vante le talent, Théophile Gautier voit en lui «le poète de la beauté, le roi de la forme».

Ses sculptures empruntent leurs sujets à la mythologie antique, et on pourrait les croire totalement soumises à l'esprit néoclassique si elles ne respiraient pas un tout autre air. Ses *Trois Grâces*, au Louvre, ne sont pas des déesses, mais trois jeunes femmes de son temps. Le couple *Satyre et Bacchante* (fig. 7) s'abandonne à la passion la plus tumultueuse, un sujet que la sculpture n'avait jamais osé aborder avec autant de franchise et d'acuité. Les *Villes* de Strasbourg et de Lille, sur la place de la Concorde, sont moins des allégories conventionnelles que des Parisiennes coiffées à la dernière mode romantique, portant leur couronne murale comme un petit chapeau sorti du meilleur faiseur. Les contemporains ont bien saisi que les statues de Pradier, affublées de noms et d'attributs d'un autre temps, reflétaient la réalité la plus moderne, parfois trop «terrestre» à leur goût, et répondaient de ce fait aux aspirations des artistes les plus novateurs. Il en est de même de la *Repasseuse* (fig. 6), une jeune ouvrière qui approche son fer de son visage pour en estimer la chaleur, que l'on reconnaît aujourd'hui comme une œuvre pionnière à Paris dans la représentation du monde du travail.

La nécessité d'une révision

Bien qu'admiré et pastiché par tant d'imitateurs jusqu'à la fin du Second Empire, Pradier est progressivement tombé dans l'oubli. Ce n'est qu'en 1985-1986, avec l'exposition monographique de qualité qui est présentée au Musée d'art et d'histoire de Genève, puis au Musée du Luxembourg à Paris, que l'intérêt pour Pradier va croissant. Dès lors, des expositions et ouvrages consacrés à l'époque romantique lui réservent une place de choix et ses statuettes figurent régulièrement sur le marché international de l'art, soulignant l'urgence d'un catalogue raisonné qui offre l'indispensable vue d'ensemble sur la production de l'artiste.

Aujourd'hui, ses œuvres forment un remarquable ensemble au Louvre et occupent une place d'honneur au Musée d'Orsay (fig. 5). Genève a également réuni une part considérable de ses travaux et n'a jamais cessé d'accroître sa collection, jusqu'à devenir le passage obligé de toute recherche sur l'artiste. Des sculptures significatives figurent par ailleurs dans les grands musées européens (fig. 1 et 2), russes et nord-américains.

Un apport majeur à l'histoire de l'art

Les données découvertes au cours de ce travail éclairent la façon dont le sculpteur bâtit sa carrière, s'assure les commandes et organise sa production, menant de front ses ouvrages

Fig. 3

Autoportrait, 1850

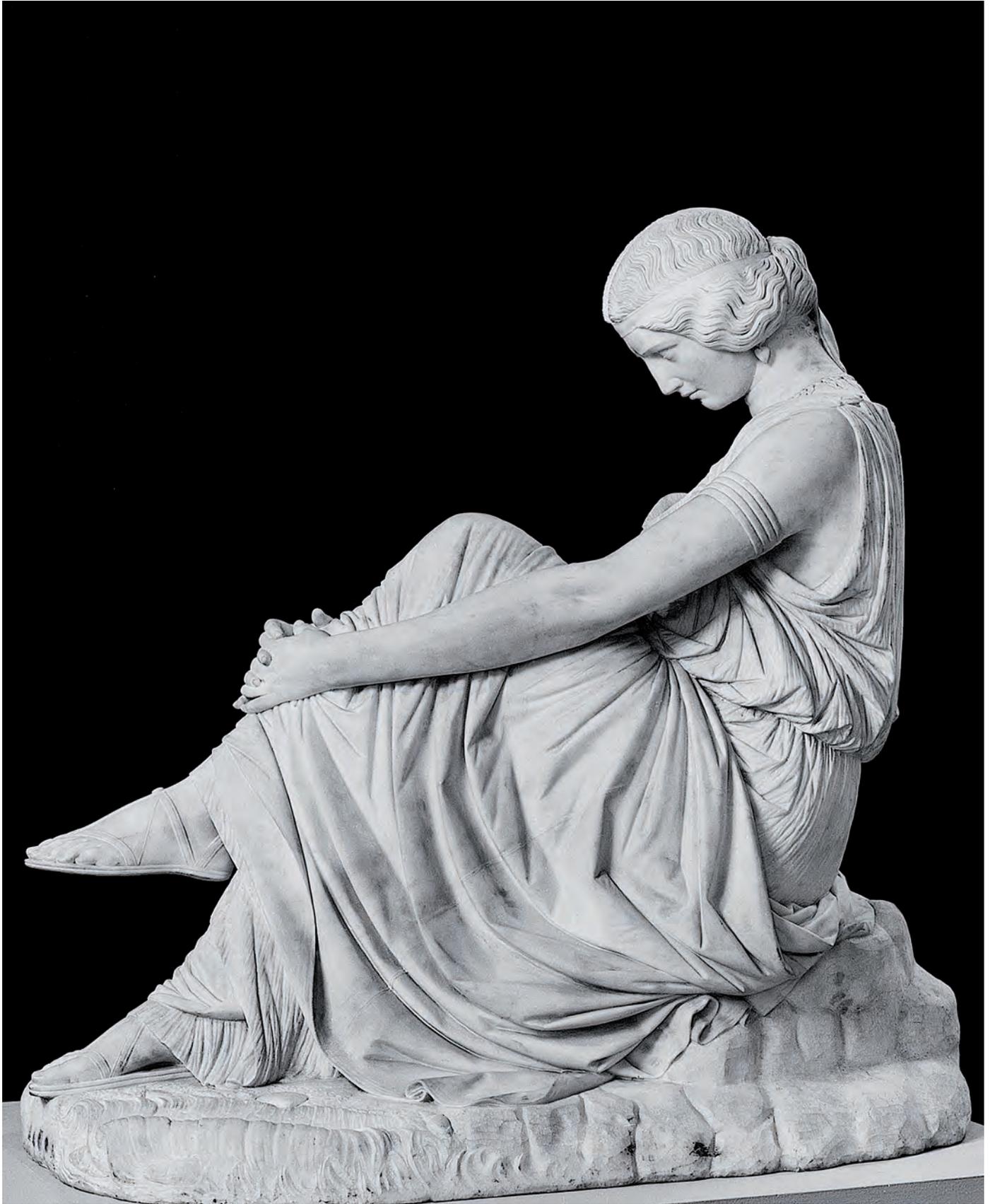
Dessin au fusain et à la craie blanche, 23,5 x 20,5 cm
Coll. de la famille Pradier



4

Fig. 4
**Néoptolème empêche Philoctète de percer
Ulysse de ses flèches**
Relief. Plâtre, 121 x 150 cm
Don de l'artiste à la Ville de Genève en 1813.
Au Musée Rath en 1826,
transféré au MAH en 1910.
Endommagé dans un incendie en 1987.
Photo: MAH, Genève

Fig. 5
Sapho assise, 1851–1852
Marbre, 118 x 120 cm
Paris, Musée d'Orsay.
Photo: Réunion des Musées nationaux, Paris





6



7

Fig. 6
La Repasseuse, dite aussi **La Blanchisseuse**
 Statuette. Plâtre, h: 34 cm
 Genève, Musée d'art et d'histoire.
 Photo: MAH, Genève, Yves Siza

Fig. 7
Satyre et Baccante, 1830–1834
 Groupe. Marbre, 125 x 112 x 78 cm
 Paris, Musée du Louvre.
 Photo: Yves Siza, Genève

décoratifs monumentaux, ses grandes statues de marbre et ses délicates statuette. Elles révèlent le quotidien de l'atelier, où l'artiste travaille intensément, forme ses élèves et reçoit les écrivains, musiciens et hommes politiques venus le voir tailler le marbre – et admirer ses modèles. Elles permettent d'établir une chronologie précise de ses statuette et les relations de l'artiste avec ses éditeurs.

Cette étude situe enfin l'art de Pradier dans l'intense bouillonnement des conceptions esthétiques qui opposent les tenants de la tradition néoclassique aux romantiques. Lié à Ingres, qu'il considère comme le plus grand peintre de sa génération, tout en achetant des esquisses de Delacroix pour sa propre collection, le statuaire ne s'engage pas dans un débat d'idées qui n'est pas son fait. Avec son ami Théophile Gautier, il s'adonne entièrement à l'art pour l'art et place au-dessus de tout la pureté de la forme et la perfection de l'exécution.

Un travail de détective

La partie catalogue raisonné inventorie 506 sculptures (ainsi que 72 pièces dont l'attribution est problématique). Certaines, heureusement peu nombreuses, ne sont connues que par des photographies, des gravures ou des descriptions anciennes. Plus d'une centaine sont inédites et reproduites ici pour la première fois. Chaque œuvre est assortie, autant que faire se peut, d'une illustration en bichromie, d'une légende historiquement fondée, des rubriques habituelles listant les expositions dans lesquelles elle a figuré et les références bibliographiques qui la concernent, et enfin d'un commentaire d'œuvre détaillé.

Toutefois un catalogue raisonné de sculpture a ceci de particulier qu'il doit prendre en compte non seulement l'«œuvre maîtresse» et ses dessins préparatoires (131 sont reproduits), mais également ses multiples variantes, que ce soit au niveau du matériau utilisé ou des dimensions, ainsi que les différentes éditions auxquelles de nombreuses sculptures de Pradier ont donné lieu – encore longtemps après la mort de l'artiste. La rubrique «Autres exemplaires» est ainsi capitale et fait la différence. Sur l'ensemble du catalogue raisonné, elle comprend pas moins de 942 numéros, ce qui porte à 1'520 le nombre d'objets dûment répertoriés et localisés par l'auteur. Un travail de détective extraordinaire, qui ne craint pas d'aller repérer sur la «toile» les objets qui circulent sur le marché de l'art international. En témoignent par exemple les numéros de catalogue 317 (*Hébé assise sur un rocher*) ou 358 (*Danaïde*), qui énumèrent respectivement 19 et 41 variantes provenant de divers musées, de collections privées ou de ventes aux enchères. Face à un tel corpus, l'auteur a accepté de procéder à des choix iconographiques rigoureux, parfois difficiles, cela d'autant plus que la sculpture, pour être bien comprise, gagne à être illustrée selon différents points de vue. C'est pourquoi les pièces majeures bénéficient malgré tout de plusieurs illustrations. Enfin, un tableau des signatures et des marques de fondeurs complète cet ouvrage de référence monumental, enrichi encore par un index nominatif et un répertoire alphabétique des titres des œuvres.

Descriptif de l'ouvrage

Claude Lapaire, *James Pradier (1790–1852) et la sculpture française de la génération romantique. Catalogue raisonné*. Lausanne/Zurich: Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA) (Catalogues raisonnés d'artistes suisses 24); Milan: 5 Continents Editions, 2010.

1 volume, relié, 23 x 29,5 cm, 512 pages, 578 œuvres répertoriées, 838 illustrations en bichromie, texte français, CHF 140.-, ISBN 978-88-7439-531-6

Le projet a été soutenu par la LOTERIE ROMANDE, le CANTON DE GENÈVE, la FONDATION HANS WILSDORF, la FONDATION LEENAARDS, l'ACADÉMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, la FONDATION YVES ET INEZ OLTRAMARE et un généreux donateur désirant garder l'anonymat. La direction de projet a été assurée dès 2004 par Paul-André Jaccard, responsable de l'Antenne romande de SIK-ISEA.

Analyse 3D par microtomographie synchrotron d'échantillons de tableaux

ESTER FERREIRA

Au cours de ses recherches pionnières sur le terrain de l'analyse 3D par microtomographie synchrotron, SIK-ISEA a mis au point une méthode originale et a contribué à accroître nos connaissances des processus de dégradation chimique des couches picturales.

En 2007, le département Technologie de l'art a entrepris d'analyser l'œuvre peinte de jeunesse de Cuno Amiet (1868–1961). Outre ses pratiques d'atelier, ses processus de travail et les matériaux utilisés, les examens effectués portaient sur les changements parfois observables à la surface des tableaux d'Amiet, ainsi que sur les processus chimiques d'altération qui en sont la cause.

Le traitement de questions analytiques complexes exige de prélever des tableaux à des emplacements adéquats de minuscules échantillons. Le diamètre typique d'un tel échantillon est inférieur à 500 micromètres, soit moins qu'un point imprimé du présent texte. La méthode établie pour de telles analyses technologiques prévoit deux types d'approches: les procédés unidimensionnels (p. ex. examens ponctuels) et bidimensionnels (p. ex. production

d'images). Les analyses chimiques ponctuelles permettent de caractériser très précisément la structure d'un échantillon. La deuxième dimension (surface) s'avère toutefois nécessaire pour resituer dans leur contexte d'origine la taille, la forme et la répartition de composantes spécifiques d'un échantillon. A cet effet, le matériel prélevé est intégré dans une surface où il est examiné en coupe, avec un fort grossissement. La combinaison des approches uni- et bidimensionnelle est très précieuse et s'emploie couramment aujourd'hui.

Comme nos investigations concernent des processus très complexes de dégradation, une coupe semblait insuffisante pour indiquer la répartition, la taille et la forme des composantes d'un échantillon¹. Or, en 2006, l'Institut Paul Scherrer (IPS) de Villigen venait d'autoriser les chercheurs externes à accéder à sa Source de Lumière synchrotron Suisse (SLS), appareil permettant de mener des analyses 3D non destructives par microtomographie synchrotron. Nous avons alors décidé d'accéder à la troisième dimension avec cette méthode encore inconnue dans le domaine de la technologie de l'art. Nous pensions ainsi soutirer aux minuscules échantillons prélevés des informations auxquelles les procédures usuelles d'analyse ne donnent pas accès.

Les particules chargées électriquement émettent de la lumière lorsqu'elles sont contraintes de suivre une trajectoire curviligne. Dans la Source de Lumière synchrotron de l'IPS, les électrons se meuvent quasiment à la vitesse de la lumière sur un circuit de 288 mètres de circonférence. Quelque 350 aimants servent à concentrer le faisceau d'électrons et à lui faire respecter sa trajectoire curviligne, tandis que des cavités accélératrices le maintiennent à une vitesse constante. La lumière synchrotron est rayonnée tangentiellement à la trajectoire. Des chercheurs étudient les propriétés des matériaux les plus divers, à partir de la lumière synchrotron qu'ils génèrent, aux quelque 21 lignes de faisceaux disposées le long du circuit. L'une d'elles, la ligne TOMCAT (Tomographic Microscopy and Coherent Radiology Experiments), offre la possibilité de l'analyse 3D par microtomographie synchrotron (fig. 1).

Pour utiliser un tel appareil à l'Institut Paul Scherrer, il faut soumettre une offre accompagnée d'un plan de recherche et obtenir l'autorisation d'un comité d'experts externe. Les candidats acceptés se voient attribuer des plages horaires, pendant lesquelles ils peuvent utiliser l'appareil en bénéficiant d'un support technique. Notre étude pionnière acceptée et menée avec succès en août 2007, qui nous a permis de réaliser les premières expériences de la microtomographie des échantillons de couleur, a fait l'objet d'un compte rendu dans le rapport annuel 2007 de SIK-ISEA (pp. 76-78). Nous avons formulé par la suite, avec le Prof. Jaap Boon d'Amsterdam, trois nouvelles demandes en vue de la poursuite des travaux. Conformément à nos besoins, l'IPS a mis à disposition son appareil, dont nous avons déjà fait usage dans deux cas. Entre-temps, l'étude pionnière a pris les proportions d'un vaste projet de recherche qui occupera une place importante dans le Focus Project en technologie de l'art «Peinture au début du XX^e siècle». Une troisième possibilité d'utilisation vient de nous être accordée et nous permettra de progresser dans nos recherches en 2010.

L'expert susmentionné, le Prof. Jaap Boon, est actif à l'Institut pour la physique atomique et moléculaire d'Amsterdam (AMOLF), intégré à la Fondation néerlandaise pour la recherche fondamentale sur les matériaux (FOM). Dans le domaine de la technologie de l'art, il s'est fait connaître à l'occasion de deux programmes de recherche néerlandais consacrés à l'analyse technologique et à la dégradation, au niveau moléculaire, des couleurs utilisées par les artistes du passé². Ces programmes menés entre 1995 et 2006 ont débouché sur de nombreuses thèses et sur une série de publications importantes. La collaboration informelle entamée il y a deux ans avec Jaap Boon, dans le cadre de notre projet d'analyse 3D d'échantillons de tableaux par microtomographie synchrotron, revêtira dès 2010 et jusqu'à la fin du projet la forme d'un engagement à temps partiel réglé par contrat. De cette façon, cet expert continuera de donner



1



2



3

Fig. 1
Vue extérieure de la ligne de faisceaux TOMCAT
de la Source de Lumière synchrotron Suisse (SLS),
à l'Institut Paul Scherrer (IPS), à Villigen.

Fig. 2
Ester Ferreira, Dr, dans le local de contrôle de
la ligne de faisceaux.

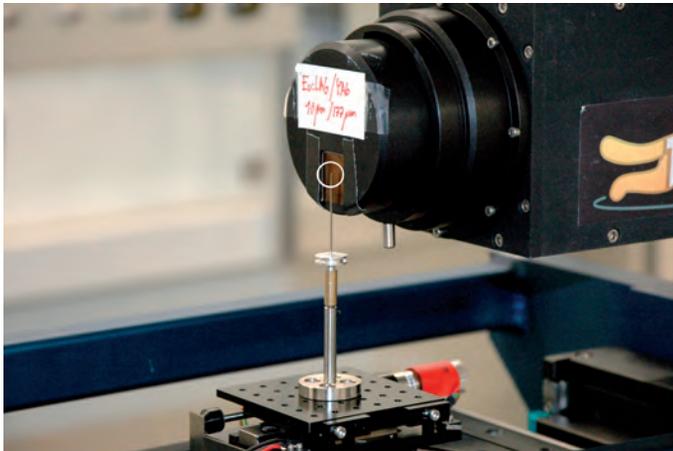
Fig. 3
Le Prof. Jaap Boon à la ligne de faisceaux.

des impulsions importantes à notre projet de recherche. Nous aurons en outre accès, dans son laboratoire d'Amsterdam, à un appareil spécialement conçu pour le traitement des surfaces des échantillons de matériaux.

Pour les analyses microtomographiques, l'échantillon de matériel est fixé tel quel, sans traitement préalable, sur une pointe d'aiguille (fig. 4). Des radiographies à haute résolution sont réalisées à partir de son rayonnement synchrotron; l'aiguille et l'échantillon sont déplacés d'une fraction de degré après chaque cliché, jusqu'à ce qu'ils aient pivoté de 180°. Les données en 2D sont ensuite intégrées à une image spatiale 3D de l'échantillon complet, qui restitue précisément les différences de densité des matériaux jusqu'à une résolution de 350 nanomètres (0,00035 millimètre). Un logiciel spécial permet non seulement d'observer de tous côtés l'échantillon tomographié, mais aussi d'en analyser l'intérieur en faisant défiler tous les plans de coupe (fig. 8 et 9). L'échantillon d'origine est ensuite manipulé pour la première fois en vue de sa caractérisation chimique. Sa représentation virtuelle sert à ce stade à sélectionner une coupe adéquate, qui pourra être préparée comme coupe transversale. Les résultats des analyses chimiques aideront à leur tour à interpréter l'image tridimensionnelle. La progression de notre travail a peu à peu révélé l'utilité potentielle de l'analyse 3D par microtomographie synchrotron pour comprendre la structure interne des couches picturales et leur processus d'altération. L'exemple suivant permet d'illustrer ce potentiel.

L'analyse portait sur l'apprêt du tableau *Hiver à Oschwand* (1907) de Cuno Amiet (fig. 5). L'apprêt est bien visible sur les bords de la toile tendus sur le châssis, où il n'est pas recouvert de couleur: il est blanc, formé de plusieurs couches, et sa surface présente de nombreuses petites aspérités en relief dont nous supposons qu'elles s'étaient formées dans l'apprêt (fig. 6 et 7). Afin d'en apprendre davantage sur ce phénomène et sur ses conséquences pour la stabilité du tableau, il fallait analyser la composition, la taille et la forme de ces aspérités ainsi que leur répartition sur la couche d'apprêt, en relation avec les fissures apparues et les fibres de la toile. Un échantillon de l'apprêt a donc été prélevé sur le bord gauche de la toile. La microtomographie réalisée à l'IPS a été suivie d'analyses chimiques dans le laboratoire de SIK-ISEA. Il en est ressorti que le liant utilisé est de l'huile, que le pigment colorant est du bicarbonate de plomb basique (blanc de céruse) avec, comme additifs, un peu de sulfate de baryum et de sulfure de zinc (lithopone), ainsi qu'un minéral argileux. Quant à la présence d'agrégats de carboxylate de plomb, aussi appelé savon de plomb, elle résulte selon toute probabilité d'une réaction d'hydrolyse entre le liant à l'huile et le blanc de céruse. De tels savons sont relativement mobiles à l'intérieur d'une couche d'apprêt ou d'une couche de couleur. Comme dans le cas étudié, ils peuvent former des agrégats et migrer vers la surface. La microtomographie X indique ces agrégats, à perméabilité élevée aux rayons X, comme des zones sombres (fig. 9, flèches rouges) et permet ainsi d'en identifier la répartition sur tout l'échantillon. La coloration choisie les souligne optiquement et facilite d'autant les comparaisons entre leur emplacement et les aspérités et microfissures visibles à la surface de l'échantillon (fig. 10 et 11). En l'occurrence, la comparaison a montré que certaines aspérités sont bel et bien des agrégats de savon de soude. Dans l'apprêt analysé, il semble en outre y avoir un lien entre de tels agrégats et les microfissures. Il faudra encore confirmer par de nouvelles investigations l'hypothèse formulée sur la base de ces résultats, à savoir qu'un tel agrégat représente un point faible de la couche picturale, ce qui provoque à son tour l'apparition de fissures.

Nos premiers tests ont montré la possibilité de contraster de façon adéquate et de figurer précisément jusqu'à une taille de 0,35 micromètres, à l'aide de l'analyse 3D par microtomographie synchrotron, les pigments et les matières de charge inorganiques denses, de même que les liants organiques et les produits de la dégradation de plus faible densité. Des tomographies exploitables ont pu être réalisées même pour les échantillons contenant du plomb



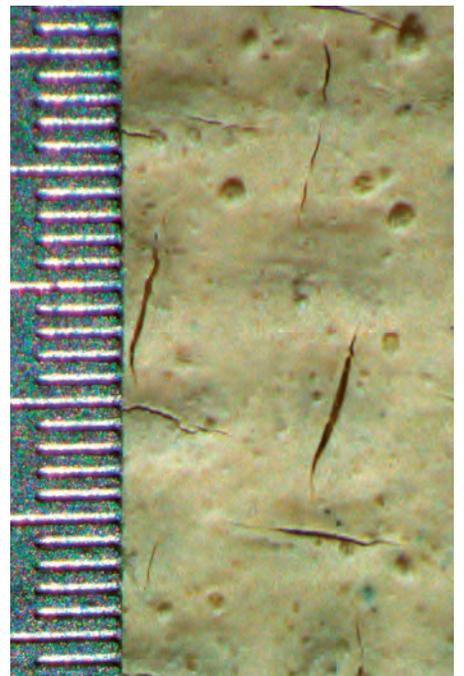
4



5



6



7

Fig. 4
Echantillon (signalé par un cercle blanc) placé sur un support spécialement réalisé.

Fig. 5
Cuno Amiet, *Hiver à Oschwand*, 1907,
couleur à l'huile sur toile apprêtée, 60,5 x 54,5 cm
Propriété privée

Fig. 6
Détail d'*Hiver à Oschwand* situé dans la moitié gauche. On y distingue tout à gauche le bord apprêté de la toile tendue et clouée sur le châssis, dont provient l'échantillon montré en fig. 7.

Fig. 7
Détail fortement agrandi de la bordure apprêtée d'*Hiver à Oschwand*. De nombreuses aspérités sont visibles à la surface.
La plus petite unité de mesure photographiée représente 100 micromètres (1/10 millimètre).
L'échantillon s'étend sur 10 à 50 micromètres.

– tel celui décrit plus haut – qui exigent une énergie de rayonnement extrêmement élevée (38 keV). Autrement dit, cette méthode permet de localiser certaines composantes ou alors des cavités. En particulier, la forme des agrégats de savon de plomb a pu être représentée et mise en relation spatiale avec les fibres de la toile ou les microfissures. De telles investigations ont permis d'utiles conclusions sur la genèse et la migration de ces savons de plomb, ainsi que sur les conséquences de tels processus pour la stabilité d'un tableau.

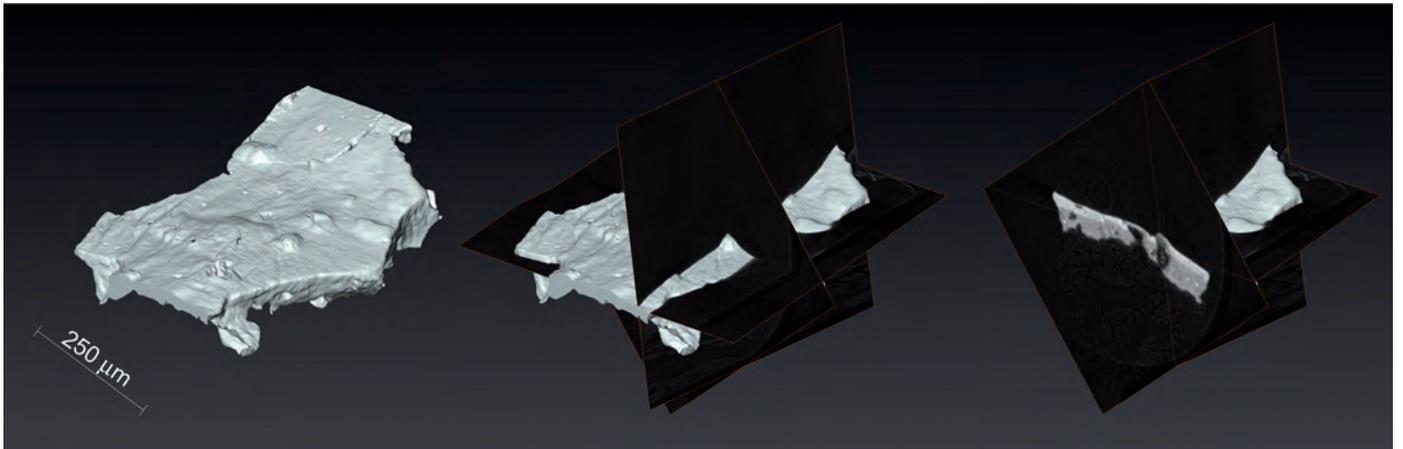
A ce jour, nous avons examiné de cette manière une vingtaine d'échantillons. Certains résultats intermédiaires ont déjà donné lieu à des publications³. Les résultats obtenus ont également été présentés lors de divers congrès internationaux dans les domaines de la technologie de l'art, des sciences de la conservation et de l'optique, où ils ont trouvé un écho très favorable⁴. Les milieux de la technologie de l'art et des sciences de la conservation suivent de près l'évolution de ce projet de recherche résolument novateur.

1 Ester S. B. Ferreira, Jaap J. Boon, Jerre van der Horst, Nadim C. Scherrer, Federica Marone et Marco Stambanoni, «3D Synchrotron X-ray Microtomography of Paint Samples», in: *O3A: Optics for Arts, Architecture and Archeology II*, éd. Luca Pezzati et Renzo Salimbeni, Proceedings of SPIE vol. 7391 (SPIE, Bellingham, WA, 2009), 72910L-1.

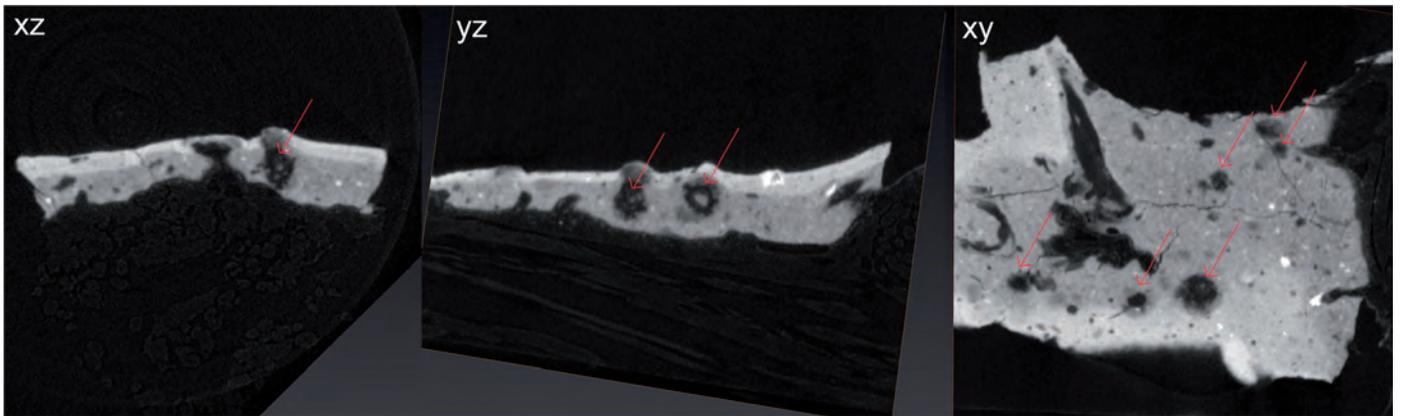
2 Il s'agit des programmes de recherche «MOLART» (1995–2002) et «De Mayerne» (2001–2006) réalisés par l'Organisation néerlandaise pour la recherche scientifique (NWO).

3 Ester S. B. Ferreira et al., 2009 (voir note 1).

4 Congrès *Picture Meeting* de l'Instituut Collectie Nederland (ICN) à Amsterdam (avril 2009); Conférence internationale sur les techniques non destructives et microanalytiques d'analyse du patrimoine artistique et culturel (TECHNART) à Athènes (avril 2009); Congrès international annuel de la *Society of Photographic Instrumentation Engineers (SPIE Europe)* sur le thème *Optics for Arts, Architecture and Archeology (O3A)* à Munich (juin 2009); Symposium interdisciplinaire en microscopie 3D (SSOM) à Interlaken (juillet 2009); Congrès *Studying Old Master Paintings – Technology and Practice* de la National Gallery à Londres (septembre 2009).



8



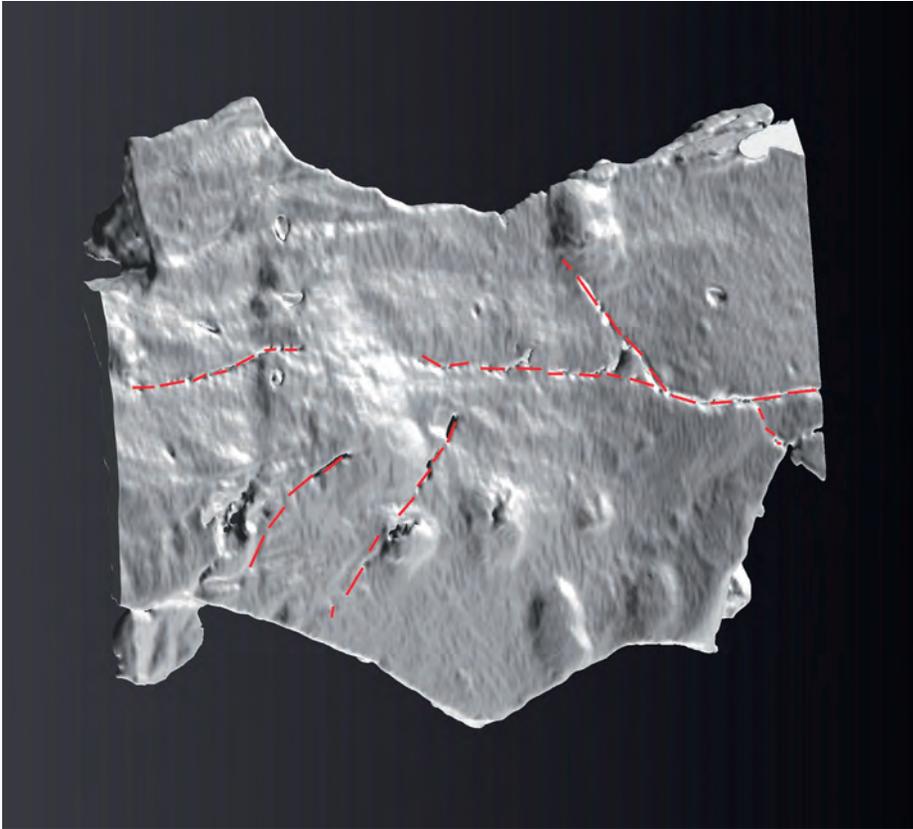
9

Fig. 8
Image en 3D réalisée par tomographie à rayons X.
Un logiciel spécial permet d'examiner dans
tous les plans de coupe l'intérieur de l'échantillon
enregistré.

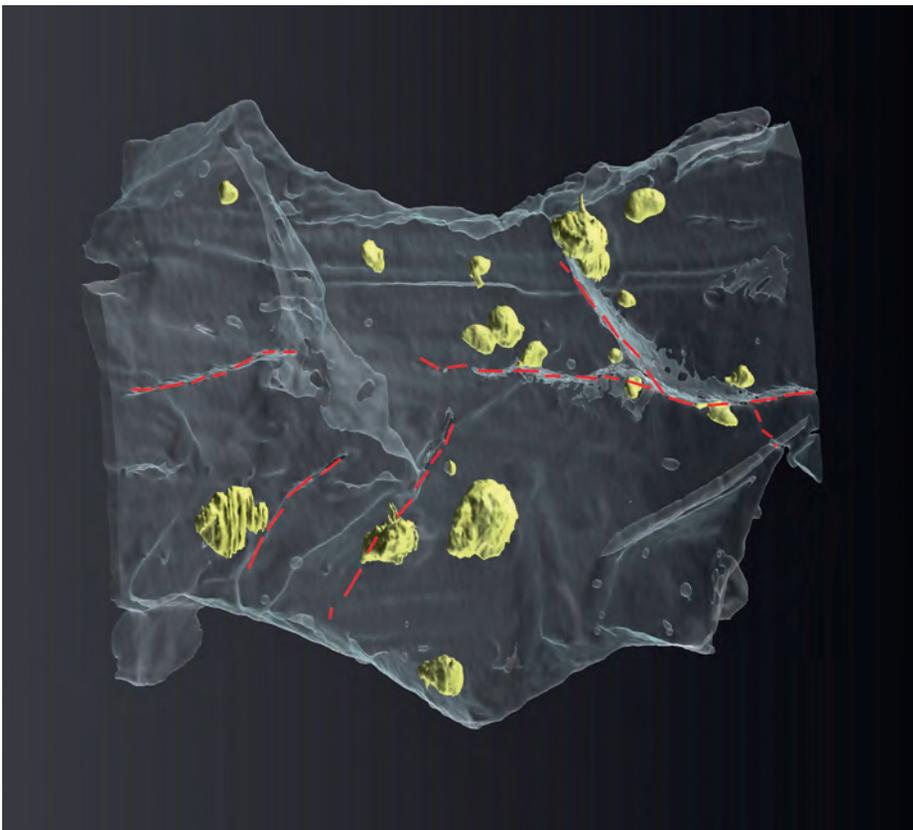
Fig. 9
Des coupes virtuelles de l'échantillon sont
possibles dans toutes les directions et sous tous les
angles. L'illustration figure des coupes dans
les directions xz, yz et xy, correspondant à celles de
la fig. 8. On y distingue clairement la présence
d'agrégats de savon de plomb (flèches rouges).

Fig. 10
Surface de l'échantillon; les lignes rouges indiquent
les microfissures de la couche picturale.

Fig. 11
La coloration des agrégats de savon de plomb
(en jaune) et des microfissures (en rouge) montre
leur proximité et laisse supposer que les
agrégats sont à l'origine des fissures apparues.



10

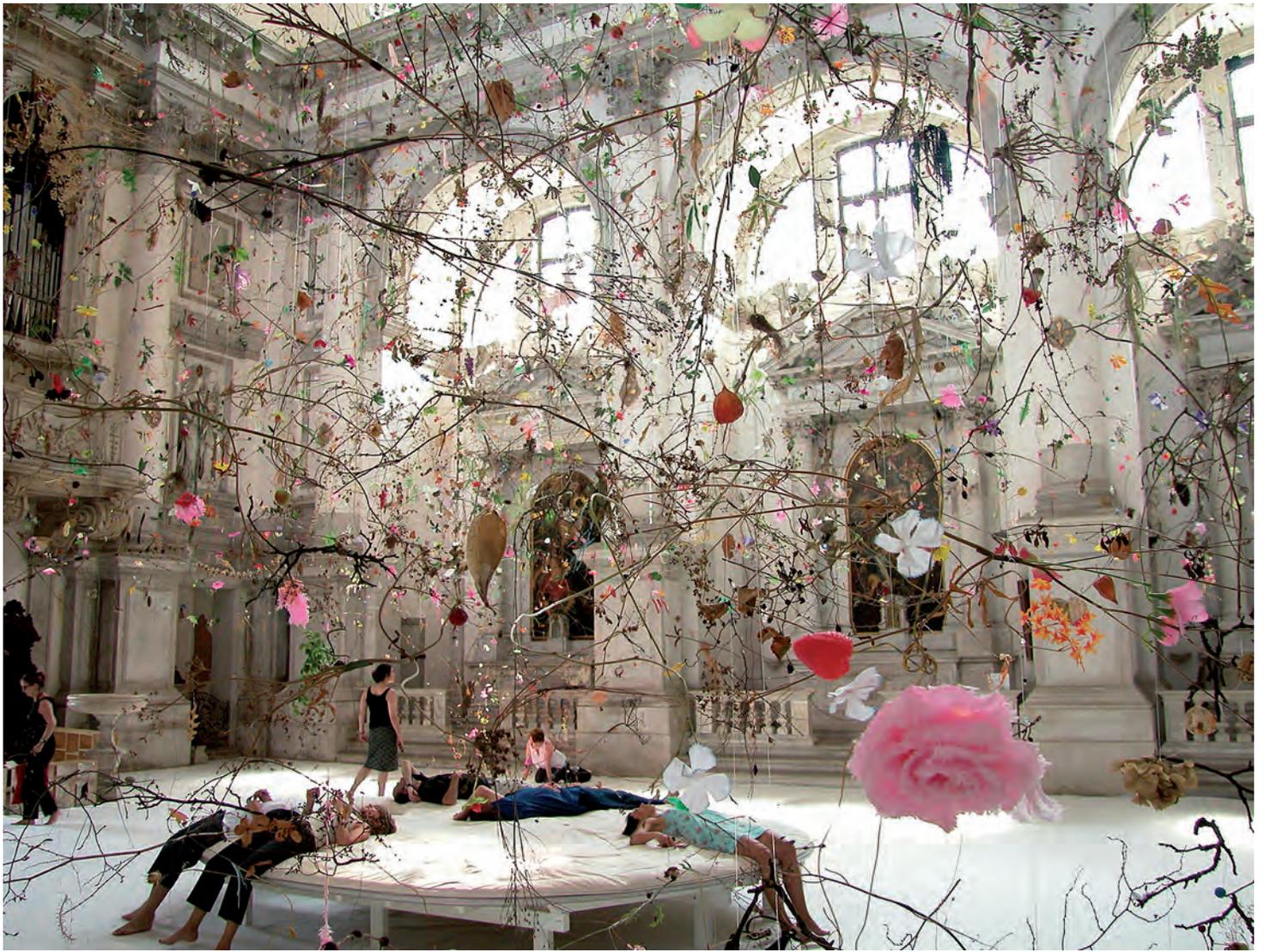


11

La Biennale de Venise et les structures de l'économie de l'art

BEAT WYSS, REGULA KRÄHENBÜHL, JÖRG SCHELLER

Le Focus Project «Economie de l'art», sous la direction de Beat Wyss, Professorial Fellow, vise l'étude systématique de l'histoire de la Biennale de Venise. Car mieux qu'aucun autre modèle d'exposition, cette manifestation porteuse d'une longue tradition reflète les changements de structure apparus dans l'économie artistique. Créée en 1895 comme foire de l'art, cette «exposition mondiale des nations artistiques» (Wyss) s'est institutionnalisée comme plateforme illustrant la différenciation de l'économie de l'art.



1

Fig. 1
Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger
Giardino Calante, 2003
San Stae au bord du Grand canal
Copyright/photo: Gerda Steiner & Jörg Lenzlinger

Projet de recherche

Le projet de recherche se concentre sur la Biennale comme théâtre de diverses politiques culturelles nationales. Il fait œuvre de pionnier en misant résolument sur la perspective comparatiste, peu utilisée jusqu'ici en histoire de l'art. Il s'agit d'étudier l'évolution de cette manifestation, dans le champ d'interactions entre les régionalismes en matière d'identité culturelle et la tendance de fond, découlant de la mondialisation, à l'homogénéisation industrielle et économique. La dimension de marchandise des arts plastiques entre également dans le champ d'analyse, dans le prolongement de la théorie des systèmes développée par Niklas Luhmann.

Des doctorants (Doctoral Fellows) ainsi que des chercheurs associés mèneront pendant trois ans des recherches sur les pavillons de différents pays. La structure des travaux et les méthodes utilisées sont à chaque fois les mêmes, conformément à l'approche comparatiste adoptée et à des fins de lisibilité des résultats. La priorité est donnée à l'Europe centrale, plus particulièrement aux Etats à l'origine, dans l'après-guerre, d'une «culture émigrée» en Suisse. Ainsi les chercheuses associées Karolina Jeftic et Veronika Wolf s'intéressent aux pavillons serbe (Jeftic) et tchécoslovaque (Wolf). Kinga Bodi, boursière basée à Budapest, analyse l'histoire de la participation hongroise à la Biennale, et idéalement le pavillon roumain sera lui aussi traité. Jörg Scheller et Annika Hossain (assistant et doctorante de Beat Wyss) enquêtent l'un sur le pavillon polonais, l'autre sur le pavillon américain.

Interfaces avec SIK-ISEA

La Suisse occupe une place de choix dans le projet d'ensemble. Fédération de régions dont chacune possède son caractère propre, elle fait figure de modèle pour l'Europe. L'étude scientifique approfondie de la politique culturelle menée par la Confédération à l'étranger, à partir de ses envois à la Biennale, apportera de précieux éclaircissements sur l'articulation entre les spécificités locales et la conscience nationale. Il faudra notamment clarifier, compte tenu des régions importantes pour la politique culturelle de la Suisse et à la lumière du contexte politico-économique international, les pratiques d'inclusion ou d'exclusion et leur légitimation, de même que les facteurs expliquant l'évolution des rapports de force.

Il est également prévu de documenter en détail la participation helvétique à la Biennale. Les collaborateurs de SIK-ISEA publieront à ce sujet un recueil d'essais durant l'hiver 2011/2012. Trois secteurs d'activité de l'Institut – Documentation, Inventaire et SIKART – sont chargés de réunir du matériel d'information spécifique à la Biennale. Il s'agit de renforcer le rôle traditionnel de centre national de recherche dévolu à SIK-ISEA, tout en le profilant sur une question de portée internationale et même transnationale.

Contexte scientifique et historique

Depuis 1895, la Biennale est présentée dans les Giardini à Venise, où 28 nations ont désormais leur propre pavillon. En outre, depuis quelques années, le succès institutionnel de la Biennale a incité de nombreux pays ne possédant pas leurs propres espaces d'exposition à en louer dans la ville, afin d'y présenter leurs artistes. Le Focus Project Economie de l'art se concentre toutefois sur les Giardini, «patrie de la scène artistique internationale» (Philip Ursprung 2006). Comme Laszlo Glozer le relevait en 1995, année du centième anniversaire de la Biennale, ce lieu «reflète de façon paradoxale l'histoire de l'Europe». Car les diverses étapes de l'implantation culturelle, la réalisation des pavillons d'exposition, leur reconversion et leur démolition, rappellent en filigrane les grands événements historiques, faisant du périmètre de la Biennale une sorte de carte géopolitique. Les absences du microcosme des Giardini seront également analysées. Outre la cinquantaine de délégations nationales ne

disposant pas d'un pavillon, les recherches porteront sur les pays complètement absents de la Biennale. A commencer par de nombreuses régions pauvres du globe et par les nations islamiques.

Dans une perspective généalogique, la Biennale emprunte à deux traditions: tout d'abord les Salons, apparus dans le Paris du XVIII^e siècle et fréquentés par les amateurs et les critiques d'art. Ensuite les expositions universelles qui, depuis celle de 1855 à Paris, incluent des sections consacrées aux beaux-arts et aux arts appliqués.

Les expositions universelles du XIX^e siècle symbolisent une forme précoce de structures supranationales où s'affirment des puissances aux visées impérialistes; ce sont des processus de globalisation en miniature, avec ses paradoxes – avancées en termes d'uniformisation technique et prétentions à l'identité culturelle. L'internationalisme technologique et le régionalisme culturel représentent ainsi les deux facettes d'une même médaille.

Entre prétentions hégémoniques et identité régionale

La Biennale offre de multiples exemples concrets de ce champ de tensions. Conçue dans le cadre d'une campagne de promotion du tourisme local, l'«Esposizione Internazionale d'Arte della Città di Venezia» n'est à ses débuts que le spectacle culturel provincial d'une Serenissima en manque de culture vivante à offrir à ses hôtes solvables et choyés, attirés par le charme de ses vieilles pierres. Après 1907, une première phase d'internationalisation montre que l'identité culturelle passe par la volonté de fixer le canon culturel européen. Toutes les régions culturelles, tous les Etats ou les classes sociales ne parviennent pas à inscrire leur propre tradition dans le canon dominant de la culture européenne classique. Ainsi, l'identité hégémonique est une stratégie au service de la grandeur: la Biennale illustre la politique culturelle officielle des puissances de l'Entente, colonisatrices et toutes jalouses de leur souveraineté artistique, qui cultivent un style empreint d'académisme, d'impressionnisme et d'Art nouveau, tandis que les avant-gardes sont rejetées ou au mieux ignorées. Ce n'est qu'en 1920 que les artistes se situant entre le postimpressionnisme et l'expressionnisme du groupe Die Brücke trouvent grâce aux yeux des organisateurs. La même année, la Suisse participe pour la première fois à la Biennale, où elle suit la ligne du modernisme «tempéré» au programme de la Biennale. Dans le pavillon central, elle expose 40 artistes, dont Cuno Amiet, Augusto Giacometti, Hermann Haller, Ferdinand Hodler et Albert Welti.

De 1922 à 1930, la Biennale dirigée par Margherita Sarfatti, la maîtresse du Duce, s'ouvre timidement à l'art contemporain. Suite à un décret royal de 1930, le contrôle de la Biennale passe de la Ville de Venise à l'Etat fasciste, toujours dans une optique d'identité hégémonique. Les artistes modernistes, dont le message esthétique et politique se veut un modèle universel du progrès, manifestent la même tendance hégémonique.

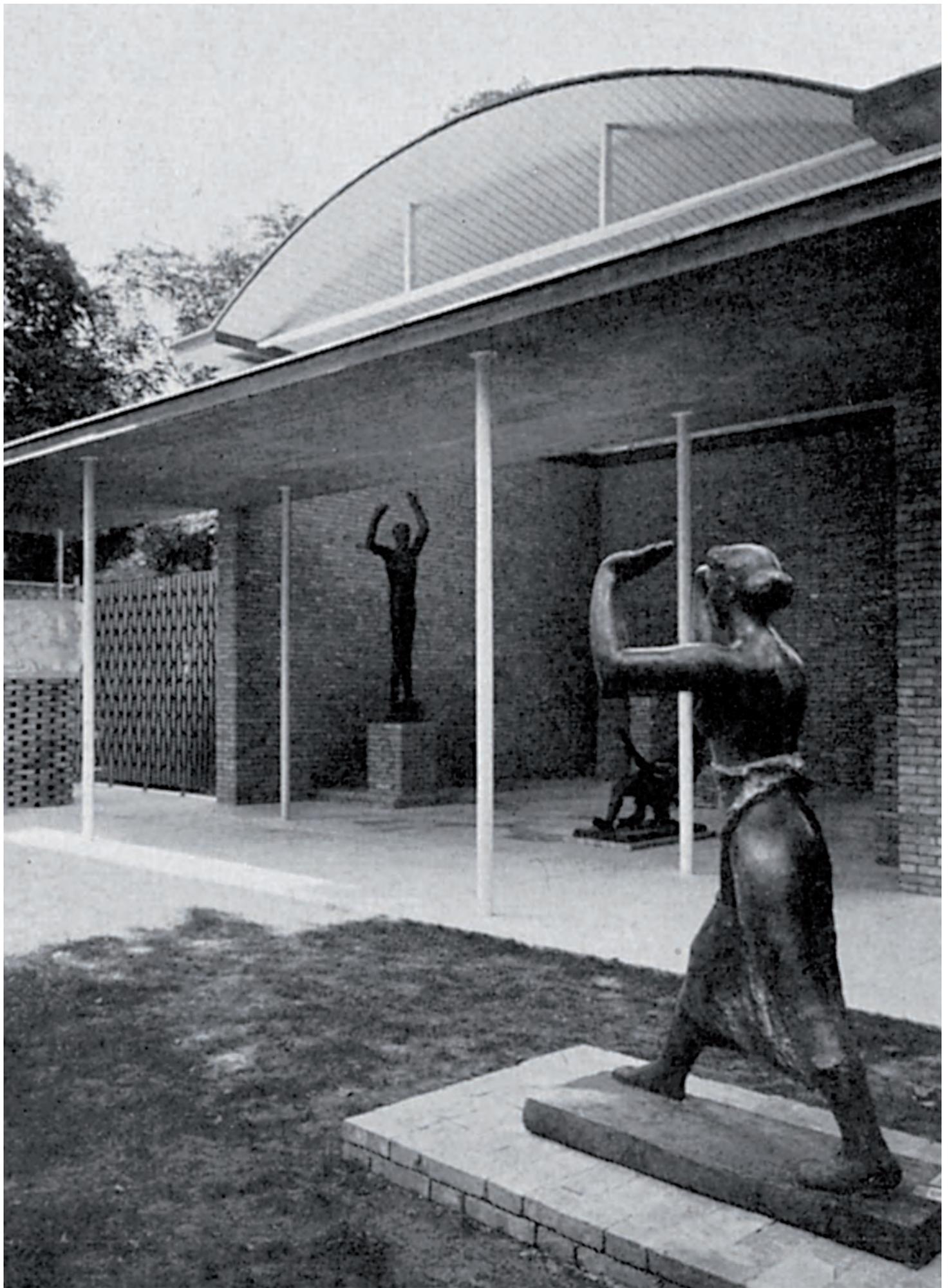
A l'«ère des rétrospectives» allant de 1948 à 1962 (Peter Joch 1995/2007), où l'avant-garde européenne et les courants mondiaux de l'art contemporain ont droit à la consécration dont ils ont été privés jusque-là, succède une période de crise et de bouleversements. En 1964, le précurseur du pop art Robert Rauschenberg est le premier Américain à recevoir un prix artistique européen, événement consacrant la domination américaine dans la vie culturelle de l'Ancien monde. Plus tard, les mouvements protestataires de 1968 accusent la Biennale d'être soumise aux lois du marché, ce qui aboutit en 1970 à l'abandon de ses activités de vente. La création de foires de l'art à Cologne (1967) et Bâle (1970) conduit le système artistique à une différenciation institutionnelle entre les activités d'exposition et de vente.

Dès les années 1960, la décolonisation va de pair avec une conception de la culture que l'on pourrait qualifier aussi bien de postcoloniale que de postmoderne. L'internationalisme moderniste est sous le feu des critiques, tandis que les particularismes et les résistances

régionales, longtemps étouffés par les idéologies modernes, sont revalorisés. Le système artistique d'aujourd'hui est ainsi marqué par des identités particulières qui rivalisent moins pour exercer une domination que pour affirmer leur différence. D'où une réappropriation des formes exprimant la faiblesse, l'exotisme et l'altérité. On assiste ainsi à la résurgence d'un modèle d'identité culturelle ancré dans le concept moderne du style: depuis Vasari, les styles sont un ensemble de caractéristiques formelles propres à une région, intéressant pour le collectionneur et pour l'artiste comme répertoire de formes ou comme expression d'une souveraineté culturelle.

Questions et hypothèses

Cette évolution ne peut être retracée linéairement comme progrès culturel, comme le multiculturalisme du début des années 1990 a tenté de le faire. Il reste des questions ouvertes, auxquelles le projet d'ensemble s'efforcera de répondre. Le débat devra notamment montrer si le système artistique globalisé a débouché sur un nouvel art mondial ou si la mondialisation n'a fait qu'exporter les règles de l'art occidental. En outre, il s'agit d'examiner si la «globalisation» de l'art n'est qu'une simple stratégie de commercialisation d'un folklore hybride, dans l'orbite de la mode et de l'industrie du divertissement, ou si comme le football elle favorise la compréhension entre les peuples. Auquel cas le projet corroborerait l'hypothèse optimiste, à savoir que le régionalisme mis en scène dans l'art donne à voir les différences nationales, régionales et ethniques, et qu'il favorise une communication esthétique exempte de préjugés.



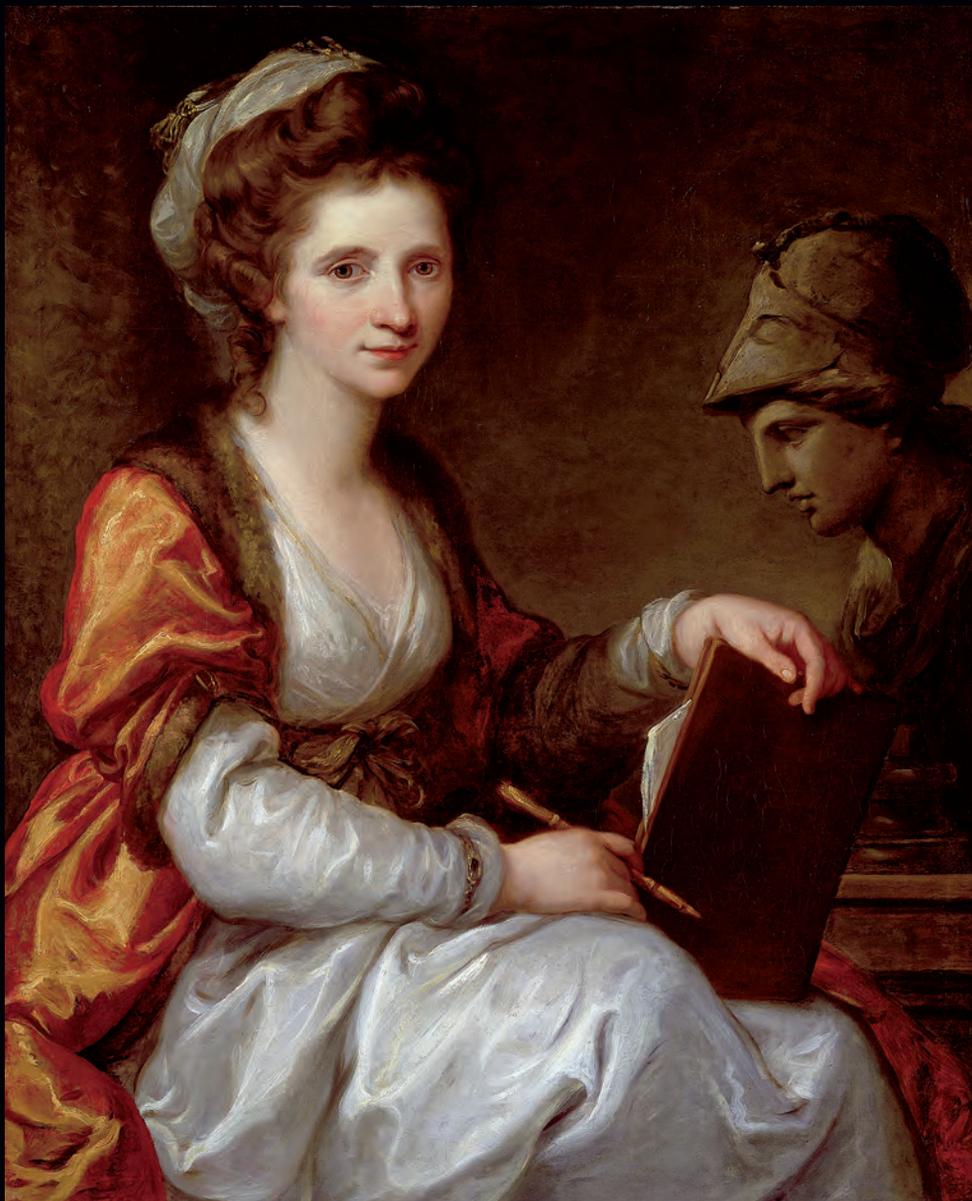
Impressions tirées de SIKART Dictionnaire et base de données

SIK-ISEA diffuse à l'adresse www.sikart.ch un dictionnaire en ligne multilingue et une base de données sur l'art en Suisse et dans la Principauté du Liechtenstein. Ouvrage-internet de référence mis à jour quotidiennement, SIKART propose plus de 16'000 notices sur des artistes historiques et contemporains, 1'500 articles lexicographiques détaillés, 12'000 illustrations d'œuvres, 89'000 références bibliographiques, 62'000 notices d'expositions et 11'000 prix et distinctions. Ces données peuvent être consultées gratuitement et le site propose une multitude de possibilités de recherches combinées. Depuis son lancement en 2006, ce sont plus de 750'000 personnes qui ont consulté www.sikart.ch. SIKART bénéficie d'un financement de la part de la Confédération, des cantons et de fondations.



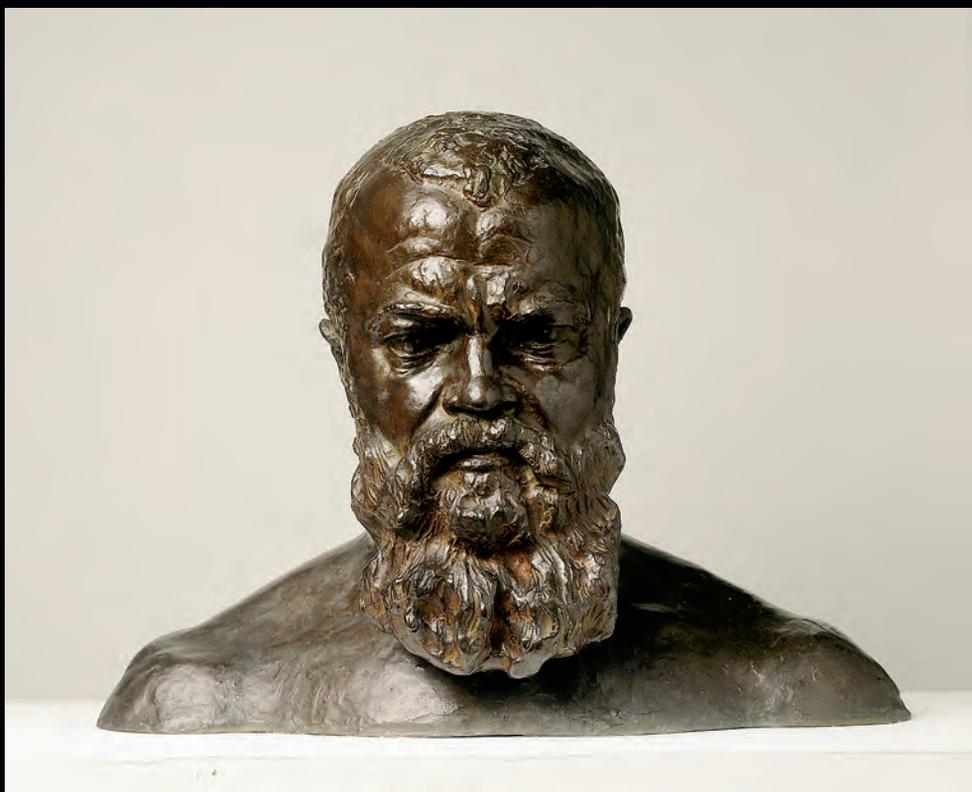
Tobias Stimmer (1539–1584)
Selbstbildnis, vers 1563
Dessin à la plume aquarellé sur papier, 19,7 x 15 cm
Peyersche Tobias Stimmer-Stiftung,
Museum zu Allerheiligen, Schaffhouse
Photo: Museum zu Allerheiligen, Schaffhouse

L'un des 247 autoportraits référencés sur www.sikart.ch



Angelika Kauffmann (1741–1807)
Selbstbildnis, vers 1780
Huile sur toile, 93 x 76,5 cm
Bündner Kunstmuseum, Coire,
dépôt de la Fondation Gottfried Keller
Photo: Bündner Kunstmuseum, Coire

L'une des 16'016 artistes référencés sur www.sikart.ch



Auguste de Niederhäusern, dit Rodo, (1863–1913)
Autoportrait, 1905
Buste à l'italienne, bronze, hauteur: 47 cm
Musée d'art et d'histoire, Genève
Photo: SIK-ISEA

L'un des 3'028 sculpteurs référencés sur www.sikart.ch



Guido Gonzato (1896–1956)
Autoritratto, 1938–1945
Tempera et huile sur toile, 34 x 32 cm
Copyright: Consuelo Gonzato
Photo: Museo d'arte di Mendrisio

L'un des 283 artistes tessinois référencés sur www.sikart.ch



Félix Vallotton (1865–1925)
Autoportrait à l'âge de vingt ans, 1885
Huile sur toile, 70 x 55,2 cm
Musée cantonal des Beaux-Arts, Lausanne
Photo: Musée cantonal des Beaux-Arts, Lausanne

L'un des 10'186 peintres référencés sur www.sikart.ch



Augusto Giacometti (1877–1947)
Selbstbildnis, 1910
Huile sur toile, 41 x 31 cm
Bündner Kunstmuseum, Coire
Photo: Bündner Kunstmuseum, Coire

L'un des 1'500 articles lexicographiques détaillés sur www.sikart.ch



Ferdinand Hodler (1853–1918)
Selbstbildnis mit Rosen, 1914
Huile sur toile, 43 x 39 cm
Museum zu Allerheiligen, Schaffhouse
Photo: Museum zu Allerheiligen, Schaffhouse



Urs Lüthi (*1947)
Trash & Roses I, 2002
Photographie sous plexiglas,
bois, couleur, 200 x 139 x 9 cm
Copyright: Urs Lüthi
Photo: SIK-ISEA



Pipilotti Rist (*1962)

Selbstlos im Lavabad, 1994

Installation vidéo et audio, vidéo monobande.

1 moniteur LCD CASIO 510, encastré dans le sol,

1 lecteur DVD. Ed. 3 + 1AP

Copyright: Courtesy of the artist,

Hauser & Wirth, Zurich,

Londres et Luhring Augustine,

New York, © Pipilotti Rist

Photo: Pipilotti Rist, Zurich

L'art électronique sur www.sikart.ch



Roman Signer (*1938)
Schweben, 1995
Photographie noir-blanc, 36 x 24 cm
Copyright: Roman Signer
Courtesy Roman Signer
et Galerie Hauser & Wirth, Zurich
Photo: Stefan Rohner, St-Gall

Personnes, chiffres, faits

Conseil de fondation, commissions

Conseil de fondation

Comité

- ANNE KELLER DUBACH, Zurich
(présidente)
- TONI SCHÖNENBERGER, Dr, Ermatingen
(vice-président administratif)
- OSKAR BÄTSCHMANN, Prof. Dr, Berne
(vice-président scientifique)
(jusqu'au 31.1.09)
- BEAT STÜBER, Dr, Zurich
(trésorier) (depuis le 1.5.09)
- ERICH HUNZIKER, Dr, Zurich
(trésorier) (depuis le 1.5.09)
- HANS-RUDOLF STAIGER, Dr, Zollikon
(conseiller juridique)
- FRANZ VON DÄNIKEN, Dr, Zurich
(assesseur)

Membres ad personam

- JANET BRINER, Conches GE
- ANNETTE BÜHLER, Zurich
- CÄSAR MENZ, Dr, Genève
- STANISLAUS VON MOOS, Prof. Dr, Zurich
- VRENI MÜLLER-HEMMI, Zurich
- IRÈNE M. STÄHELIN, Bischofzell
(jusqu'au 24.11.09)
- THOMAS WAGNER, Dr, Zurich

Membres ex officio

- PAUL BAUMANN, Dr,
Département du Maire de Zurich
- KATHARINA EGGENBERGER,
Secrétariat d'état à l'éducation et
à la science, Berne
- HELGA TRACHSLER, Direction
de l'éducation du Canton de Zurich,
office des Hautes écoles
- BRIGITTE WARIDEL, Service des affaires
culturelles du Canton de Vaud, Lausanne

Représentant de la direction de l'Institut

- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr,
directeur SIK-ISEA

Organe de contrôle

- GÖLDI GRIMM MEIER & PARTNER AG,
Küsnacht ZH

Commission des finances

Membres ad personam

- BEAT STÜBER, Dr, Küsnacht ZH
(président et trésorier) (jusqu'au 30.4.09)
- ERICH HUNZIKER, Dr, Zurich
(président et trésorier) (depuis le 1.5.09)
- GEORG VON SCHÖNAU, Dr, Bâle

Membres ex officio

- PAUL BAUMANN, Dr,
Département du Maire de Zurich
- KATHARINA EGGENBERGER,
Secrétariat d'Etat à l'éducation et
à la science, Berne
- HELGA TRACHSLER, Direction
de l'éducation du Canton de Zurich,
office des Hautes écoles

Représentant de la direction de l'Institut

- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr,
directeur SIK-ISEA

Commission scientifique

- OSKAR BÄTSCHMANN, Prof. Dr,
Professorial Fellow SIK-ISEA (président)
(depuis le 1.1.09 ad interim)
- GOTTFRIED BOEHM, Prof. Dr,
Université de Bâle
- JACQUELINE BURCKHARDT, Dr,
coéditrice de la revue d'art «Parkett»
- DARIO GAMBONI, Prof. Dr,
Université de Genève
- CHRISTOPH KREKEL, Prof. Dr,
Staatliche Akademie der
Bildenden Künste Stuttgart
- CÄSAR MENZ, Dr, directeur honoraire
des Musées d'art et d'histoire, Genève
- WOLF TEGETHOFF, Prof. Dr, directeur
du Zentralinstitut für Kunstgeschichte,
Munich
- PHILIP URSPRUNG, Prof. Dr,
Université de Zurich
- STEFAN WÜLFERT, Prof. Dr,
Haute école des arts de Berne

Représentant de la direction de l'Institut

- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr,
directeur SIK-ISEA

Direction de l'Institut, collaborateurs

Au 31.12.09, SIK-ISEA comptait
76 collaborateurs, représentant 52,2 postes
à plein temps.

Direction de l'Institut

- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr ès lettres,
directeur
- MARCO FAZZONE, économiste HWV,
chef de la section Services centraux et
vice-directeur administratif
depuis le 1.5.09
- JUERG ALBRECHT, Dr ès lettres,
chef de la section Histoire de l'art
- KAROLINE BELTINGER, rest. dipl.,
chefe de la section Technologie de l'art
- MELANIE FRANKE, Dr ès lettres,
chefe de la Section Recherches sur
l'économie de l'art (jusqu'au 30.4.09)
- PAUL-ANDRÉ JACCARD, lic. ès lettres,
chef de la section Antenne romande
- MATTHIAS OBERLI, Dr ès lettres,
chef de la section Documentation sur l'art
- SANDRA RUFF, lic. ès lettres,
chefe de la section Communication et
Fundraising (depuis le 1.5.09)

Direction

- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr ès lettres,
directeur
-
Assistanat
- MANUELA ROHRBACH, lic. ès lettres,
assistante de direction/collaboratrice
scientifique
-
Forum scientifique
- REGULA KRÄHENBÜHL, lic. ès lettres,
responsable
-
Attributions spéciales
- KARL JOST, Dr ès lettres,
collaborateur scientifique
(jusqu'au 30.4.09)
-
Communication
- SANDRA RUFF, lic. ès lettres,
responsable (jusqu'au 30.4.09)
-
Events
- MARLIES FLAMMER, responsable
-
Focus Project «Economie de l'art»
- BEAT WYSS, Prof., Professorial Fellow,
responsable
- MELANIE FRANKE, Dr ès lettres,
chefe de la section Recherches sur
l'économie de l'art (jusqu'au 30.4.09)
- JÖRG SCHELLER, MA,
assistant scientifique (depuis le 1.6.09)
- REGULA KRÄHENBÜHL, lic. ès lettres,
responsable du Forum scientifique
- ANNIKA HOSSAIN, MA,
Doctoral Fellow (depuis le 1.4.09)

Focus Project «Histoire de l'art»

- OSKAR BÄTSCHMANN, Prof.,
Professorial Fellow, responsable
(depuis le 1.2.09)
- ANDREAS RÜFENACHT, MA,
assistant scientifique (depuis le 1.8.09)
- MONIKA SCHÄFER, MA,
assistante scientifique (depuis le 1.10.09)
- TERESA ENDE, MA,
Doctoral Fellow (depuis le 6.4.09)
- CHONJA LEE, MA,
Doctoral Fellow (depuis le 1.9.09)

Ferdinand Hodler.Catalogue raisonné de l'œuvre peint

- PAUL MÜLLER, lic. ès lettres,
coresponsable
- REGULA BOLLETER, lic. ès lettres,
collaboratrice scientifique
- MONIKA BRUNNER, Dr ès lettres,
collaboratrice scientifique
- BERNADETTE WALTER, Dr ès lettres,
collaboratrice scientifique

Focus Project «Technologie de l'art»

- KAROLINE BELTINGER, rest. dipl.,
responsable
- JAAP BOON, Prof., collaborateur
scientifique (Professorial Fellow
depuis le 1.1.10)
- ESTER FERREIRA, Ph. D.,
responsable Analyses scientifiques
- VIOLAINE DE VILLEMEREUIL,
ing. chim. dipl., collaboratrice scienti-
fique (jusqu'au 31.3.09)
- NADIM SCHERRER, Dr. ès sc. nat.,
collaborateur scientifique
- DANIELE GROS,
conservatrice-restauratrice
- HEIDE SKOWRANEK, rest. dipl.,
collaboratrice scientifique associée
- KARIN WYSS, laborantine chimiste
(depuis le 1.8.09)

Services centraux

- MARCO FAZZONE, économiste HWV,
chef de la section et vice-directeur
administratif depuis le 1.5.09

Finances et personnel

- SIBYLLE GERSPACHER, économiste FH,
adjointe
- VERENA HELFER, employée de commerce

Administration et réception

- BERTHE BOCHA, employée de commerce
(jusqu'au 30.7.09)
- MONIKA KREBSER,
secrétariat de réception
- CLAUDIA WIEDERKEHR,
employée de commerce (depuis le 1.7.09)

Informatique

- ALAN MEIERHÖFER, system manager
et webmaster

Intendance

- IVAN BALJAK, concierge
- NADA BALJAK, collaboratrice

Communication et Fundraising

- SANDRA RUFF, lic. ès lettres,
cheffe de la section (depuis le 1.5.09)

Recherches sur l'économie de l'art

- MELANIE FRANKE, Dr ès lettres,
cheffe de la section (jusqu'au 30.4.09)

Histoire de l'art

- JUERG ALBRECHT, Dr ès lettres,
chef de la section

Rédaction et projets

- URS HOBI, lic. ès lettres, responsable
(jusqu'au 31.12.09)
- SYLVIA MUTTI, lic. ès lettres,
collaboratrice scientifique
- HANS-PETER WITTWER, Dr ès lettres,
collaborateur scientifique

Cuno Amiet. Catalogue raisonné de
l'œuvre peint de jeunesse (1883-1919)

- FRANZ MÜLLER, Dr ès lettres, responsable
- VIOLA RADLACH, lic. ès lettres,
collaboratrice scientifique
- LARISSA ULLMANN, collaboratrice
scientifique (depuis le 1.4.09)

Niklaus Manuel. Catalogue raisonné

- MICHAEL EGLI, lic. ès lettres,
collaborateur scientifique

↳



Technologie de l'art

- KAROLINE BELTINGER, rest. dipl.,
cheffe de la section

Administration

- CÉCILE KENNER

Services

- ANNA STOLL, dipl. en sc. nat.,
conservatrice-restauratrice, responsable

Conservation et restauration

- GABRIELE ENGLISCH,
conservatrice-restauratrice
- DANIELLE GROS,
conservatrice-restauratrice
- CORNELIUS PALMBACH, rest. dipl.,
conservateur-restaurateur assistant
(depuis le 16.3.09)
- ANABEL VON SCHÖNBURG, rest. dipl.,
conservatrice-restauratrice assistante
(depuis le 1.5.09)

Analyses scientifiques

- ESTER FERREIRA, Ph. D., responsable
- NADIM SCHERRER, Dr. ès sc. nat.,
collaborateur scientifique
- STEFAN WOLF, laborantin chimiste
(jusqu'au 30.6.09)
- KARIN WYSS, laborantine chimiste
(depuis le 1.8.09)

Documentation sur l'art

- MATTHIAS OBERLI, Dr ès lettres,
chef de la section

Bibliothèque

- TAPAN BHATTACHARYA, Dr ès lettres,
conservateur spécialisé
- REGULA FISCHER, bibl. dipl., responsable
- ESTHER BAIER, libraire, collaboratrice
- DOMINIQUE BLASER, collaborateur
- DEBORAH OTUYELU, libraire,
collaboratrice
- LUKAS TOBLER, assistant I+D,
collaborateur

Inventaire et photothèque

- SIMONETTA NOSEDA, lic. ès lettres,
responsable
- SABINE HÜGLI, lic. ès lettres,
collaboratrice (depuis le 1.10.09)
- ALICE JAECKEL, collaboratrice
(depuis le 1.3.09)
- ELISABETH SENN, collaboratrice
(jusqu'au 31.3.09)
- JOACHIM SIEBER, collaborateur

Documentation et fonds manuscrits

- MICHAEL SCHMID, lic. ès lettres,
responsable
- DEBORAH FAVRE, collaboratrice
- STEFANIE KASPER, lic. ès lettres,
collaboratrice scientifique
(jusqu'au 31.8.09)
- GABRIELLE SCHAAD, collaboratrice
- SANDRA BERGER,
stagiaire (jusqu'au 30.6.09),
collaboratrice (jusqu'au 31.12.09)
- JASMIN SUMPF, stagiaire
(1.7. jusqu'au 31.12.09)

Expertises et estimations

- BARBARA NÄGELI, lic. ès lettres,
responsable

Photographie

- LUTZ HARTMANN, responsable
- VERENA BLATTMANN, collaboratrice
- JEAN-PIERRE KUHN, mandats

Traitement de l'image

- ANDREA REISNER,
MultiMediaProducer dipl., responsable
- REGULA BLASS, scénographe,
collaboratrice (depuis le 1.1.09)

Bases de données

- MICHAEL EGLI, lic. ès lettres,
collaborateur scientifique
- GUIDO LOMBARDINI,
informaticien de gestion
- VICTORIA SCHMID, informaticienne FH
(depuis le 17.8.09)

SIKART Dictionnaire et base de données

- MATTHIAS OBERLI, Dr ès lettres,
responsable
- MICHAEL TOMASCHETT, Dr ès lettres,
collaborateur scientifique,
coresponsable (jusqu'au 31.8.09)
- LAURENCE CESA-MUGNY, MA,
collaboratrice scientifique
- DINA EPELBAUM, lic. ès lettres,
collaboratrice scientifique
- ANITA GUGLIELMETTI, lic. ès lettres,
collaboratrice scientifique
- REBEKKA KÖPPEL, lic. ès lettres, collabora-
trice scientifique (depuis le 19.10.09)
- EDITH KREBS, lic. ès lettres, collaboratrice
scientifique (depuis le 1.2.09)
- MARIO LÜSCHER, lic. ès lettres, collabora-
teur scientifique (jusqu'au 31.1.09)
- MILENA OEHY, collaboratrice
(depuis le 1.1.09)
- SABINE HÜGLI, stagiaire
(1.3. jusqu'au 31.8.09)
- SUSANN OEHLER, stagiaire
(depuis le 1.9.09)
- LARISSA ULLMANN, stagiaire
(jusqu'au 29.2.09)

ArchivesActives.Documentation et recherche
sur l'art électronique en Suisse

- IRENE SCHUBIGER,
Dr ès lettres, responsable

Antenne romande

- PAUL-ANDRÉ JACCARD, lic. ès lettres,
chef de la section
- BRIGITTE GENDROZ, administration
(jusqu'au 30.9.09)
- LAURENCE CESA-MUGNY, MA,
collaboratrice scientifique/administration
depuis le 1.10.09
- AGLAJA KEMPF, lic. ès lettres,
collaboratrice scientifique

Léopold Robert. Correspondance d'artiste

- LAURENT LANGER, lic. ès lettres,
collaborateur scientifique

Projets

Vous trouverez
de plus amples informations
sur les projets en cours sur
www.sik-isea.ch

Projets en cours

ArchivesActives.

Documentation et recherche sur
l'art électronique en Suisse

Direction: IRENE SCHUBIGER
Partenaire: HAUTE ÉCOLE DES ARTS
DE BERNE (HEAB)
(2004-2008)

Aloïse Corbaz (1886-1964).

Catalogue raisonné en ligne

Direction: MATTHIAS OBERLI
Partenaire: FONDATION ALOÏSE, Chigny
(Jacqueline Porret-Forel)

Les avant-gardes dans la ligne de mire

de la critique d'art: hommage à

Carola Giedion-Welcker (1893-1979).

Symposium (22./23.10.09) et publication
(outlines)

Direction: JUERG ALBRECHT,
REGULA KRÄHENBÜHL
Partenaire: IRIS BRUDERER

Centre et périphérie. La formation

des artistes suisses à l'École des beaux-arts

de Paris (1793-1863). Publication

Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD,
PASCAL GRIENER
(Université de Neuchâtel)
Partenaire: INSTITUT D'HISTOIRE DE
L'ART ET DE MUSÉOLOGIE,
Université de Neuchâtel

Cuno Amiet (1868-1961).

Catalogue raisonné de l'œuvre peint

de jeunesse (1883-1919)

(Catalogues raisonnés d'artistes suisses)

Direction: FRANZ MÜLLER

Archives numériques SIK-ISEA.

Documentation et fonds en ligne

Direction: MICHAEL SCHMID

Expansion de la modernité.

Les années 1950 en Suisse. Symposium
(24-26.10.07) et publication (outlines)

Direction: JUERG ALBRECHT
Partenaires: INSTITUT D'HISTOIRE DE
L'ART, Université de Zurich
(Kornelia Imesch);
CHAIRE DE PHILOSOPHIE
POLITIQUE, FACULTÉ DES
LETTRES, Université de
Zurich; INSTITUT D'HIS-
TOIRE ET DE THÉORIE DE
L'ARCHITECTURE (GTA),
EPF Zurich
(Andreas Tönnemann,
Bruno Maurer);
ACCADEMIA DI
ARCHITETTURA, Mendrisio
(Stanislaus von Moos)

Félix Vallotton (1865-1925).

Critique d'art. Publication

Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD
Partenaire: FONDATION FÉLIX
VALLOTTON, Lausanne

Ferdinand Hodler (1853-1918).

Catalogue raisonné de l'œuvre peint, I:

Les paysages. Version en ligne

Direction: MATTHIAS OBERLI

Histoire de l'Institut SIK-ISEA.

Publication

Direction: URS HOBI

Interviews documentaires. Entretiens avec
des jeunes artistes suisses en ligne

Direction: MICHAEL SCHMID

James Pradier (1790-1852) et la sculpture
française de la génération romantique.

Catalogue raisonné (Catalogues raisonnés
d'artistes suisses)

Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD
Partenaire: CLAUDE LAPAIRE (auteur)

Manuel des perturbations d'images vidéo analogiques. Publication (KUNSTmaterial) (projet partiel d'ArchivesActives)

Direction: KAROLINE BELTINGER
Partenaire: HAUTE ÉCOLE DES ARTS DE BERNE (HEAB),
Unité d'enseignement pour la conservation et la restauration

Le marché de l'art en Suisse. Du XIX^e siècle à nos jours. Colloque (6/7.11.09) et publication (outlines)

Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD
Partenaire: UNIVERSITÉ DE LAUSANNE, département d'histoire (Sébastien Guex)

Léopold Robert (1794-1835). Correspondance d'artiste. Publication

Direction: PAUL-ANDRÉ JACCARD, PASCAL GRIENER (Université de Neuchâtel)
Partenaire: INSTITUT D'HISTOIRE DE L'ART ET DE MUSÉOLOGIE, Université de Neuchâtel

Niklaus Manuel (vers 1484-1530).

Catalogue raisonné (Catalogues raisonnés d'artistes suisses)

Direction: JUERG ALBRECHT
Partenaire: HANS CHRISTOPH VON TAVEL (auteur)

Peyersche Tobias Stimmer-Stiftung au Musée zu Allerheiligen Schaffhouse.

Catalogue de collection
Direction: MICHAEL TOMASCHETT (jusqu'à septembre 2009), JUERG ALBRECHT (depuis octobre 2009)
Partenaire: PEYERSCHE TOBIAS STIMMER-STIFTUNG, Schaffhouse

Vidéos suisses des années 1970 et 1980 en ligne (projet partiel d'ArchivesActives)

Direction: IRENE SCHUBIGER

SIKART Dictionnaire et base de données sur l'art en Suisse et dans la Principauté du Liechtenstein (www.sikart.ch)

Direction: MATTHIAS OBERLI

Verena Loewensberg (1912-1986). Monographie et répertoire d'œuvres (Catalogues raisonnés d'artistes suisses)

Direction: JUERG ALBRECHT
Partenaires: ELISABETH GROSSMANN (auteure), HENRIETTE CORAY, RENATE HOLLIGER

Vitrines virtuelles. Présentation en ligne de fonds d'artistes des archives SIK-ISEA

Direction: MICHAEL SCHMID

Research Promotion Programme

Pour répondre à la transformation du paysage de la recherche et des hautes écoles, SIK-ISEA se positionne depuis octobre 2008 comme un Institute for Advanced Study, renforçant ainsi sa collaboration avec les hautes écoles. L'élément principal de cette nouvelle orientation est le Research Promotion Programme, qui permet à des professeurs et à des doctorants suisses et internationaux d'effectuer à l'Institut des séjours de recherche pouvant aller jusqu'à trois ans. Des thèmes interdisciplinaires de grande importance socio-culturelle sont étudiés en collaboration avec l'équipe de chercheurs de SIK-ISEA.

Focus Project «Economie de l'art»

La Biennale de Venise et les structures de l'économie de l'art

Direction: BEAT WYSS

Projets partiels:

La participation polonaise à la Biennale de Venise (monographie)

Auteur: JÖRG SCHELLER

La participation américaine à la Biennale de Venise (thèse)

Auteure: ANNIKA HOSSAIN

La participation suisse à la Biennale de Venise (essai)

Direction: REGULA KRÄHENBÜHL

↳



Focus Project «Histoire de l'art»

Projets partiels:

Ferdinand Hodler (1853–1918).

Catalogue raisonné de l'œuvre peint
(Catalogues raisonnés d'artistes suisses)

Direction: OSKAR BÄTSCHMANN,
PAUL MÜLLER

Art autour de 1900

Direction: OSKAR BÄTSCHMANN

Le genre de la sculpture.

Construction du féminin et du masculin
chez Wilhelm Lehbruck (thèse)

Auteure: TERESA ENDE

Renouveau des arts autour de 1900:
magie et autres rituels (thèse)

Auteure: CHONJA LEE

Focus Project «Technologie de l'art»

La peinture au début du XX^e siècle.

Recherches technologiques
et conservatoires

Direction: KAROLINE BELTINGER

Partenaires: HAUTE ÉCOLE DES ARTS DE
BERNE (HEAB),
Unité d'enseignement
pour la conservation et la
restauration;
INSTITUT PAUL SCHERRER,
Villigen: micro-
tomographie par rayons X;
FOM-AMOLF, Amsterdam
(Institut pour la phy-
sique atomique et molé-
culaire de l'Institut
néerlandais pour la
recherche fondamentale en
sciences naturelles)

Projets partiels:

Recherches technologiques sur la peinture
de Ferdinand Hodler (Partie 2)

Direction: KAROLINE BELTINGER

Constatations technologiques
sur la peinture de jeunesse de Cuno Amiet

Direction: KAROLINE BELTINGER

Personne n'a le sens des couleurs comme
moi – Recherche sur la technique picturale
d'Ernst Ludwig Kirchner (thèse)

Auteure: HEIDE SKOWRANEK

Reconstruction et analyse
des couleurs à la tempera broyées à la main
dans l'atelier de Cuno Amiet

Direction: ESTER FERREIRA

Analyse 3D par microtomographie
synchrotron d'échantillons de couleur

Direction: ESTER FERREIRA
Le projet dirigé par
Ester Ferreira constitue
le thème de l'essai
«Examen en 3D d'échan-
tillons de matériaux
picturaux par microtomo-
graphie par rayons X»,
voir pp. 26-33



Ferdinand

Hodler

Die Landschaften

Catalogue raisonné der Gemälde

1

Teilband 1



Ferdinand

Hodler

Die Landschaften

Catalogue raisonné der Gemälde

1

Teilband 2



Ferdinand Hodler Die Landschaften
FONDATION BEYLLER, NIPPEN/BASEL

R

SCHWEIZER VIDEOKUNST DER 1970er UND 1980er JAHRE, EINE REKONSTRUKTION
Hrsg. von Irene Schubiger

MUSEES SUISSES

Musée d'art et d'histoire, Genève

Ferdinand Hodler

CLAUDE LAPAIRE

CATALOGUE
RAISONNÉ

JAMES PRADIER

et la sculpture française de la génération romantique



Publications

Nouvelles parutions 2009

Publications 1951–2009 (sélection)

186	titres en
277	volumes
59'252	pages imprimées
80'027	illustrations
609	auteurs (sans les articles de dictionnaires).
45	maisons d'édition partenaires en Suisse et à l'étranger
83	traductions (allemand, français, italien, anglais, espagnol, japonais, cantonnais).
51	catalogues d'exposition
28	catalogues raisonnés et répertoires d'œuvres
28	catalogues de collections
25	publications isolées
22	volumes «Musées suisses»
9	brochures «UBS Art Guide»
7	annuaires
4	volumes «outlines»

OSKAR BÄTSCHMANN, MATTHIAS FREHNER, HANS-JÖRG HEUSSER (ÉD.)
Ferdinand Hodler.

Die Forschung – Die Anfänge – Die Arbeit – Der Erfolg – Der Kontext

Actes de symposium, Berne, 17–18.4.2008 (outlines, vol. 4)

Contributions de Marie Therese Bättschmann, Oskar Bättschmann, Marcel Baumgartner, Karoline Beltinger, Regula Bolleter, Monika Brunner, Gabriela Christen, Matthias Fischer, Dario Gamboni, Pascal Griener, Sharon L. Hirsh, Werner Hofmann, Philippe Kaenel, Erwin Marti, Paul Müller, Bernd Nicolai, Matthias Oberli, Nicole Quellet-Soguel, Anna Stoll, Bernadette Walter

Zurich: SIK-ISEA, 2009

336 pages, 187 illustrations (contributions en allemand, français et anglais)

ISBN 978-3-908196-70-9, ISSN 1660-8712

SAM KELLER (ÉD.)

Fondation Beyeler, Riehen/Bâle (Musées suisses, vol. 22)

Contributions de Philippe Büttner, Antje Denner, Roman Hollenstein, Sylvia Mutti, Hans-Peter Wittwer

Zurich: SIK-ISEA / Genève: Fondation BNP Paribas, 2009

128 pages, 130 illustrations (éditions en allemand, français et anglais; une édition en italien paraîtra en 2010)

ISBN 978-3-908196-71-6 (allemand), ISBN 978-3-908196-72-3 (français),

ISBN 978-3-908196-74-7 (italien), ISBN 978-3-908196-73-0 (anglais)

IRENE SCHUBIGER (ÉD.)

Schweizer Videokunst der 1970er und 1980er Jahre. Eine Rekonstruktion

Contributions de Christoph Blase, Sabine Breitwieser, Wolfgang Ernst, Christiane Fricke, Johannes Gfeller, Christoph Lichtin, René Pulfer/Sibylle Omlin, Joanna Phillips, Jochen Saueracker, Irene Schubiger, Gaby Wijers

Zurich: jrp | ringier, 2009; 248 pages, 255 illustrations (édition allemande) /

184 pages, 206 illustrations (édition anglaise)

ISBN 978-3-03764-053-1 (allemand), ISBN 978-3-03764-054-8 (anglais)

SIK-ISEA 2008, Rapport annuel

Points de vue: Juerg Albrecht et Paul Müller, «Ferdinand Hodler (1853–1918).

Catalogue raisonné de l'œuvre peint»; Paul-André Jaccard, «L'Antenne romande a 20 ans»;

Matthias Oberli «Professorial Fellows à SIK-ISEA»

Zurich: SIK-ISEA, 2009

82 pages, 27 illustrations (éditions en allemand et français) /

70 pages, 28 illustrations (édition en anglais)

ISSN 1663-4942 (allemand), ISSN 1663-4969 (français), ISSN 1663-4950 (anglais)

Secteurs d'activités

Bibliothèque

	Fin 2009	Acquisitions en 2009
Livres et ouvrages de référence	84'743	1'423
Périodiques	12'449	290
Catalogues de ventes	15'646	123
Autres supports	761	46
Bases de données en ligne (licences)	10	1
Etat des fonds de la bibliothèque SIK-ISEA (tous médias confondus)	113'609	1'883
Bibliothèque Prof. E. Hüttinger / Donation A. Bühler	13'859	-3'124
Visiteurs de la bibliothèque	1'780	126

En 2009, la bibliothèque a subi une révision avec succès. Le fonds de la bibliothèque Prof. Eduard Hüttinger / Donation Annette Bühler a vu son nombre de volumes diminuer, notamment par l'élimination des doublets; il est dorénavant accessible sur un catalogue en ligne (<http://bibliothek.sikart.ch/huettinger/>). Les nouvelles acquisitions pour la bibliothèque Hüttinger seront référencées, comme jusqu'ici, dans le catalogue NEBIS et respectivement dans celui de la bibliothèque SIK-ISEA. Depuis avril 2009, les entrées des nouvelles acquisitions sont en partie enrichies dans le catalogue NEBIS par des pages de titre scannées et des tables des matières qui peuvent être consultées depuis les rubriques annonce et recherche.

Documentation et fonds d'archives

	2009	2008
Dossiers d'artistes et d'institutions	18'293	17'500
Fonds manuscrits et ensembles	281	277
Quotidiens dépouillés	16	16
Revue d'art dépouillée	13	10
Renseignements	500	500
Interviews documentaires	10	1
Vitrines virtuelles	9	5

L'année 2009 a été marquée par l'accent mis sur la numérisation, la poursuite du projet des «vitrines virtuelles» de fonds d'artistes et par la mise en ligne de nouvelles interviews dans le cadre du projet «interviews documentaires». Suite à l'achèvement du projet «archives de presse numériques Roman Signer», ce sont les livres d'inventaire de Giovanni Giacometti qui ont été numérisés en 2009. Les autres documents iconographiques des «vitrines virtuelles» ont été inventoriés dans une nouvelle fenêtre développée par la documentation dans la base de données interne SIK-ISEA et pensée pour la publication sur l'onglet documentation du dictionnaire SIKART. Quatre nouvelles «vitrines virtuelles» (Karl Geiser, Giovanni Giacometti, Otto Meyer-Amden et Aldo Walker) ont été créées et publiées sur www.sik-isea.ch. Par ailleurs, le site a été enrichi de neuf nouvelles interviews d'artistes suisses

H→

alémaniques. Au cours de l'année, de nouvelles armoires de classement ont également été aménagées, l'ensemble des dossiers a été reclassé, les fonds d'archives y ont été en partie intégrés ainsi qu'un nouveau lieu d'archivage aménagé. Enfin, des contacts étroits ont pu être établis avec d'autres centres d'archives d'importance internationale (entre autres Deutsches Kunstarchiv, Documenta-Archiv, Basis Wien, Institut für Moderne Kunst) sous la forme de rencontres professionnelles à Zurich et à Nuremberg.

SIKART Dictionnaire et base de données

	Fin 2009	Croissance en 2009
Artistes	16'016	328
Articles biographiques	1'497	66
Littérature, y.c. articles de presse	89'727	2'566
Expositions	62'030	2'364
Œuvres illustrées	12'419	2'331
Distinctions	11'245	1'562

En 2009, avec la saisie systématique des distinctions remises aux artistes actifs en Suisse, SIKART a mis un accent nouveau sur le thème de l'économie artistique. En collaboration avec le projet ArchivesActives, financé par l'Office fédéral de la culture (OFC), l'intérêt de SIKART s'est principalement porté sur l'élaboration de listes d'artistes et de nouveaux standards relatifs à l'art électronique. Le travail en réseau mené avec des bases de données et des dictionnaires électroniques nationaux et internationaux consacrés à l'art et à l'histoire de l'art a également pu être intensifié. Citons par exemple la rencontre d'european-art.net co-organisée par SIKART qui a eu lieu en février 2009 à SIK-ISEA, ou encore le workshop qui a été mis sur pied dans nos locaux en décembre 2009 par SIKART en partenariat avec le Dictionnaire historique suisse sur le thème des «Biografien in elektronischen Nachschlagewerken», auquel ont participé des portails internet de renom. Avec une moyenne journalière de 400 visiteurs et de 525'000 recherches, SIKART est la base de données électronique de loin la plus consultée sur l'art en Suisse.

Base de données SIK-ISEA

	Fin 2009	Croissance en 2009
Artistes	25'823	793
Références biographiques, bibliographiques et d'expositions	206'223	9'192
Expositions	36'128	2'047
Œuvres d'art	83'048	2'792
Maisons de ventes, galeries, musées, collections, institutions	10'037	541
Documents numérisés	24'576	2'713

La publication en ligne sur www.sik-isea.ch de la version électronique du «Catalogue raisonné Ferdinand Hodler: Die Landschaften», le 19 mai 2009, constitue sans aucun doute un jalon pour SIK-ISEA. A l'avenir, d'autres catalogues d'œuvres vont en effet être générés sous forme électronique depuis notre base de données SIK-ISEA. En mars 2009, SIK-ISEA a initié une collaboration avec la Fondation Aloïse, sise à Chigny, visant à publier sur internet le catalogue des œuvres de l'artiste romande Aloïse Corbaz, associée à l'art brut. Début 2009, une évaluation externe de la base de données SIK-ISEA a porté un regard positif sur notre système.

Inventaire, phototèque, service photographique

	Fin 2009	Croissance en 2009
Numéros d'archives (inventaire, photothèque et SIKART)	95'829	2'130
Photographies (commandes externes)	377	377

L'accent a été mis sur l'inventaire d'œuvres d'Eva Aeppli, Aloïse Corbaz, Cuno Amiet, Ferdinand Hodler, d'œuvres liées aux expositions de Friedrich Kuhn, Rolf Winnewisser ou encore Urs Lüthi ainsi que de travaux d'artistes suisses collectionnés par des privés. La photographie numérique est devenue à SIK-ISEA un standard tandis que la part laissée à la photographie analogique a été considérablement réduite. Un second espace de travail a été aménagé pour le traitement d'images numériques dans les locaux du service photographique, afin de répondre à l'accroissement des commandes de digitalisation.

Expertises et estimations

	2009	2008
Extraits d'archives (authentifications)	104	118
Estimations	21	23

Comparativement à l'année précédente, la demande d'extraits d'archives a légèrement reculé, ce qui s'explique par la fluctuation habituelle des demandes d'année en année. En 2009, les authentifications ont concerné des œuvres de Cuno Amiet, Adolf Dietrich, Ferdinand Hodler, Robert Zünd, Albert Anker, Giovanni Giacometti et de nombreux autres artistes suisses de renom.

Prestations en technologie de l'art

	2009	2008
Conservation, restauration	87	107
Analyse technologique et de matériaux (chronologies, genèse d'œuvres, état de conservation)	81	71

Les ordres provenaient dans 45 cas (+33 par rapport à l'année précédente) de collections publiques, dans 37 cas (-14) d'institutions, d'entreprises et de maisons de vente et dans 86 cas (-19) de collections privées. En plus des travaux répertoriés ci-dessus, nous avons été mandatés pour examiner l'état de 66 peintures et gravures provenant des collections du restaurant Kronenhalle et du Johann Jacobs Museum (tous deux à Zurich). L'offre de prestation en matière de conservation et de restauration d'art contemporain a pu être renforcée grâce à l'engagement d'une assistante spécialisée.

Manifestations

Manifestations SIK-ISEA

Nouvelles formes de partenariat: collections privées et musées publics.

Symposium (4.5.09)

En collaboration avec la Société suisse des beaux-arts, SIK-ISEA a organisé un congrès qui a réuni des représentants de musées publics, des collectionneurs privés et des historiens de l'art pour débattre des différentes formes que prend le Public Private Partnership.

ArchivesActives. Réunion de travail (24.6.09 et 4.11.09)

Les réunions entre les représentants des onze plus grandes collections de vidéo en Suisse ont abordé les thématiques suivantes: «Terminologie, documentation, inventaire» (24.6.09), «Présentation en ligne et (méta) bases de données de collections d'art électronique» (4.11.09). Les rencontres ont été organisées et présidées par Irene Schubiger, SIK-ISEA.

Ferdinand Hodler. La recherche – Les débuts –

Le travail – Le succès – Le contexte. Présentation de publication (30.9.09)

SIK-ISEA a présenté sous le titre «Ferdinand Hodler. La recherche – Les débuts – Le travail – Le succès – Le contexte» les actes du symposium international consacré à Ferdinand Hodler qui s'est tenu à Berne (17/18.4.08). Le quatrième volume de notre série «outlines» met ainsi en lumière les recherches les plus récentes sur la peinture de Ferdinand Hodler (1853–1918).

Autoportraits autour de 1900. *Je est un autre* –

De la difficile confrontation avec les images d'artistes. Workshop (30.9.09)

L'objectif de ce workshop de doctorants organisé par SIK-ISEA était d'offrir une plateforme d'échange aussi bien thématique que méthodologique aux chercheurs qui travaillent sur la question de la représentation de soi chez les artistes.

Les avant-gardes dans la ligne de mire de la critique d'art:

hommage à Carola Giedion-Welcker (1893–1979). Symposium (22/23.10.09)

SIK-ISEA a organisé ce symposium interdisciplinaire en collaboration avec Iris Bruderer, Dr, auteure de l'imposante monographie parue en 2008 sur Carola Giedion-Welcker. Les journées ont permis d'examiner le rôle et la fonction de la critique d'art lors de la montée des avant-gardes littéraire et artistique. L'historienne de l'art Carola Giedion-Welcker, active à Zurich en tant que critique artistique et littéraire des mouvements internationaux liés à la modernité, était au cœur des débats. Un accent particulier a été mis sur la contextualisation nationale et internationale de son activité.

Le marché de l'art en Suisse. Du XIX^e siècle à nos jours. Colloque (6/7.11.09)

En collaboration avec le département d'histoire de l'Université de Lausanne, SIK-ISEA a organisé un colloque interdisciplinaire dont l'objectif était de faire un état des lieux de l'histoire du marché de l'art du XIX^e siècle jusqu'à nos jours, de donner un éclairage sur la situation actuelle et d'interroger les perspectives du marché à l'aune de la globalisation.

Association pour la promotion de SIK ISEA. Événement annuel (3.12.09)

Le Prof. Michael Hagner, Dr, de la chaire de recherche scientifique de l'EPF de Zurich a tenu une allocution sur le thème «Sur les os, les neurones liées à la connaissance implicite, ainsi qu'une ou deux choses que je sais sur l'art».

Manifestations avec la participation de SIK-ISEAeuropean-art.net. Réunion de travail (27.2.09)

La réunion de travail annuelle d'european-art.net (Kunstbulletin, Basis Wien, documenta-Archiv Cassel, Sächsische Landesbibliothek Dresde, Academy of Fine Arts Prague, National Museum of Contemporary Art Bucarest), s'est tenue en 2009 à SIK-ISEA. Cette manifestation a été organisée par Michael Schmid et Michael Tomaschett, SIK-ISEA, en collaboration avec le Kunstbulletin.

Art vidéo suisse des années 1970 et 1980. Une reconstruction.Présentation de publication (16.9.09)

L'ouvrage «Art vidéo suisse des années 1970 et 1980. Une reconstruction», publié par Irene Schubiger, SIK-ISEA, ainsi que sa traduction partielle en anglais «Reconstructing Swiss video art from the 1970s and 1980s», ont fait l'objet d'une présentation au Kunstmuseum de Lucerne. Les deux livres sont liés à l'exposition éponyme et au symposium du projet de recherche ArchivesActives qui se sont tenus en 2008 au Kunstmuseum de Lucerne avec la collaboration de cette institution.

Histoire des médias et les arts. Workshop (24.10.09)

Le workshop organisé par SIK-ISEA en collaboration avec l'Institut d'histoire de l'art de l'Université de Zurich (KHIST) a offert à des doctorants la possibilité de présenter leurs recherches et d'en débattre.

Etude biographique en histoire de l'art. Workshop (28.10.09)

L'objectif de ce workshop organisé par SIK-ISEA en collaboration avec l'Institut d'histoire de l'art de l'Université de Zurich (KHIST) et l'Institut de culture italienne de Zurich était d'offrir aux chercheurs la possibilité de présenter leurs travaux dans le domaine de l'«Etude biographique en histoire de l'art» et d'en débattre.

↳

↳

Cuno Amiet: critères de critique stylistique. Conférence (4.11.09)

Lors d'un événement organisé conjointement avec AXA Art assurances à SIK-ISEA, Viola Radlach, collaboratrice scientifique au catalogue raisonné Cuno Amiet, a tenu une conférence sur le thème «Original, copie, contrefaçon? Critères de critique stylistique».

Prix d'encouragement à la recherche en histoire de l'art (5.11.09)

Les prix d'encouragement de la Fondation Alfred Richerich et de l'Association suisse des historiennes et historiens de l'art ont été attribués en 2009 à SIK-ISEA. Les prix récompensent des contributions remarquables dans le domaine de la recherche en histoire de l'art. La lauréate de la catégorie Junior 2009 est Rosangela Cuffaro («Fakhr ad-Din II alla corte dei Medici (1613–1615): collezionismo, architettura e «ars topiaria» tra Firenze e Beirut»), la lauréate de la catégorie Senior Johanna Schär («1969–1970: Jeff Wall et ses débuts, retour sur l'origine d'un mythe»).

Giovanni Giacometti épistolier (12.11.09)

Dans le cadre de l'exposition «Giovanni Giacometti: couleurs en lumière» présentée au Kunstmuseum de Berne, une lecture publique des lettres de l'artiste a été organisée. Viola Radlach, éditrice de la correspondance de Giovanni Giacometti avec sa famille et en particulier avec Cuno Amiet, a introduit la manifestation.

Biographies dans les ouvrages de référence électroniques. Workshop (8.12.09)

Le Workshop a eu lieu à SIK-ISEA et a été organisé conjointement avec le Dictionnaire historique suisse (DHS). Les représentants des principales bases de données et archives biographiques en Suisse ont pu créer des synergies dans le domaine de l'étude biographique en ligne et débattre de la présentation électronique de matériel archivistique.

Journées d'étude en préparation

Art et carrière. Symposium (27/28.5.10)

Ce symposium international sera conçu et organisé par SIK-ISEA.

Visites guidées SIK-ISEA

Visites guidées à la Villa Bleuler	2009	2008	2007
Nombre de visites total	16	20	16
Hautes écoles, écoles spécialisées	7	10	8
Partenaires, donateurs, mécènes	2	2	2
Autres (commissions, fondations, associations, etc.)	7	8	6

Comme l'année précédente, les différentes institutions de formation dans les secteurs de l'art et de l'étude de l'art ont été les plus nombreuses à visiter l'Institut. SIK-ISEA poursuit l'objectif de familiariser les étudiants débutants avec le travail et les prestations du centre de documentation, pour que l'infrastructure de la recherche puisse être davantage utilisée en cours d'étude. SIK-ISEA propose par ailleurs des visites guidées particulières pour les mécènes et les sponsors ainsi que des organisations partenaires et des groupes spécialisés dans le domaine des arts et de la recherche sur l'art.

Comptes annuels de la Fondation

Compte d'exploitation

Produits	2009 CHF	2008 CHF
Contributions et donations		
Contributions de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA	245'000	245'000
Donations	201'000	330'000
Subsides		
Confédération	2'550'000	2'400'000
Canton de Zurich	1'050'000	1'050'000
Ville de Zurich	229'548	227'545
Autres cantons, villes et communes	25'550	27'800
Produits d'exploitation	3'302'084	2'451'377
Autres produits	427'749	488'863
Total produits	8'030'931	7'220'585

Charges	2009 CHF	2008 CHF
Matériel et prestations		
Matériel et moyens auxiliaires	328'373	251'949
Honoraires et prestations de tiers	853'550	672'379
Frais de voyage et de transport	69'600	73'646
Frais de personnel		
Salaires et rémunérations	5'068'695	4'532'958
Charges sociales et autres frais de personnel	861'067	792'403
Autres charges d'exploitation		
Loyer	65'396	50'414
Entretien et réparations	152'112	177'657
Assurances	63'461	72'187
Energie et divers	75'598	83'408
Frais de bureau et d'administration	143'493	132'880
Publicité	60'950	60'099
Dépréciation d'actif d'exploitation à long terme	89'675	76'160
Autres charges	91'469	151'423
Total charges	7'923'439	7'127'563
Surplus de produits avant intérêts et immeubles	107'492	93'022
Intérêts actifs	2'834	20'044
Intérêts passifs	-1'225	-1'081
Compte d'immeuble Villa Bleuler	-231'494	-230'238
Compte d'immeuble bien-fonds Franz et Margrit Rederer	-11'271	-42'796
Changements provisions net	137'692	163'017
Surplus de produits	4'028	1'968

↳



Bilan au 31.12.2009

	31.12.2009	31.12.2008
Actifs		
Actifs circulants		
Liquidités	1'879'331	1'529'224
Débiteurs, moins provisions pour débiteurs douteux	49'541	15'877
Autres débiteurs	29'006	7'315
Travaux en cours	473'650	399'000
Frais de projets capitalisés	3'508'279	1'929'284
Actifs transitoires	133'820	43'057
Total actifs circulants	6'073'627	3'923'757
Actifs à long terme		
Exploitation		
Bibliothèque, documentation	500'000	500'000
Objets d'art	11'000	11'000
Mobilier, machines de bureau	112'548	124'954
Informatique, équipements techniques	91'076	99'586
Immeubles		
Villa Bleuler et Kutscherhaus	19'210'001	19'275'001
Equipements Villa Bleuler	826'431	841'432
Bien-fonds Franz et Margrit Rederer	1'056'500	1'067'500
Total actifs à long terme	21'807'556	21'919'473
Total actifs	27'881'183	25'843'230

Passifs	31.12.2009 CHF	31.12.2008 CHF
Fonds étrangers		
Fonds étrangers à court terme		
Créanciers	226'297	251'202
Autres créanciers	159'082	219'650
Avances sur projets	6'623'909	4'518'820
Passifs transitoires et provisions	271'500	197'500
Total fonds étrangers à court terme	7'280'788	5'187'172
Fonds étrangers Villa Bleuler		
Provisions entretien de l'immeuble	928'600	862'600
Subsides Confédération, Canton et Ville de Zurich	2'964'082	3'179'602
Autres fonds étrangers		
Provisions	1'310'836	1'436'527
Total fonds étrangers à long terme	5'203'518	5'478'729
Capital de fondation	20'000	20'000
Capital libre	14'410'125	14'104'605
Donation bien-fonds Franz et Margrit Rederer	900'000	900'000
Report de l'année précédente	62'724	60'756
Surplus de produits	4'028	1'968
Total fonds propres	15'396'877	15'177'329
Total passifs	27'881'183	25'843'230
Annexe	31.12.2009 CHF	31.12.2008 CHF
Actifs mis en gage pour garantir des engagements de la société		
Villa Bleuler		
Droits de gage (cédules hypothécaires)	8'800'000	8'800'000
Bien-fonds Franz et Margrit Rederer		
Droits de gage (cédules hypothécaires)	75'000	75'000
Valeur d'assurance incendie des immobilisations corporelles		
Villa Bleuler		
Immeuble Kutscherhaus	2'768'600	2'768'600
Immeuble bureaux	14'817'000	14'817'500
Bibliothèque	7'243'000	7'255'300
Bien-fonds Franz et Margrit Rederer	936'200	936'200
Archives, bibliothèque, ameublement	18'270'000	18'270'000
Créanciers prévoyance professionnelle		
Caisse de pension de la Ville de Zürich	59'009	56'014

Evaluation des risques

Le Conseil de fondation a évalué périodiquement les risques et pris des mesures pour assurer que le risque d'une anomalie significative dans la comptabilité est insignifiant.

Rapport du trésorier

Compte d'exploitation

Le produit total atteint la somme de CHF 8,0 millions à fin 2009, ce qui équivaut à une augmentation de 11%, essentiellement imputable à l'augmentation des moyens de tiers. Les institutions publiques, que nous remercions vivement, ont versé à fin 2009 des subventions à hauteur de CHF 3,9 millions. Grâce à ces contributions, l'Institut a de nouveau pu financer quelque 85% de son budget de fonctionnement. Le solde a été couvert, comme les années précédentes, par des moyens de tiers et des dons.

Le produit d'exploitation a augmenté comparativement à l'année précédente de 27% pour une somme totale de CHF 3,7 millions, dont il faut retrancher CHF 1,2 million dûs aux divers services de l'Institut en faveur de tiers. Le volume des montants alloués aux projets s'est élevé à un total de CHF 2,5 millions. Les projets ont pu être financés dans leur totalité par des moyens de tiers, selon l'objectif. Etant donné le volume de projets qui a augmenté de quelque 47%, les frais découlant du matériel et des services a également fortement augmenté. Les dépenses du personnel ont passé de CHF 5,3 à CHF 5,9 millions suite à l'accroissement de l'effectif à 52,2 postes à plein temps. Les dépenses totales de l'Institut se montent à fin 2009 à CHF 7,9 Mio. L'Institut boucle l'année avec un bénéfice de CHF 4'028.

Bilan

En raison du montant élevé des avances, SIK-ISEA dispose à fin 2009, comme l'année précédente, de grandes liquidités pour un total de CHF 1,8 million. Les travaux en cours et les dépenses activées pour les projets ont augmenté de CHF 2,3 à CHF 4,0 millions.

Du côté du passif, on peut signaler l'augmentation des avances sur projets, qui passent de CHF 4,5 à CHF 6,6 millions. Les provisions pour les projets et la couverture des risques d'exploitation se montent à fin 2009 à CHF 1,4 million. Les fonds libres s'élèvent à CHF 15,4 millions à la fin de l'année. Les subventions publiques destinées aux travaux de transformation de la Villa Bleuler ont été réduites d'un seizième comme l'année précédente, au profit des fonds libres.

J'exprime mes vifs remerciements pour le large soutien dont SIK-ISEA a bénéficié en 2009 également.

ERICH HUNZIKER, trésorier et membre du Conseil de fondation de SIK-ISEA

Rapport de l'organe de révision

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe; pp. 72-75) de la Fondation Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA) pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2009.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Küsnacht, le 17 mars 2010

Göldi Grimm Meier & Partner AG

URS MEIER
Expert-comptable diplômé
Responsable du mandat

BEAT KLÄUI
Expert-comptable diplômé

Association
pour la
promotion de
SIK-ISEA

2009 – objectif atteint malgré la crise

TONI SCHÖNENBERGER, président de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA

Cette année également, nous avons pleinement atteint notre principal objectif, soit soutenir financièrement SIK-ISEA.



Cette année aussi, les membres du comité ont épaulé la direction de SIK-ISEA, lors de ses campagnes de financement comme pour l'obtention de mandats. Nous les en remercions très chaleureusement, ainsi que toutes les autres personnes nous ayant aidées à atteindre notre objectif annuel.

L'assemblée générale statutaire a eu lieu le 27 mai 2009 au siège zurichois de SIK-ISEA à la Villa Bleuler, comme d'habitude. Franz Müller, responsable du projet de catalogue raisonné de Cuno Amiet initié par l'Institut en 2006, a tenu une conférence sur le thème «Cuno Amiet. Le peintre à Oschwand». Cette année aussi, diverses activités ont été organisées à l'attention de nos membres. Ainsi, les artistes Teresa Hubbard et Alexander Birchler ont piloté nos membres donateurs à travers leur exposition «No Room to Answer» au Musée argovien des beaux-arts. Une visite du campus Novartis, dont l'architecture et le design sont tout à fait remarquables, figurait aussi au programme. Un voyage culturel de plusieurs jours a conduit nos membres donateurs à Berlin où, en plus de la découverte de réalisations architecturales, ils ont eu droit à des visites exclusives de collections privées et de musées. Le bâtiment du Bauhaus et les maisons des maîtres à Dessau, ainsi que les jardins paysagers de Wörlitz, ont compté parmi les temps forts de ce voyage. Tous nos membres étaient encore conviés à une visite de la collection de la Nationale Suisse Assurances à Bâle, suivie d'une visite guidée de l'exposition «La magie des images – L'Afrique, l'Océanie et l'art moderne» à la Fondation Beyeler, à Riehen. Lors de la journée annuelle, Michael Hagner, médecin, philosophe et historien des sciences, titulaire d'une chaire de recherche à l'EPFZ, a tenu un captivant exposé interdisciplinaire intitulé «Sur les os, les neurones liées à la connaissance implicite, ainsi qu'une ou deux choses que je sais sur l'art».

SIK-ISEA accomplit un travail respecté et admiré bien au-delà de nos frontières. L'Institut a donc amplement mérité notre soutien. Aussi osons-nous espérer que vous continuerez à témoigner votre sympathie à SIK-ISEA et à aider notre Institut à persévérer l'année prochaine – comme depuis bientôt 60 ans – sur la voie du succès.

Comité, membres d'honneur

Membres 2009

Membres d'honneur	12
Patronages	7
Membres donateurs	56
Membres institutionnels	18
Membres de soutien	110
Membres individuels	798
Total	1'001

Comité

Comité directeur

- TONI SCHÖNENBERGER, Dr, Ermatingen (président)
- MICHAEL KÜNZER, Dr, Zurich (trésorier)

Membres du comité

- JANET BRINER, Conches GE
- IRVING LAVIN, Prof., Princeton, New Jersey USA
- MEDARD MEIER, Küsnacht ZH
- ELISABETH OLTRAMARE-SCHREIBER, Zurich
- HERBERT PFORTMÜLLER, Dr, Zollikon
- THOMAS WAGNER, Dr, Zurich
- MARTIN WITTIG, Dr, Zurich

Représentant de la direction de l'Institut

- HANS-JÖRG HEUSSER, Dr, Zurich

Secrétariat

- BERTHE BOCHA, collaboratrice SIK-ISEA (jusqu'au 31.7.09)
- CÉCILE KENNER, collaboratrice SIK-ISEA (depuis le 1.8.09)

Organe de contrôle

- GÖLDI GRIMM MEIER & PARTNER AG, Küsnacht ZH

Membres d'honneur de l'Association

- MARYSE BORY, Coppet VD
- ALBERT O. BOSSHARD, Frauenfeld
- ANNETTE BÜHLER, Zurich
- JOHANNES F. FULDA, Dr, Kilchberg ZH
- HEINZ A. HERTACH, Zurich
- PHILIPPE JUNOD, Prof., Lausanne
- ANNE KELLER DUBACH, Zurich
- WALTER KREIS, Conthey VS
- HANS A. LÜTHY, Dr, Egg ZH († 8.3.09)
- MARGRIT REDERER, Zurich
- HANS-PETER SCHÄR, Dr, Basel
- BEAT STÜBER, Dr, Küsnacht ZH

Comptes annuels de l'Association

Compte d'exploitation

Produits	Budget 2010 CHF	2009 CHF	Budget 2009 CHF	2008 CHF
Cotisations institutions	20'000	20'500	20'000	16'400
Cotisations entreprises	65'000	66'450	50'000	51'350
Cotisations membres individuels	165'000	141'440	170'000	164'850
Dons	15'000	13'335	35'000	31'950
Autres produits	5'000	10'294	3'000	2'405
Total produits	270'000	252'019	278'000	266'955
Charges				
Frais généraux d'administration	2'000	1'669	3'000	1'668
Gestion des membres	6'000	6'790	7'000	6'719
Assemblée générale	7'000	7'278	7'000	7'597
Autres événements	10'000	10'039	15'000	14'132
Contribution à la Fondation SIK-ISEA	245'000	245'000	245'000	245'000
Total charges	270'000	270'776	277'000	275'116
Différence produits et charges	0	-18'757	1'000	-8'161

Bilan au 31.12.2008

	31.12.2009 CHF	31.12.2008 CHF
Actifs		
Liquidités	27'916	21'346
Débiteurs	650	2'250
Compte courant Fondation SIK-ISEA	0	6'409
Actifs transitoires	45	23
Total actifs	28'611	30'028
Passifs		
Compte courant Fondation SIK-ISEA	20'690	0
Compte de régularisation passif	1'300	4'650
Fonds étrangers	21'990	4'650
Capital de l'Association	25'378	33'539
Différence produits et charges	-18'757	-8'161
Fonds propre	6'621	25'378
Total passifs	28'611	30'028

Annexe

Evaluation des risques

Le comité a évalué périodiquement les risques et pris des mesures pour assurer que le risque d'une anomalie significative dans la comptabilité est insignifiant.

Rapport du trésorier

Grâce aux précieuses cotisations de nos membres et à la générosité de nos donateurs, l'Association pour la promotion de SIK-ISEA a été en mesure, cette année également, de soutenir la Fondation avec un montant de CHF 245'000 comme prévu au budget.

Les cotisations des membres ont diminué, avec CHF 228'390, par rapport au montant de CHF 233'800 de l'année précédente. De même pour les dons, qui ont passé de CHF 31'950 à CHF 13'335.

Les dépenses, se montant à un total de CHF 25'776, sont restées nettement en dessous du budget de CHF 32'000. Dans l'ensemble, on enregistre un surcroît de dépenses de CHF 18'757, qui a été compensé comme l'année précédente avec le capital de l'Association. Au bouclage du bilan, le 31 décembre 2009, ce dernier se monte à CHF 25'378. L'Association ouvre le nouvel exercice avec un report de CHF 6'621.

A la fin de l'année 2008, notre Association comptait 1'001 membres. Au cours de l'année, elle a gagné de nouveaux donateurs et membres de soutien. En plus des membres individuels, l'Association comprenait à la fin de l'année 110 membres de soutien, 18 entreprises, 56 membres donateurs et 7 patronages. Le comité poursuivra également ses efforts à l'avenir pour augmenter le nombre de nouvelles adhésions.

Je remercie vivement tous les membres et tous les donateurs pour le soutien financier et moral efficace et fidèle apporté à l'Association pour la promotion de SIK-ISEA.

MICHAEL KÜNZER,
trésorier et membre du comité de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA

Rapport de l'organe de révision

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié les comptes annuels (bilan et compte d'exploitation; pp. 82-83) de l'Association pour la promotion de SIK-ISEA pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2009.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Küsnacht, le 17 mars 2010

Göldi Grimm Meier & Partner AG

URS MEIER
Expert-comptable diplômé
Responsable du mandat

BEAT KLÄUI
Expert-comptable diplômé

Liste des membres

au 31.12.09

Membres individuels

A

A MARCA, RETO, Leggia
 ABBONDIO, ANNEMARIE, Lucerne
 ABT-SEILER, MARGRIT, Opfikon
 ACHERMANN, CHRISTINE et HUBERT, Dr, Lucerne
 ACKERET, KATRIN et CHRISTOPH M., Zollikon
 ACKERET, ROBERT, Champfêr
 ACKERET, RUDOLF, Bassersdorf
 ACKERMANN, PETER R., Zurich
 AERNI, FRITZ, Zurich
 AESCHBACH, ROBERT, Zurich
 AFFENTRANGER STOCKER, ANGELIKA, Dr, Zurich
 ALBASINI, SERGE, Vercorin
 ALBERS, MARIE-LUISE et HEINZ, Dr, Zurich
 ALBERS, MAX, Dr, Zurich
 ALBRECHT, DANIEL U., Dr, Uitikon Waldegg
 ALBRECHT, DORA, Lucerne
 ALTHER-KÜNDIG, HEDWIG, Thalwil
 ALTHERR, RICHARD, Dr, Appenzell
 AMMANN, JÖRG, Lucerne
 ANDA-BÜHRLE, HORTENSE, Zurich
 ANDERAU, WALTER, Kilchberg ZH
 ANLIKER, CHRISTINE, Adligenswil
 ANNELER, JAMES, Urdorf
 ARN, DOLF, Balsthal
 AUF DER MAUR, MARIA, Kronbühl

B

BACHMANN, MARIANNE, Winterthour
 BADER, PETER R., Lucerne
 BALLHAUS, CORIN, Zurich
 BALLY, CLAUS, Dr, Conches GE
 BALTENSPERGER, ERNST, Prof. Dr, Muri bei Bern
 BANZ, ALFRED M., Hünenberg ZG
 BANZ SUSHMA, PATRICIA, Zurich
 BÄR, NICOLAS, Dr, Sévery
 BÄR, MONIKA et THOMAS, Dr, Erlenbach ZH
 BÄR-SALISBURY, RAY, Zollikon
 BARRAS, MARTINE, Crans-sur-Sierre
 BARTH, UTE, Zurich
 BÄTSCHMANN, OSKAR, Prof. Dr, Berne
 BÄTTIG, ARMIN W., Lucerne
 BÄTTIG, KURT, Dr, Kastanienbaum
 BAUDIN, ANTOINE, Bex
 BAUER, CORNELIA, Zurich
 BAUER HAHN, ANNETTE, Zurich
 BAUMANN, CHRISTINA, Stäfa
 BAUMANN, FRANZISKA, Stäfa
 BAUMANN, HANS, Dr, Berthoud
 BAUMANN, J. ALEXANDER, Dr, Kreuzlingen
 BAUMANN, MICHAEL et MARGRIT, Kreuzlingen
 BAUMANN, RUDOLF P., Dr, Zurich
 BAUMANN-CHRISTEN, WILHELM, Dr, Zollikon
 BAUMGARTNER, GUIDO, Dr, Bettingen
 BAUMGARTNER, HANS RUDOLF, Prof. Dr, Arlesheim
 BAUMGARTNER, MARCEL, Prof. Dr, Giessen
 BAUMGARTNER, PASCAL, Zurich
 BAUMGARTNER, ROLF, Dr, Zurich

BAVIERA, MARIANNE, Zurich
 BAVIERA, SILVIO R., Zurich
 BAYER, ERNST, Dachsen
 BECHTLER-HEER, MINNIE, Dr, Zollikon
 BECHTLER-SPECKERT, CRISTINA, Feldbach
 BECK CHATTI, NADIA, Zurich
 BECKER, THOMAS, Küsnacht ZH
 BEGELSBACHER, BARBARA L., Dr, Bâle
 BEHRENS, EBERHARD, Herrliberg
 BEIJERMAN, HUGO, Zurich
 BENEDICK, DENISE, Arlesheim
 BENER, HANS-RUDOLF, Dr, Coire
 BERNARDI, ANGELIKA, Erlenbach ZH
 BERNASCONI, MARCEL, Olten
 BERNASCONI-SCHWARTZ, CHRISTIANE,
 Münchenbuchsee
 BERTHEAU, F. DIETRICH, Schaan
 BERTLING BIAGGINI, CLAUDIA, Dr, Zurich
 BERTSCHINGER, THILDY, Zurich
 BETSCHART, WILLY, Uster
 BEUSCH, CHRISTIAN, Zurich
 BIRCHLER PEDROSS, ANGELINA, Zurich
 BIRGELEN, ERIK, Dr, Forch
 BLANGÉY, BRIGITTA ET CHRISTOPH L., Zurich
 BLARER, ANGELO, Lenggenwil SG
 BLASER, KARIN, Langenthal
 BLATTER, JOSEPH, Sion
 BLATTMANN, PETER H., Wädenswil
 BLOCHER, CHRISTOPH, Dr, Herrliberg
 BLOETZER, KILIAN K., Viège
 BLUM-STEINER, CHRISTINE, Küsnacht ZH
 BLUMENSTEIN, BENNO, Zurich
 BÖCKLI, PETER, Prof. Dr, Bâle
 BODMER-BÜCHLER, ANNE-MARIE, Thalwil
 BODMER-SCHLENK, MARGOT et HENRY C. M.,
 Zollikoberg
 BODOKY-KOECHLIN, SALLY, Riehen BL
 BOEGLI, SUSANNE et ROBERT, Bâle
 BOEHLEN, ERNST, Dr, Berne
 BOISSONNAS, LUC, Zurich
 BOLLAG-BLUM, RAYMOND, Zurich
 BONNARD-SCHINDLER, MARIANNE, Hergiswil NW
 BORNAND, PIERRE, Arnex/Orbe
 BORY, MARYSE, Coppet VD
 BOSCH-GWALTER, ALICE GERTRUD, Dr, Zollikon
 BOSSHARD, ALBERT O., Frauenfeld
 BOSSHARD-VAN DER BRÜGGEN, VERONIKA,
 Bischofszell
 BOSSHARDT, HANS-PAUL, Dr, Wädenswil
 BOTTA, RENZO, Locarno
 BRAEGGER, CARLPETER, Dr, Sellenbüren-Stallikon
 BREITENSTEIN, URS, Dr, Bottmingen
 BREITER, URS, Dr, Berne
 BRENTANO-MOTTA, NICOLETTA, Brugg
 BRINER, JANET, Conches GE
 BRUGGESSER, MARKUS, Zurich
 BRUNNER, EDGAR H., Dr, Muri bei Bern
 BRUNNER, MARTIN, Zurich
 BRUNNER, PIA-MARIA, Riehen BL
 BRUNSCHWIG, CLAUDE J., Küsnacht ZH

BRUPPACHER, PETER R., Zurich
 BUCHER, ANNEMARIE, Zurich
 BUCHER-SCHMIDT, GISELA, Dr, Cologny
 BÜCHI, RENÉ, Lucerne
 BUESS, STEPHAN, Gelterkinden
 BÜHLER, ANNETTE, Zurich
 BÜHLMANN, REGINA, Berne
 BÜHRLE, DOROTHEA, Dr, Zurich
 BURCKHARDT, DANIEL, Hinwil
 BURCKHARDT, JACQUELINE, Dr, Zurich
 BÜRGI-GUTHRIE, MARGARET, Männedorf
 BURI, MICHEL, Troinex
 BURKHARDT, HANS, Zumikon
 BÜRKI, PETER, Dr, Meilen

C

CADORIN, PAOLO, Dr, Bâle
 CAMARTIN, Iso, Prof. Dr, Zurich
 CARLEN, GEORG, Dr, Lucerne
 CASPAR, GÜNTHER, Dr, Pfaffhausen
 CASTAN, PHILIPPE, Chêne-Bougeries
 CATHOMAS, BERNARD, Dr, Coire
 CAVEGN, LUCIA ANGELA, Winterthour
 CERNY-MOSCA, ANNA, Hedingen
 CHAVES-RIVIER, ANNE, Grand-Lancy
 CHIOLERO, RENÉ, Pully
 CHRISTEN, WILLI E., Zurich
 CHRISTEN-DÜRIG, IRENE, Zurich
 CIOBANU, MICHAELA, Genève
 CLAVADETSCHER-VON TSCHARNER, JEANNETTE,
 Trogen
 CLOSTRE, JEAN, Chêne-Bougeries
 COIGNY, DIDIER, Lausanne
 COTTER, BEATRICE, Horw
 COURTIAU, CATHERINE, Genève
 CRETTONAND, PIERRE-ALAIN, Sion
 CUONI, JEAN-PIERRE, Founex

D

DAEPP, CHRISTOPH, Chexbres
 DANGEL-GRAF, DOROTHEA, Zurich
 DE BUYS ROESSINGH, ANN VIRGINIA, Zurich
 DE BUYS ROESSINGH, DORIS, Oberwil ZG
 DE PERREGAUX, CRISTINA et OLIVER, Herrliberg
 DE LOËS, YOLAINE, Vandoeuvres
 DE SALIS, SKER, Neuchâtel
 DE STEIGER, MARGUERITE, Berne
 DE WECK, JEAN-BAPTISTE, Dr, Pierrafortscha
 DELPRETTI, ALFRED, Sierre
 DENZLER, SYLVA, Zurich
 DESSA PETROZ, DEBORAH, Pully
 DEVRIENT, JEAN-NICOLAS, Pully
 DIEHL, WALTER, Dr, Zurich
 DIETHELM, ROLF, Dr, Altdorf
 DIETSCHI, URS, Meilen
 DOERIG, BARBARA, Zumikon
 DOLD, RICHARD J., Dr, Herrliberg
 DORMANN, JÜRGEN, Schindellegi
 DORNIER, JUSTUS, Zurich
 DREHER, MARTIN W., Wallisellen
 DUC, EDOUARD, Dr, Zurich
 DUISBERG III, CARL H., Zurich
 DURET, CATHERINE, Genève

E

EBERLE, CAROLINE et PETER CH., Forch
 EBERLE, CORRY, Kempraten
 EBNÖTHER, MARTIN, Dr, Glattfelden
 ECK, CLAUS D., Horgen
 EGGENBERGER, DOROTHEE, Dr,
 et CHRISTOPH, Prof. Dr, Zollikoberg
 EGGENBERGER, HANS, Meilen

EGLI-SCHMITZ, ANNE, Zurich
 EHRBAR, JAKOB, Vingelz/Bienne
 ELMER, KARL-PETER, Frauenfeld
 ENDERLE, URS, Dr, Zurich
 ENDERLI, CHRISTINA, Zurich
 ENGELER, MARGARET, Dr, Zurich
 ENGELER VICTOR, Prof. Dr, Zurich
 ENNIK, LISA, Küsnacht ZH
 ERDIN WALTER, Maur
 ERNI ARNOLD, Bâle
 EUGSTER, CHARLES, Dr, Zurich

F

FAHRNI, PETER, Dr, Kilchberg ZH
 FALCK, MARIE-HELENE, Zurich
 FAZZONE, MARCO, Würenlingen
 FEHLMANN, MARC, Dr, Binningen
 FEHR, HANSJÖRG, Dr, Zurich
 FEHSE, GABRIELLE, Bâle
 FELDGES, UTA, Dr, Bâle
 FELDMANN, MARGARETHA, Zurich
 FELIX, DOROTHEE, Dr, Zurich
 FELLER, THOMAS, Berne
 FELLINGER, BRUNO, Küsnacht ZH
 FIBICHER, CHRISTINE et BERNHARD, Lausanne
 FICHTER, JOHANNES, Weisslingen
 FISCHER, JAN A., Prof. Dr, Zollikon
 FISCHER, JOHANNES, Stans
 FISCHER, MARIUS, Gattikon
 FISCHER, ROBERT O., Küsnacht ZH
 FISCHER, SERENA et MICHAEL, Baar
 FISCHER-REINHART, BARBARA et EBERHART, Dr,
 Zurich
 FLAIG, MARTIN U., Bâle
 FLATZ, WOLF-FRANZ, Dr, Bâle
 FLÜCKIGER, MAX, Dr, Soleure
 FLÜELER, DOMINIK, Zurich
 FLÜELER-GRAUWILER, MARIANNE, Zurich
 FOITZIK KIRCHGRABER, RENATE, Dr, Zurich
 FOLLLET, JACQUELINE, Cologny
 FORRER, PETER, Thalwil
 FORSTER, GERTRUD, Dr, Zurich
 FORSTER, KURT W., Prof. Dr, Como
 FREI, JOHANN, Kyburg
 FREULER, GAUDENZ, Prof. Dr, Grüt/Gossau ZH
 FREY-KNAUER, ARTHUR, Widen
 FRIES, HANNY, Zurich
 FRÖHLICH, HANSUELI, St-Gall
 FRÜH, HANS-PETER, Winterthour
 FUCHS, MARCEL, Kilchberg ZH
 FULDA, JOHANNES F., Dr, Kilchberg ZH

G

GAGNEBIN, CLARISSE, Zurich
 GAGNEBIN-BANG, CÉCILIE, Genève
 GALLI-BÄCHINGER, REGULA, Zurich
 GALLIKER, FRANZ, Dr, Oberwil BL
 GAMBONI, DARIO, Prof. Dr, Genève
 GANSSER, GEORGES, Dr, Bâle
 GARZOLI, ELISABETH, Dr, Kilchberg ZH
 GASS, GIACOMO, Zurich
 GAUGLER-FISCHER, SILVIA, Bottmingen
 GEIGY-HUG, THOMAS, Dr, Riehen BL
 GEISER, GABI, Zurich
 GEISER, THOMAS, Uitikon Waldegg
 GEISSBERGER, VERENA, Dornach
 GEISSMANN, URS, Oberbözing
 GELSCHORN, JULIA, Dr, Zurich
 GERICKE, HERMANN, Dr, Küsnacht ZH
 GERMANN, GEORG, Prof. Dr, Berne
 GERNY-SCHILD, MARIANNE, Dr, Berne
 GEROSA, BRUNO, Zurich

GERSTER, IVO, Dr, Binningen
 GESSAGA, HÉLÈNE, Biberstein
 GIACOMETTI, BRUNO, Zollikon
 GIEDION, ANDRES, Prof. Dr, Zurich
 GIGER, MAX, Jona
 GISIN, RENÉ, Cheseaux-Lausanne
 GISLER, ROLAND, Dr, Binningen
 GIVEL, JEAN-CLAUDE, Prof. Dr, Lonay VD
 GLARNER, HANS, Zollikon
 GLARNER, MARTIN, Kriens
 GMÜR, PETER-MARTIN, Will
 GOERG, MARCELLE, Genève
 GÖLDI, HEINZ J., Küsnacht ZH
 GONZENBACH, PATRICK, Oetwil an der Limmat
 GORKO, WLODZJMierz, Zurich
 GRAF, MARIO, Vaglio
 GRAF-CATTANEO, SERENELLA, Zurich
 GREETHER, ESTHER, Bâle
 GRISARD, GUSTAV E., Dr, Riehen BL
 GRISEBACH, LUCIUS, Dr, Rüslikon
 GROB, FRITZ, Dr, Zumikon
 GROS, BERNARD, Allschwil
 GRUBER, HANNES, Sils-Bâlegia
 GRUNDEL, IRENE, Grenaa
 GRÜNENFELDER, JOSEF, Dr, Cham
 GSCHWIND-BÜRGI, URSULA, Zurich
 GUBLER, JACQUES, Prof., Bâle
 GUBLER, KURT, Dr, Riehen
 GUGGENHEIM, PATRIZIA, Promontogno
 GUIGNARD, ELISE, Rombach
 GUMUCHDJIAN, MICHAEL A., Zollikon
 GUTZWILLER, PETER MAX, Dr, Küsnacht ZH

H

HAAB, OTTO P., Dr, Küsnacht ZH
 HAAS, ROBERT A., Le Pecq
 HAEBERLI, ADRIAN, Champfer
 HAEFELIGER, URS, Küsnacht ZH
 HAGER, GUIDO, Zurich
 HAHNLOSER, MANIA et BERNHARD, Berne
 HAHNLOSER, MARGRIT, Dr, Fribourg
 HAMMER, BÉATRICE, Zurich
 HANHART, RUDOLF, St-Gall
 HANSELMANN, GUIDO, Meilen
 HARDMEYER, CHRISTIAN, Zumikon
 HARTMANN, VERENA, Zollikon
 HAUSER, HEINZ, Schwarzenburg
 HÄUSLER, ALEX F., Zoug
 HAUSSMANN, BARBARA, Stäfa
 HAYMANN, MICHEL, Dr, Zurich
 HECK-RIETER, VERENA, Hirzel
 HEER-RUTZ, JOST, Schlieren
 HENGGELEER-ZÜGER, RENÉ, Zurich
 HERLACH, KATJA, Zurich
 HERMANN, HEIDI, Küsnacht ZH
 HEROLD, RUDOLF, Dr, Zurich
 HERTACH, HEINZ A., Zurich
 HERZOG, MARIE-LOUISE, Feldmeilen
 HERZOG, MARTIN EUGEN, Ulmiz
 HERZOG, URS, Dr, Zurich
 HESS, ROMAN, Zurich
 HESSE, JOCHEN, Dr, Zurich
 HEUBERGER, PETER, Unterramsern
 HEUSSER, HANS-JÖRG, Dr, Zurich
 HEYDRICH CHRISTIAN, Dr, Bâle
 HOBI, URS, Zurich
 HOFER, ARTHUR-LOUIS, Lausanne
 HOFMANN, TONI, Zoug
 HOFMANN-FREY, A. et CH., Herrliberg
 HOLENWEIG, HANS, Dr h.c., Pratteln
 HONEGGER, ADA, Zurich
 HONEGGER, GOTTFRIED, Schmerikon

HOPF STICKER-HOPF, LISELOTTE et THOMAS, Berne
 HÖRNI, RENÉ, Rüschtikon
 HORT-PRATT ERWIN, Zurzach
 HORTA, ANTJE, Zoug
 HOSANG-GOBET, MARKUS, Dr, Allschwil
 HOTTIGER, MONIKA, Erlenbach ZH
 HUBACHER, HANS, Berne
 HUBER, ERIC, Zumikon
 HUBER-TOEDTLI, AGLAJA et ULRICH, Dres.,
 Erlenbach ZH
 HUG, DIETER, Dr, Zurich
 HUG, GITTI, Küsnacht ZH
 HUGUENIN, DAGMAR, Küsnacht ZH
 HUNZIKER-SIEBER, GERTRUD, Zurich
 HÜRLIMANN, LOTTY, Dübendorf
 HÜRZELER, ERNA, Wil SG
 HÜSSER, WALTER, Berne

I

IMMENZAUSER, VERENA, Berne
 IRMINGER, IRENE, Zollikon
 ITEN, CARLO, Ftan

J

JACCARD, ELIANE et MARC, Prangins
 JACCARD, PAUL-ANDRÉ, Lutry
 JAMES, GERTI, Zollikon
 JEDLICKA, BEDA L., Zwillikon
 JENNY, ROBERT, Weesen
 JENNY-TARTER, FRITZ, Ziegelbrücke
 JEZLER, PETER, Berne
 JORNOT-GARCIA, ISABELLE, Genève
 JOST, PETER E., Wiesen
 JUD, PIERRE-ANDRÉ, Zurich
 JUILLERAT, VIVIANE, Genève
 JUNG, JOSEPH, Prof. Dr, Rüschtikon
 JUNGO, JEAN-PAUL, Genève
 JUNOD, PHILIPPE, Prof., Lausanne

K

KAENEL, PHILIPPE, Dr, Lausanne
 KAMBER, ANDRÉ, Soleure
 KANNE, MARCEL LEON, Vaduz
 KAPUS, EDDA, Zurich
 KARRER, MAX, Dr, Zurich
 KARRER, PIERRE A., Dr, Zurich
 KARRER, ROBERT, Dr, Zurich
 KATZ, KATHARINA, Dr, Bâle
 KAUFMANN, ELISABETH, Zurich
 KELLER, ANDREAS W., Zurich
 KELLER, DOMINIK, Zurich
 KELLER, LUZIUS, Prof. Dr, Zurich
 KELLER, ROLF, Dr, Zurich
 KELLER-BÜTZBERGER, URSULA et BEAT,
 Küsnacht am Rigi
 KELLER DUBACH, ANNE, Zurich
 KERN, GEORG, Dr, Zumikon
 KESSLER, FRANZ J., Dr, Zurich
 KIM, RENÉ A., Bâle
 KINDLIMANN, HEINZ, Dr, Schwanden GL
 KISTERS, GERLINDE, Dr, Kreuzlingen
 KLÄNTSCHI, GUDRUN, Zurich
 KLEMM, CHRISTIAN, Dr, Zurich
 KLINGELFUSS, MARC, Adliswil
 KLINGENBERG, PAUL-DIETER, Dr, Zurich
 KNÖRR, MARCEL, Zurich
 KNÜSEL, HELEN, Zofingue
 KNÜSLI, MARIO, Dr, Dietlikon
 KOBER, EVA, St. Moritz
 KOBLER, HEIDI, Küsnacht ZH
 KOCH, AXELLE, Meggen
 KOCH, JAMES PHILIPP, Bâle

KOCH-BURCKHARDT, ECKHART, Dr, Kilchberg ZH
 KOEHLIN, THOMAS, Oberwil BL
 KOELLA, RUDOLF, Dr, Zurich
 KOENIG, BALZ, Küsnacht ZH
 KOHLER-KROTOSCHIN, JACQUELINE, Zurich
 KOLLER, HERMANN, Zoug
 KOLLER-HAUSER, PAUL, Athènes
 KORDEUTER, FELIX, Zurich
 KRAFT, STEFAN, Dr, Zumikon
 KREIBICH, URSULA, Dr, Bâle
 KREIS, WALTER, Conthey
 KRENZ, INGRID, Dr, Ortenberg
 KUHL, ADOLF, Oberrieden
 KUHN, HUGUETTE, Horw
 KÜNZER, MICHAEL, Dr, Zurich
 KUSTER, ELISABETH, Schaan

L

LAMPRECHT, KARIN et BRUNO, Zurich
 LANDAU, STEFAN, Zurich
 LANGHARD, KURT, Dr, Zurich
 LARSSON, ANDREW, Erlenbach ZH
 LÄUBLI, BRIGIT, Zurich
 LEBER, CHARLOTTE, Genève
 LEHNHERR, YVONNE, Dr, Fribourg
 LEIBKUTSCH-PETROVIC, HÉLÈNE, Genève
 LEIMER, BEAT, Bettlach
 LEISINGER, HANSJÖRG, Dr, Jouxte-Mézery
 LEUENBERGER, ANDRES F., Dr, Riehen BL
 LEUTWYLER, HANS A., Zurich
 LEUTWYLER, LOUIS, Reinach AG
 L'HUILLIER, ANDRÉ, Genève
 LICHTENHAHN-HENAUER, URSULA, Schaffhouse
 LICINI, JAMES P., Oberwil b. Nürensdorf
 LIECHTI, BERNHARD, Lucerne
 LIENHARD, PIERRE-ANDRÉ, Bâle
 LIMBURG-BONDY, LISA et THOMAS, Zollikon
 LÖHRER-HARTMANN, CHRISTINE, Zurich
 LOHSE, JAMES JOHANNA, Zurich
 LOMBARD, THIERRY, Conches GE
 LÖW, HEINZ H., Seltisberg
 LÜSCHER, RUTH et THOMAS, Dr, Zumikon
 LÜTHI, PETER, Egg b. Zurich
 LÜTHY, BARBARA, Haresfeld, Glos
 LÜTHY HARRIET, Lucerne
 LÜTJENS DANIELA et LUKAS, Zollikon
 LUTZ, GABRIELE et ALBERT, Dr, Zurich

M

MAEDER, ANNA, Zurich
 MAGNAGUAGNO GUIDO, Bâle
 MAHLER, GUY F., Dr, Lucerne
 MAIER-SPILLMANN, MARIANNE et Urs, Dr, Zurich
 MAILLARD-BORY, EMMANUELLE, Coppet VD
 MALFROY, SYLVAIN, Neuchâtel
 MANNHART-KELLER, KARL, Weesen
 MANSER, HERBERT, Bâle
 MANZ, CASPAR E., Zurich
 MARANTA, ILENA, Dr, Binningen
 MARGARIT, LIDIA, Lausanne
 MASONI, FRANCO, Dr, Lugano
 MASSART-VON WALDKIRCH, BEATRICE, Füllinsdorf
 MASSON, NICOLETTE, Pully
 MASSON, OLIVIER, Zurich
 MAURER, BETTINA et HANS, Oberwil BL
 MAURER, EMIL, Prof. Dr, Zollikerberg
 MAURER-WYLER, RUTH et HANS, Küsnacht ZH
 MAYER, MATTHIAS C., Zollikon
 MEIER, ANDREAS, Reinach BL
 MEIER-SCHNEIDER, MÄGI, Winkel
 MEIER, MEDARD, Küsnacht ZH
 MEISTER, MARGUERITE, Zollikon

MELES-ZEHMISCH, BRIGITTE, Dr, Bâle
 MENZI-NAVILLE, ARIANE, Rüschtikon
 MERAZZI-SUMINAKA, ALDO, Bienne
 MERKER, GABRIELLA, Baden
 MERZ, PETER H., Rüschtikon
 MERZ, SCHÜLLER ROSWITHA, Herisau
 MESSERLI, ALFRED, Dr, Zurich
 MESSERLI, ANDREAS, Stäfa
 METTLER-STÜSSI, RUDOLF, Coire
 MEYER, HANS-RUDOLF, Dr, Zurich
 MEYER GRABER, MERET, Berne
 MEYER-HUBER, VERA, Dr, Küsnacht ZH
 MEYERHOFER, NIKLAUS H., Herrliberg
 MOERI, JÜRIG, Zurich
 MOLINARI, DANIELA, Zuzwil SG
 MOREL, ANDREAS, Dr, Bâle
 MOSER BAER, SUSANNE, Bâle
 MOSSERI-MARLIO, ANNE, Bottmingen
 MOTTA, AGOSTINA, Berne
 MOUSSON, SUSI, Zurich
 MÜHLEHALER, BRUNO, Dr, Schinznach-Dorf
 MÜHLHEIM, MATTHIAS, Zollikerberg
 MÜLLER, ALICIA et CHRISTOPH, Frauenfeld
 MÜLLER, CHARLES, Aubonne
 MÜLLER, EUGEN, Zollikon
 MÜLLER, HANS, Therwil
 MÜLLER, HUGO, Lucerne
 MÜLLER, KATRIN E., Dr, Zurich
 MÜLLER, KURT, Kastanienbaum
 MÜLLER, PETER E., Küsnacht ZH
 MÜLLER, WILLY, Küsnacht ZH
 MÜLLER-PETITPIERRE, SIMONE, Minusio
 MUNZ, HANS, Dr, Amriswil
 MUTTER, MATTHIAS, Malans

N

NATALE, MAURO, Prof. Dr, Genève
 NATHAN, JOHANNES, Dr, Berlin
 NEF, MARIANNE, Bâle
 NEF, URS, Prof. Dr, Trogen
 NEWMARK, NICOLE, Oetwil am See
 NICOL, ELIANE, Jussy

O

OBERLI, MATTHIAS, Dr Zurich
 OBRIST, MARCO, Dr, Zurich
 OCHSENDORF, PETER, Cologny
 OCHSNER, WALTER, Berne
 OEDERLIN, FRED, Winterthour
 OESTERLE, HELEN et HANSJÖRG, Zurich
 OESTERREICHER, ELFRIEDE, Vaduz
 OEUVRAY, CLAUDE, Unterägeri
 OLSBURGH, JOHN, Pully
 OLTREMARE, YVES, Vandoeuvres
 OLTAMARE-SCHREIBER ELISABETH, Zurich
 ORLANDO, SUSANNE, Wald ZH
 OTT, HULDA, Winterthour
 OTT, SOPHIE MATHILDE, Zurich

P

PAPP, GÉZA, Dr, Zurich
 PAULI MARTIN KARL, Zurich
 PAULI, WILLY, Nidau
 PAYER, FRITZ, Meilen
 PECHOTA VUILLEUMIER, CORNELIA, Dr, Confignon
 PERUCCHI, URSULA, Dr, Effretikon
 PESTALOZZI, ULRICH, Zurich
 PETERS-PAN, JANIE et MALTE, Schindellegi
 PETERS-SUTTER, URSULA et EDWIN, Kilchberg ZH
 PETZOLD-MÜLLER, AJA, Bâle
 PEYER, HANS KONRAD, Dr, Schaffhouse
 PFAFF, CARL, Prof. Dr, Muntelier

PFISTER, JOHANNES, Zurich
 PFISTER, PAUL, Bülach
 PFORMÜLLER, HERBERT, Dr, Zollikon
 PFRUNDER, BEAT, Dr, Bottmingen
 PIAGET, JEAN-LOUIS, Genève
 PIERALLINI, FABRIZIO, Kilchberg ZH
 PILLER, LOUIS, Lucerne
 PLÜSS-ROSSETTI, DANIELA, Biasca
 POMETTA, DANIEL, Prof. Dr, Genthod
 PON, NICOLINA, Siat
 POPP, CLOTILDE, Winterthour
 PREISS, SILVA et THOMAS, Dr, Zurich
 PREISWERK, IRÈNE, Zurich
 PREISWERK-LÖSEL, EVA-MARIA et MARTIN A., Dres.,
 Zurich
 PRESTELE-AUDIBERT, GEORGES, Zurich
 PROD'HOM, CHANTAL, Lausanne
 PÜSCHEL, CAECILIA, Dr, Zurich

Q
 QUÉLOZ, CATHERINE, GENÈVE

R
 RADECKE, HANS-GÜNTHER, Coire
 RAHM, CARL C., Hallau
 RAHM, HANS-RUDOLF, Dr, Schaffhouse
 RAHN, RUTH, Zurich
 RAPP BURI, ANNA, Dr, Bâle
 RAPPOLD, MINOUCHE et JÖRG, Dr, Zollikon
 RAUBACH, JÜRIG, St-Gall
 REDERER, MARGRIT, Zurich
 REICH, LISETTE, Zollikon
 REINHARDT, GABY, Küsnacht ZH
 REINHARDT, CLAUDE, Erlenbach
 REINSHAGEN, MARIA, Zurich
 REUTTER, ELISABETH, St-Gall
 REYMOND, VALENTINE, Moutier
 REYMOND-RIVIER, BERTHE, Jouxpens
 REYMONDIN, MICHEL, Gland
 RIBI, HANS, Dr, Zurich
 RIBORDY, VÉRONIQUE, Sion
 RICHTERICH, GUIDO, Dr, Bottmingen
 RICHTERICH, HANS-PETER, Laufen
 RICKENBACH, ANDREAS M., Dr, Zollikon
 RINGIER, ANNETTE, Uitikon Waldegg
 RINGIER, IRÈNE, Stäfa
 RITSCHARD, CLAUDE, Genève
 RITTER, DANIELLE, Berne
 RITTER, ANDREAS, Dr, Zurich
 RIVOLTA, JACQUELINE, Lausanne
 ROBBIANI, ETTORRE S., Wilen b. Wollerau
 ROESLE, MARISA, Zurich
 ROETHLISBERGER, LINDA VERA, Küsnacht ZH
 ROETHLISBERGER, MARCEL, Prof., Versoix
 ROETHLISBERGER, SUSAN, Langnau i. E.
 ROLFF, URSULA, Minusio
 ROM, FELIX, Dr, Zurich
 RÖMER, DORIS, Küsnacht ZH
 ROSENBERGER-WEGELIN, HANS, Opfikon
 ROSENGART, ANGELA, Lucerne
 ROTH, LUCAR ROSARIO, Winterthour
 ROTH MUMPRECHT, ESTHER, Köniz-Bern
 ROTH PELLANDA, KATJA, Zurich
 ROTHLIN-SARASIN, Christine, Meggen
 RÖTHLISBERGER, ANDREAS, Aarau
 RÜBEL, MARTIN F., Erlenbach ZH
 RUDOLF, FRITZ MARKUS, Dr, Zurich
 RUEGG, EDWIN, Binningen
 RÜEGG, ARTHUR, Prof., Zurich
 RUF, GAUDENZ B., Dr, Boll
 RUFF, THEO, Zurich
 RÜSCH, ELFI, Minusio

S
 SANDOR-SCHNEEBELI, EVA, Zurich
 SAUSER, ULRICH, Küsnacht ZH
 SAX, HERBERT, Fex
 SCHADE, SIGRID, Prof. Dr, Bâle
 SCHAEER, HANSKONRAD, Arbon
 SCHAEER, KURT C., Zuchwil
 SCHAFFTER, JEAN-ROBERT, Boniswil
 SCHALCHER, RENATA, Küsnacht ZH
 SCHÄR, HANS-PETER, Dr, Bâle
 SCHÄRER, BRIGITTE et SALOMON, Meilen
 SCHÄRLI, BEATRICE, Zurich
 SCHAUFELBERGER-BREGUET, SIMONE, St-Gall
 SCHEUZGER, JÜRIG, Dr, Steinhausen
 SCHIBLI, ROBERT, Bâle
 SCHIESS, ANDREAS, Trogen
 SCHILD, ROSWITHA, Soleure
 SCHILTKNECHT, ESTELLE, Zurich
 SCHINDLER, DIETRICH, Prof. Dr, Zollikon
 SCHINDLER, PETER, Dr, Zurich
 SCHINDLER, UELI, Zurich
 SCHLAGETER, UELI, Zurich
 SCHLECHT, HANNELORE, Bülach
 SCHLEGEL, PATRICK, Genève
 SCHMID, MARGARET ELISABETH, Gümligen
 SCHMID-STEINER, ANNA-MARIE, Thunstetten
 SCHMITZ, HEINZ, Dr, Neftenbach
 SCHMUTZ, MARKUS, Zurich
 SCHNEIDER, HANS, Adliswil
 SCHNEIDER, OTTO, Bad Ragaz
 SCHNEIDER-BODMER, URSINA, Risch
 SCHNELL, PETER, Zurich
 SCHNORF, FRITZ, Dr, Meilen
 SCHNYDER, URS W., Prof. Dr, Zurich
 SCHOELLER, MANFRED, Dr, Zumikon
 SCHÖNENBERGER, TONI, Dr, Ermatingen
 SCHOEPFLIN-SUPPIGER, PETER, Hergiswil NW
 SCHOLYTSIK, STEFANIE, Zurich
 SCHRAFL, ANTON E., Dr, Zollikon
 SCHRÖDTER, SUSANNE, Zurich
 SCHUBIGER, LETIZIA et BENNO, Dr, Bâle
 SCHWAGER-JEBBINK, JULIANA, Zurich
 SCHWANDER, MARTIN, Riehen BL
 SCHWARZ, DIETER, Dr, Zurich
 SCHWARZENBACH, URS E., Zurich
 SCHWEIZER, ANDREAS, Dielsdorf
 SCHWEIZER, HANS, Zurich
 SCHWOB, KATJA, Genève
 SÉGAL, GEORGES, Dr, Bâle
 SEITZ-BOSSI, CHRISTINA, Zumikon
 SEMADENI, RUDOLF, Dr, Uster
 SENNHAUSER, CHRISTINE, Feldmeilen
 SENNHAUSER, HANS RUDOLF, Prof. Dr, Zurzach
 SIEGERT, HARALD, Dr, Rüslikon
 SIEHR, KURT, Prof. Dr, Hamburg
 SIGERIST, DAISY, Dr, Schaffhouse
 SIMONIUS-GRUNER, ELISABETH, Bâle
 SOLDINI, IVO, Ligonetto
 SOMMARUGA, CORNELIO, Dr, Genève
 SOMMER, PETER, Bâle
 SONANINI, WALTER, Stäfa
 SPALTENSTEIN, THEODOR, Bassersdorf
 SPEICH, KLAUS, Prof. Dr, Brugg
 SPEISER, PETER, Prof. Dr, St-Gall
 SPILLMANN, CHARLES, Dr, Küsnacht ZH
 SPILLMANN, CHARLOTTE, Zurich
 SPILLMANN, HANS-RUDI, Commugny
 SPILLMANN, MYRA, Zurich
 SPILLMANN-SIMMLER, MARINA, Zurich
 SPINAS, KLAUS, Dr, Kilchberg ZH
 SPOERLI, GEORG, Herrliberg
 SPÖRRI, HEINZ W., Berne

SPRENGER, MARIUCCIA, Zurich
 SPRÜNGLI-HALTER, ELISABETH, Dr, Zurich
 SPYCHER, CORA, Zurich
 STAEHELIN, IRÈNE M., Bischofszell
 STAEHELIN, MARIANNE, Bâle
 STAEHELIN, THOMAS, Dr, Riehen BL
 STAHEL-LANZ, SUSANNE, Zollikon
 STAIGER, BRIGIT, Zollikon
 STAIGER, HANS-RUDOLF, Dr, Zurich
 STALDER, RUEDI, Weston CT
 STAMPA, DIEGO, Bâle
 STARACE, PAOLA, Sent
 STAUB, ERICH, St-Gall
 STAUB, ERIKA, Zurich
 STAUB, MAX C., Dr, Thalwil
 STAUBLI, DORIS, Lucerne
 STÄUBLI, ULRICH, Dr, Muri bei Bern
 STEIGER, WALTER-WERNER, Winterthour
 STEIN, RUTH, Dr, Stuttgart
 STEINER, CHRISTA, Küsnacht ZH
 STEINER-JÄGGLI, VERENA et ROBERT, Winterthour
 STEINFELS, ERIC, Dr, Küsnacht ZH
 STEINMANN, CHRISTIAN, Dr, Küsnacht ZH
 STEINMETZ, SIBYLLE, Horgen
 STEMMLER, FELIX, Zurich
 STIEFEL, MARIA et ERNST, Dr, Winterthour
 STOCKER, SUZANNE, Vernier GE
 STOLL, FELIX J., Bâle
 STOLL, IRENE, Zurich
 STOLL, UELI, Dr, La Tour-de-Peilz
 STRASSER, PETER, Herrliberg
 STREIT, ERIKA, Kilchberg ZH
 STRICKLER, KATRIN, Zurich
 STÜBER, INGRID, Zollikon
 STÜBER, VERENA et BEAT, Dr, Küsnacht ZH
 STÜCHELI-HÖHN, KONRAD, Diesenhofen
 STUCKI, HANS-RUDOLF, Dr, Seuzach
 STUDER, MARGARET et PETER, Rüslikon
 STUDER, SIMON, Genève
 STUTZ, HANS, Feldmeilen
 STUTZER, BEAT, Dr, Coire
 SUHR, SONJA, Zollikon
 SULSER, HANS, Abtwil SG
 SULSER, HANS, Prof. Dr, Winterthour
 SULZER, ALFRED R., Zurich
 SULZER-GARAI, SONJA, Winterthour
 SULZER-JAEGGLI, SILVA, Dr, Steckborn
 SUTER KRAYENBÜHL, LO, Zurich
 SYZ, PATRICK, London
 SYZ-ABEGG, RAYMONDE, Gutenswil

T
 TADDEI, SERGIO, Dr, Binningen
 TANNER, RENATE, Erlenbach ZH
 TEUSCHER, ROBERT, Le Locle
 THALMANN, CARINA et BRUNO, Adliswil
 THALMANN, MARGRIT, Herzogenbuchsee
 THALMANN, ROLF, Dr, Bâle
 THEUS, TILLA, Zurich
 THÉVOZ, MICHEL, Lausanne
 THOMI, PAUL R., Bâle
 THÜMEN, HAJO-GÜNTER, Zollikoberg
 TOBLER, MARTITA, Winterthour
 TRACHSLER, HELGA, Zurich
 TRAUTWEIN, KATRIN, Dr, Uster
 TRUOG, ROMAN, Dr, Zurich
 TSCHIRKY, OLIVER, Zurich

U
 UCHTENHAGEN, LILIAN, Dr, et AMBROS, Prof. Dr,
 Zurich
 UHL, OTHMAR, Dr, Berne

UNTERNÄHRER, RENÉ, Rüslikon
URFER, CHARLOTTE et ALFRED E., Zoug
USTERI, MARTIN, Prof. Dr, Zurich

V

VATERLAUS, KÁTHI, Meilen
VENDRAME, ROMEO, Zurich
VENGOS, PANAYOTIS, Dr, Genève
VERNA, ANNEMARIE, Zurich
VETSCH-LIPPERT, GABRIELLE, Dr, Küsnacht ZH
VIELI, DORIS, Küsnacht ZH
VIOLAND-HOBI, HEIDI E., Dr, Stuttgart
VOELKIN, WILLIBALD, Windisch
VOGELSANG, EDITH, Forch
VOGT, ANDRÉ, Thalwil
VOLKART-BAUMANN, SILVIA, Winterthour
VON ARX, PAUL, Hinteregg
VON ARX-ZUBLER, SABINA, Zollikon
VON BUCHWALD, BEATRICE, Zurich
VON ERLACH, THÜRING, Berne
VON FABER-CASTELL, CHRISTIAN, Küsnacht ZH
VON FELTEN, DOMINIC, Uitikon Waldegg
VON HOFF, MARIANNE, Küsnacht ZH
VON MEYENBURG, BETTINA, Dr, Herrliberg
VON MOOS, STANISLAUS, Prof. Dr, Zurich
VON ORELLI, BARBARA, Zurich
VON PLANTA-ZOLLER, PASCALE, Zurich
VON QUAEST CHARLOTTE, Erlenbach ZH
VON SALIS, PIETERNEL, Oberwil b. Nürensdorf
VON SALIS, KATHARINA, Dr, Silvaplana
VON SCHULTHESS, ALEX, Dr, Küsnacht ZH
VON SCHULTHESS-SPONAGEL, MAYA et
HANS CASPAR, Dr, Zurich
VON SEGESSER, PATSY et GEORG, Dr, Zumikon
VON STOCKAR, DENISE, Lutry
VON TAVEL, HANS CHRISTOPH, Dr, Yens
VON TSCHARNER, WOLFGANG, Dr, Risch
VON WYSS, DAVID, Dr, Richterswil
VUILLEMIN, ANIK, Küsnacht ZH

W

WACHENDORE, PER, Binningen
WAEBER, CATHERINE, Dr, Barberêche
WAGNER, ROBERT, Küsnacht ZH
WAGNER-ZOELLY, CORINNE et HERMANN, Weiningen
WALDER, MONICA et PAULUS, Zurich
WALDNER-MILLESI, STRIGID, Bâle
WALDVOGEL-ERB, SUZANNE, Wil SG
WALTER, ARMIN, Dr, Stans
WALTHERT, ERICH, Rütihof
WALTHERT, OTTO, Kreuzlingen
WANDELER, MAFALDA, Nottwil
WASER, JACK R., Zurich
WEBER, ALEX H., Horgen
WEBER, BRUNO, Dr, Ebmatingen
WEBER, HANS RUDOLF, Dr, Erlenbach ZH
WEBER, MELCHIOR, Zurich
WEBER, RUDOLF, Zurich
WEBER-BACHEM, MARIE-LOUISE, Zurich
WEBER-SPEISER, SILVIA, Zurich
WEDDIGEN, TRISTAN, Prof. Dr, Zurich
WEINBERG, ROLEF, Zurich
WELTI, ROLEF, Zurich
WELTI-GUT, HILDE, Küsnacht ZH
WENGER, CLAUDIA M., Dr, Zumikon
WENGER, ANNA, Feldmeilen
WERNLY, LUCIUS, Langenthal
WERTH, HELGE, Zurich
WETTSTEIN, ELLY, Küsnacht ZH
WEYLAND, WERNER, Dr, Zollikon
WICK, OLIVER, Bâle
WIDGREN, SVEN, Dr, Cologny

WIDMER, PETER, Dr, Winkel
WIDRIG, HANNA, Zurich
WIEN, IRIS, Zurich
WIESNER, ALDER SILVIA, Zurich
WILD, DORA, ZUMIKON
WILD, URS, Prof. Dr, Zurich
WILDBOLZ, KARIN, Zuchwil
WILLE, FATMA et DAVID, Zurich
WINTER, KATHRYN P., Erlenbach ZH
WIPE, HEINRICH R., Greifensee
WIRTH, ROLF H., Herrliberg
WIRTH SCHNÖLLER, LISELOTTE, Cotterd
WITTIG, SUSANNE et MARTIN, Dr, Herrliberg
WITZIG, MARCO, Adliswil
WOHLGEMUTH, ANDRÉ, Prof. Dr, Zollikon
WOHLGROTH-BARONI, HANS, Zurich
WOLFISBERG, JOSEPH, Zurich
WULKAN, CHRISTOPH, Dr, Zurich
WULLSCHLEGER, WILLI, Tägerwilen
WUNDERLY, CHARLES H. R., Küsnacht ZH
WÜTHRICH, LUCAS, Dr, Regensdorf
WYSS, BEATRICE, Bâle
WYSS, HANS B., Dr, Zurich

Y

YOSHIKAWA, SHIZUKO, Unterengstringen

Z

ZEDER, WERNER, Dr, Rothrist
ZEHNDER, EGON P. S., Dr, Zurich
ZEHNDER, PETER, Küsnacht ZH
ZELGER, FRANZ, Prof. Dr, Zurich
ZELLER, UTE et DANIEL, Feldmeilen
ZIEGLER, BÄRBEL, Zoug
ZIEGLER, JÜRIG, Kilchberg ZH
ZIEGLER, MAX, Schwerzenbach
ZIMMERLI, FRITZ, Feldmeilen
ZINGG, CHRISTIAN, Bienne
ZINGG, ERNST J., Zurich
ZOLLIKOFER, CHARLOTTE et HANS, Dr, Zurich
ZOLLINGER, HEIDE L., Zurich
ZOLLINGER, MARGARETHA, Zurich
ZOLLINGER-HAMMER, LOTTI, Walchwil
ZOLLINGER-STREIFF, KATHI, Gockhausen
ZU SCHAUMBURG-LIPPE, TATJANA, Erlenbach ZH
ZUCHUAT-REY, DIDIER, Genève
ZUELLIG, STEPHANIE, Rapperswil
ZUERCHER, HEINZ, Biedenkopf
ZUMBÜHL, HEINZ J., PD Dr, Herrenschwanden
ZURBRÜGG, ROLF P., Dr, Bienne
ZÜRRER, ANITA, Bâle
ZWAHLEN, CHRISTIANE, Riehen BL
ZWEIFEL, HANNA et JAKOB, Zurich

Institutions

ABEGG-STIFTUNG BERN, Riggisberg
ACADÉMIE MAXIMILIEN DE MEURON,
Neuchâtel
ART-LAW CENTRE, Genève
AUGUST DEUSSER MUSEUM, J. U. STEIGER FREILICHT-
MUSEUM, Zurzach
BAYERISCHE STAATSBIBLIOTHEK, Mönich
BAYERISCHES NATIONALMUSEUM, Mönich
BENEDIKTINERABTEI DISENTIS, Disentis
BIBLIOTHECA HERTZIANA, Rome
BIBLIOTHÈQUE CANTONALE ET UNIVERSITAIRE,
Lausanne
BÜNDNER KUNSTMUSEUM, Coire
CERCLE LITTÉRAIRE, Lausanne
CITTÀ DI LOCARNO
DEUTSCHER VEREIN FÜR KUNSTWISSENSCHAFT,
Berlin
EDUARD, ERNST UND MAX GUBLER-STIFTUNG, Zurich
ERNST GÖHNER STIFTUNG, Zoug
F+F SCHULE FÜR KUNST UND MEDIENDESIGN, Zurich
FONDATION BEYELER, Riehen
FONDATION CLAUDE VERDAN, Lausanne
FONDATION DE L'HERMITAGE, Lausanne
FONDATION FÉLIX VALLOTTON, Lausanne
FONDATION MAURICE ROBERT, Athenaz
FONDATION PIERRE GIANADDA, Martigny
FONDAZIONE IGNAZ E MISCHA EPPER, Ascona
GERMANISCHES NATIONALMUSEUM, Nürnberg
GESELLSCHAFT DER FREUNDE DES BILD-
ARCHIVS FOTO MARBURG, Marburg
GIOVANNI SEGANTINI STIFTUNG, St. Moritz
GRAPHISCHE SAMMLUNG ETH, Zurich
HANS IMHOLZ STIFTUNG, Zollikon
HAUTE ÉCOLE DES ARTS, Berne
HEIMATMUSEUMSKOMMISSION, Wald ZH
HISTORISCHER VEREIN NIDWALDEN, Stans
HISTORISCHES MUSEUM, Bâle
HOCHSCHULE FÜR GESTALTUNG UND KUNST, Bâle
HOIRIE EDOUARD VALLET, Confignon
INSTITUT FÜR KUNSTGESCHICHTE DER RHEIN-
WESTE. TECHN. HOCHSCHULE, Aix-la-Chapelle
ISTITUTO DI STORIA DELL'ARTE, Florence
ISTITUTO SVIZZERO DI ROMA
KANTONSSCHULE FREUDENBERG, Zurich
KATHOLISCHER ADMINISTRATIONS-RAT DES KANTONS
ST. GALLEN, BISCHÖFLICHE SAMMLUNG, St-Gall
KIRCHNER MUSEUM DAVOS
KUNSTHALLE BREMEN
KUNSTHAUS GLARUS
KUNSTHAUS ZUG
KUNSTMUSEUM BERN
KUNSTMUSEUM LIECHTENSTEIN, Vaduz
KUNSTMUSEUM LUZERN
KUNSTMUSEUM OLTEN
KUNSTMUSEUM SOLOTHURN
KUNSTMUSEUM THUN
KUNSTVEREIN BASELSTADT, Rickenbach
KUNSTVEREIN BIEL/BIENNE
KUNSTVEREIN SCHAFFHAUSEN
KUNSTVEREIN SOLOTHURN
KUNSTVEREIN ST. GALLEN
KUNSTVEREIN WINTERTHUR
MUSÉE CANTONAL DES BEAUX-ARTS, Sion
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE, Genève
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE, Fribourg
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE, Neuchâtel
MUSÉE DE L'ÉLYSÉE, Lausanne
MUSÉE DES BEAUX-ARTS, La Chaux-de-Fonds
MUSÉE DES BEAUX-ARTS, Le Locle
MUSÉE GRUÉRIEN, Bulle
MUSEO VILLA DEI CEDRI, Bellinzona
MUSEUM AARGAU, Lenzbourg
MUSEUM BELLERIVE, Zurich
MUSEUM OSKAR REINHART AM STADTGARTEN,
Winterthour
NIKE, Berne
PEYERSCHE TOBIAS STIMMER-STIFTUNG, Arlesheim
QUARTIERVEREIN RIESBACH, Zurich
RÄTISCHES MUSEUM, Coire
SAMMLUNG OSKAR REINHART «AM RÖMERSHOLZ»,
Winterthour
SAMMLUNGEN DES FÜRSTEN VON LICHTENSTEIN,
Vaduz
SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT FÜR GESCHICHTE,
Riehen BL
SERVICE DES BIENS CULTURELS, BIBLIOTHÈQUE,
Fribourg

SOCIETÀ TICINESE DI BELLE ARTI, Lugano
 SOCIÉTÉ VAUDOISE DES BEAUX-ARTS, Lausanne
 STAATSBIBLIOTHEK, PREUSSISCHER KULTURBESITZ,
 Berlin
 STADTARCHIV, Zurich
 STADTARCHIV UND KLÄUI-BIBLIOTHEK, Uster
 STADTPOLIZEI, WISSENSCHAFTLICHER DIENST,
 Zurich
 STIFTSBIBLIOTHEK, Einsiedeln
 STIFTSBIBLIOTHEK, St-Gall
 STIFTUNG BÜNDNER KUNSTSAMMLUNG,
 BÜNDNER KUNSTMUSEUM, Coire
 STIFTUNG FÜR KUNST, KULTUR UND GESCHICHTE,
 Winterthour
 STIFTUNG HANS KASPAR SCHWARZ, Adliswil
 STIFTUNG ST. GALLER MUSEEN, St-Gall
 STIFTUNG WERNER WEBER, Thalwil
 STURZENEGGER STIFTUNG,
 MUSEUM ZU ALLERHEILIGEN, Schaffhouse
 TEXTILBIBLIOTHEK, St-Gall
 THURGAUISCHE KUNSTGESELLSCHAFT, Bottighofen
 UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK, Heidelberg
 UNIVERSITÄTSBIBLIOTHEK, Würzburg
 VEREIN SCHLOSS JEGENSTORE, Meiringen
 VISARTE, Zurich
 WÜRTTEMBERGISCHE LANDESBIBLIOTHEK, Stuttgart
 ZENTRAL- UND HOCHSCHULBIBLIOTHEK, Lucerne
 ZENTRALBIBLIOTHEK ZÜRICH
 ZUGER KULTURSTIFTUNG LANDIS & GYR, Zoug
 ZÜRCHER HOCHSCHULE DER KÜNSTE, Zurich
 ZÜRCHER KUNSTGESELLSCHAFT, KUNSTHAUS, Zurich

Entreprises

ALLIANZ SUISSE, Berne
 AON (SUISSE) AG, Zurich
 ANNAMARIE M. ANDERSEN, KUNSTHANDEL, Zurich
 ART ACADEMY GMBH, Erlenbach ZH
 ART BROKERAGE URSULA SIMONIUS, Bâle
 ART POSTER GALLERY, Zurich
 ARTINBA AG, FINE ART SERVICES, Bâle
 AS VERLAG & BUCHKONZEPT AG, Zurich
 AUKTIONSHAUS ZOFINGEN, Zofingue
 AXA ART VERSICHERUNG AG, Glattbrugg ZH
 AXA WINTERTHUR, Winterthour
 BANK JULIUS BÄR & CO. AG, Zurich
 BANK SAL. OPPENHEIM JR. & CIE (SUISSE) AG, Zurich
 BANK SARASIN & CIE AG, Bâle
 BASLER ERNST + PARTNER AG, Zollikon
 BASLER VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT, Bâle
 BAUMANN AG, Langenthal
 BELARTE GMBH, Flims village
 BNP PARIBAS (SUISSE) SA, Genève
 BOLLAG GALLERIES, Zurich
 BSI SA CORPORATE COMMUNICATION, Lugano
 CHOPARD & CIE SA, Meyrin
 CHRISTIE'S (INTERNATIONAL) AG, Zurich
 CLARIDEN LEU AG, Zurich
 CONFISERIE SPRÜNGLI AG, Zurich
 CORNÈR BANK AG, Lugano
 CREDIT SUISSE GROUP, Zurich
 DANIEL BLAISE THORENS,
 FINE ART GALLERY AG, Bâle
 DAROS SERVICES AG, Zurich
 DIE MOBILIAR, Berne
 DOBIASCHOFSKY AUKTIONEN AG, Berne
 DREYFUS SÖHNE & CIE AG, Bâle
 E-GALERIE, Opfikon
 EGLI FISCHER & CO. AG, Zurich
 ERKER-GALERIE AG, St-Gall
 ERNST AUTOTRANSPORT AG, Zurich
 FALK + FALK, ANTIQUARIAT, Zurich
 FINARTIS KUNSTHANDELS AG, Zoug
 FONTANA & FONTANA, Jona-Rapperswil
 FO PRINT & MEDIA AG, Egg ZH
 FRIEDRICH REINHARDT AG,
 DRUCK UND VERLAG, Bâle
 GALERIE ALICE PAULI, Lausanne
 GALERIE AM PARADEPLATZ, Zurich
 GALERIE ANDY JLLIEN, Zurich
 GALERIE ARTS & LETTRES, Vevey
 GALERIE AUKTION BURKARD, Lucerne
 GALERIE BEYELER, Bâle
 GALERIE BRUNO BISCHOFBERGER, Zurich
 GALERIE FISCHER AUKTIONEN AG, Lucerne
 GALERIE FÜR GEGENWARTSKUNST, Bonstetten
 GALERIE GLOGGNER, Lucerne
 GALERIE GMURZYNSKA, Zurich
 GALERIE HENZE & KETTERER AG, Wichtrach
 GALERIE IRIS WAZZAU, Davos Platz
 GALERIE KOGAL, Berne
 GALERIE KORNFELD & CIE, Berne
 GALERIE MAI 36, Zurich
 GALERIE MARK MÜLLER, Zurich
 GALERIE RENÉE ZIEGLER, Zurich
 GALERIE RÖMERAPOTHEKE, Zurich
 GALERIE SCHÜRCH UND GONZENBACH, Zurich
 GALERIE TRACE-ECART, Bulle
 GALERIE WIDMER AUKTIONEN AG, St-Gall
 GALLERIA CURTINS AG, St. Moritz
 GERBER-VOGT AG, Allschwil
 GERMANN AUKTIONSHAUS, Zurich
 GÜGI VERGOLDEN UND EINRAHMEN, Zurich
 HELVETIA VERSICHERUNGEN, Bâle
 JAKOB KOWNER AG, Zurich
 KARL STEINER MANAGEMENT AG, Zurich
 KESSLER & CO., Zurich
 LAUBE WYER, BUCH- UND KUNSTHANDEL,
 Oberengstringen
 LEUENBERGER VERGOLDEREI, Zurich
 LÜSCHER ERNST AG, Zollikon
 MANOR AG, Bâle
 MEYER STIFTUNGSMANAGEMENT, Zurich
 MIGROS-KULTURPROZENT, Zurich
 NATIONAL SUISSE, KUNSTVERSICHERUNG, Zurich
 ORELL FÜSSLER VERLAGS AG, Zurich
 PAGINE D'ARTE, Tesserete
 PALETTE AG, Zurich
 PHILIPPE SCHULER, VERSTEIGERUNGEN AG, Zurich
 RENTENANSTALT/SWISS LIFE, Zurich
 RÖMER FINE ART, Zurich
 SCHAUB MALER AG, Zurich
 SCHWEIZ. HAGEL-VERSICHERUNGS-GESELLSCHAFT,
 Zurich
 SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK, Zurich
 SELECTCHEMIE AG, Zurich
 SOTHEBY'S AG, Zurich
 STAIGER, SCHWALD & PARTNER AG, Zurich
 STÖCKLI AG, Stans
 SUNTRUST INVESTMENT Co. SA, Genève
 SWISS RE, SCHWEIZERISCHE RÜCKVERSICHERUNGS-
 GESELLSCHAFT, Zurich
 THEO HOTZ AG, Zurich
 THOMAS AMMANN FINE ART AG, Zurich
 UBS AG, Zurich
 UBV LANZ AG, Zollikon
 VERLAG SCHWABE & CO. AG, Bâle
 WASER J. H. AG, Buchs
 WELTI-FURRER FINE ART AG, Zurich
 ZÜRCHER KANTONALBANK, Zurich

Impressum

Editeur

SIK-ISEA
Zollikerstrasse 32
Case postale 1124
CH-8032 Zurich
T + 41 44 388 51 51
F + 41 44 381 52 50
sik@sik-isea.ch
www.sik-isea.ch

Coordination et rédaction allemande

Sandra Ruff, Hans-Peter Wittwer, Regula Krähenbühl, SIK-ISEA

Traduction, rédaction française

Sylvain Bauhofer; Laurence Cesa-Mugny, Aglaja Kempf, SIK-ISEA

Concept et composition

Christian Hügin, Andreas Peyer, Zurich

Photographies

Sans autre mention:
Lutz Hartmann, Jean-Pierre Kuhn, SIK-ISEA
Saskja Rosset, Dominique Meienberg, Zurich

Impression

FO-Fotorotar, 8132 Egg/ZH

Copyright

© 2010 Institut suisse pour l'étude de l'art (SIK-ISEA), Zurich et Lausanne

Cette publication paraît en français, en allemand et en anglais.
ISSN 1663-4942 (allemand), ISSN 1663-4969 (français), ISSN 1663-4950 (anglais)